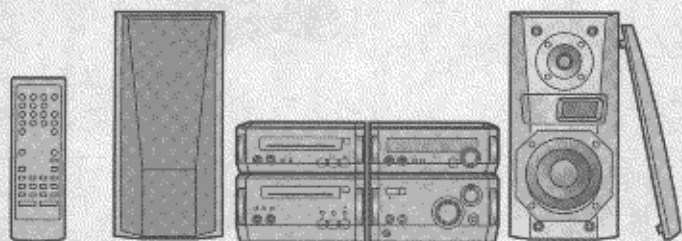


System Component

Operating Instructions

Model No. **SC-HD515**



Technics®

Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please keep this manual for future reference.

RQT5420-Y

Dear Customer

Thank you for purchasing this product.
For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

System	SC-HD515
Amplifier	SE-HD515
Tuner	ST-HD515
CD player	SL-HD515
Cassette deck	RS-HD515
Speakers	SB-HD515

User memo:

DATE OF PURCHASE _____
 DEALER NAME _____
 DEALER ADDRESS _____
 TELEPHONE NUMBER _____

The model number and serial number of this product can be found on either the back or the bottom of the unit.
Please note them in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER _____
 SERIAL NUMBER _____

CAUTION!

THIS PRODUCT UTILIZES A LASER.
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

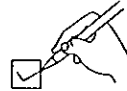
WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN, SPLASHING, DRIPPING OR MOISTURE.

CAUTION:

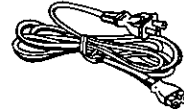
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Supplied accessories

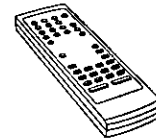


Please check and identify the supplied accessories.

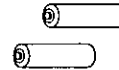
- AC power supply cord 1 pc.
(RJA0065-A)



- Remote control transmitter 1 pc.
(RAK-HDA10WH)



- Remote control batteries 2 pcs.



- FM indoor antenna
(RSA0006) 1 pc.



- AM loop antenna set
(RSA0022-J) 1 pc.



- Speaker cords
 • Red and black (REE0499) 2 pcs.
 • Blue and gray (REE0853) 2 pcs.



Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts.

(Only for U.S.A.)

To order accessories contact 1-800-332-5368 or web site
(<http://www.panasonic.com>).

Table of contents

Before use

Precautions	4
The remote control	5
Installation	5
Connections	6
Front panel controls	8
Turning the DEMO function off	9
Setting the time	10
Saving power in standby mode	10

Compact disc operations

CDs	
Normal play	11
Other modes of play	12

Radio operations

The Radio: manual tuning	14
The Radio: preset tuning	15

Cassette deck operations

Cassette tapes	16
----------------------	----

Recording operations

Before recording	18
Preparatory steps	18
Recording the radio	19
Recording CDs	
Normal recording	19
One touch CD editing (AI EDIT)	20

Timer operations

Using the timers	
The play timer	21
The record timer	22
The play and record timers	23
The sleep timer	23
Using the timers together	23

Reference

Convenient functions	24
Using other equipment	25
Maintenance	25
Servicenter List	26
Troubleshooting guide	27
Product service	27
Specifications	28
Listening caution	28

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

CAUTION:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK

DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE SCREWS. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Before use

Precautions

Before using this unit please read these operating instructions carefully. Take special care to follow the warnings indicated on the unit itself as well as the safety suggestions listed below. Afterwards keep them handy for future reference.

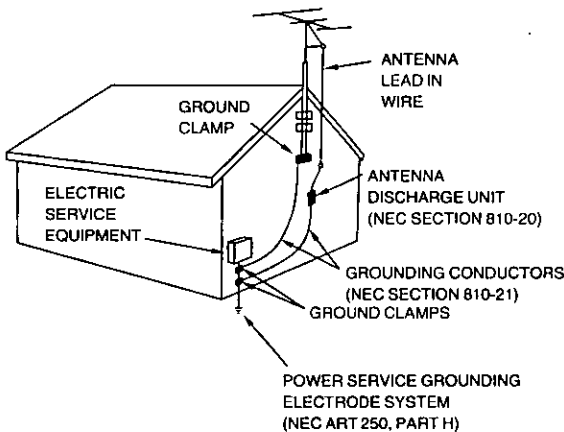
Safety

- 1. Power Source** — The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
- 2. Polarization** — If the unit is equipped with a polarized AC power plug (a plug having one blade wider than the other), that plug will fit into the AC outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- 3. Power Cord Protection** — AC power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Never take hold of the plug or cord if your hand is wet, and always grasp the plug body when connecting or disconnecting it.
- 4. Nonuse Periods** — When the unit is not used, turn the power off. When left unused for a long period of time, the unit should be unplugged from the household AC outlet.

Installation

Environment

- 1. Outdoor Antenna Grounding** — If an outside antenna is connected to the receiver, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1990, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See figure below.



NEC—NATIONAL ELECTRICAL CODE

- 2. Water and Moisture** —Do not use this unit near water—for example, near a bathtub, washbowl, swimming pool, or the like. Damp basements should also be avoided.

- 3. Heat** —The unit should be situated away from heat sources such as radiators and the like. It also should not be placed in temperatures less than 5°C (41°F) or greater than 35°C (95°F).
- 4. Condensation** —Moisture may form on the lens in the following conditions...
 - immediately after a heater has been turned on.
 - in a steamy or very humid room.
 - when the unit is suddenly moved from a cold environment to a warm one.
 If moisture forms inside this unit, it may not operate properly. To correct this problem, turn on the power and wait about one hour for the moisture to evaporate.

Placement

- 1. Ventilation** —The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Allow 10 cm (4") clearance from the rear of the unit.
- 2. Foreign Material** —Care should be taken so that objects do not fall into and liquids are not spilled into the unit. Do not subject this unit to excessive smoke, dust, mechanical vibration, or shock.
- 3. Magnetism** —The unit should be situated away from equipment or devices that generate strong magnetic fields.
- 4. Stacking** —Do not place heavy objects, other than system components, on top of the unit.
- 5. Surface** —Place the unit on a flat, level surface.
- 6. Carts and Stands** —The unit should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer. The unit and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit and cart combination to overturn.
- 7. Wall or Ceiling Mounting** —The unit should not be mounted to a wall or ceiling, unless specified in this operating instructions.



Maintenance

(See page 25 for details.)

Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

Service

- 1. Damage Requiring Service** — The unit should be serviced by qualified service personnel when:
 - (a) The AC power supply cord or the plug has been damaged;
 - (b) Objects have fallen or liquid has been spilled into the unit;
 - (c) The unit has been exposed to rain;
 - (d) The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance;
 - (e) The unit has been dropped, or the enclosure damaged.
- 2. Servicing** — The user should not attempt to service the unit beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to an authorized service personnel.

For the address of an authorized servicenter:
In the U.S.A., call 1-800-211-7262 or visit www.panasonic.com
In Canada, call 905-624-5505 or visit www.panasonic.ca

The remote control

A Batteries

Insert so the poles (+ and -) match those in the remote control.
Do not use rechargeable type batteries.

Do not;

- mix old and new batteries.
 - use different types at the same time.
 - heat or expose to flame.
 - take apart.
 - short circuit.
 - attempt to recharge alkaline or manganese batteries.
- Mishandling of batteries can cause electrolyte leakage which can damage items the fluid contacts and may cause a fire.
If electrolyte leaks from the batteries, consult your dealer.
Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body.

Remove if the remote control is not going to be used for a long period of time. Store in a cool, dark place.
Replace if the unit does not respond to the remote control even when held close to the front panel.

If the battery lid comes loose, slide it back into place horizontally.

B Use

Aim at the sensor, avoiding obstacles, at a maximum range of 7 meters (23 feet) directly in front of the unit.

- Keep the transmission window and the unit's sensor free from dust.
- Operation can be affected by strong light sources, such as direct sunlight, and the glass doors on cabinets.

Do not;

- put heavy objects on the remote control.
- take the remote control apart.
- spill liquids onto the remote control.

C Installation

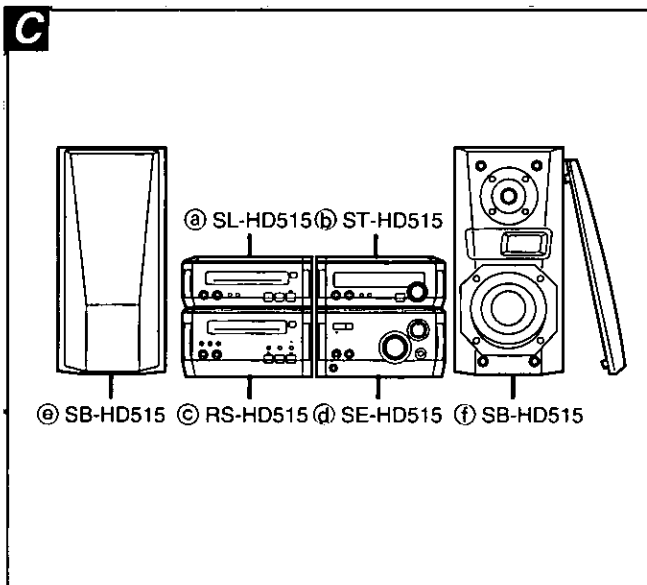
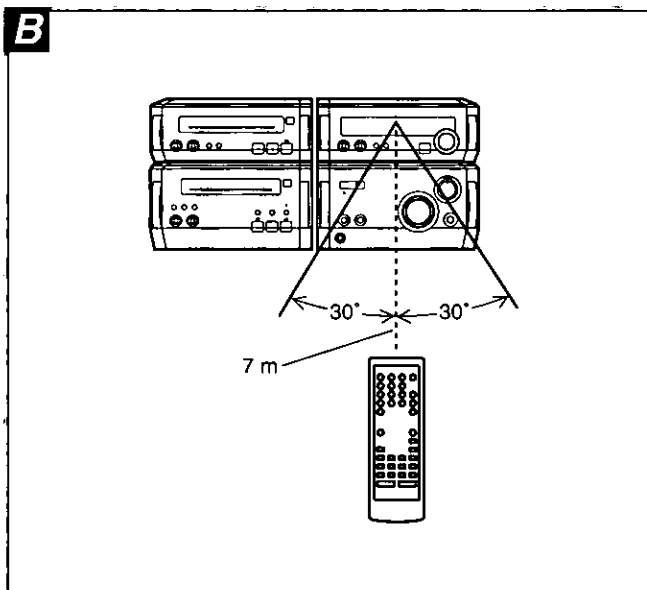
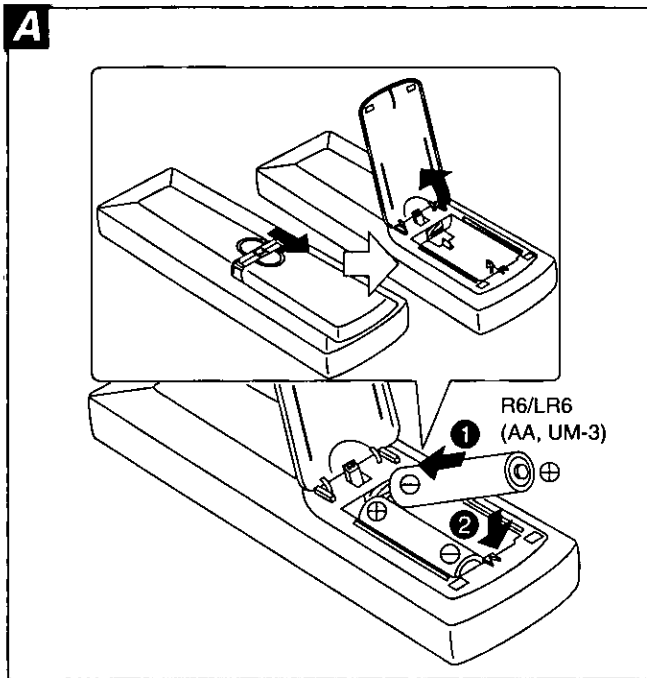
- Ⓐ CD player
- Ⓑ Tuner
- Ⓒ Cassette deck
- Ⓓ Amplifier
- Ⓔ Left speaker
- Ⓕ Right speaker

Note

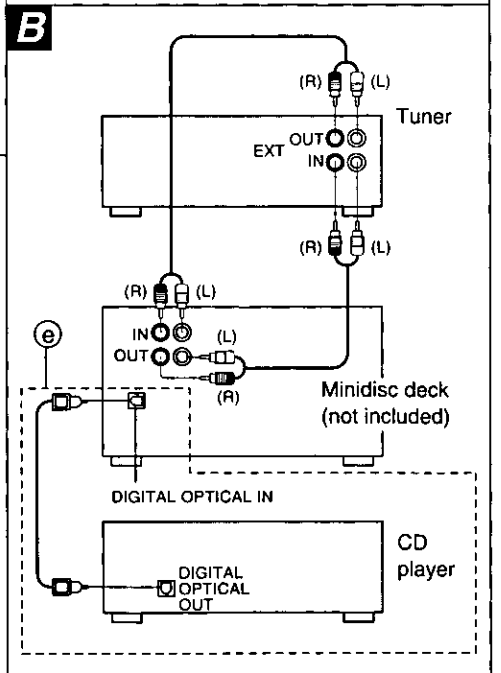
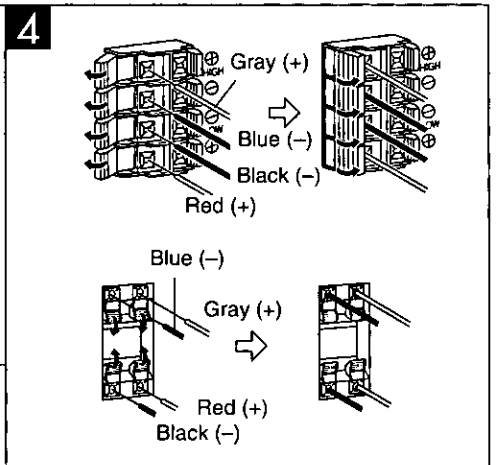
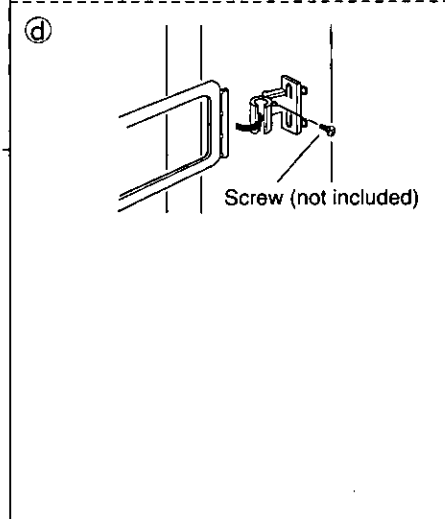
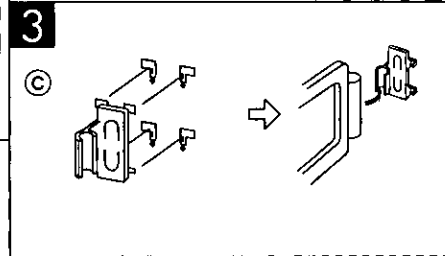
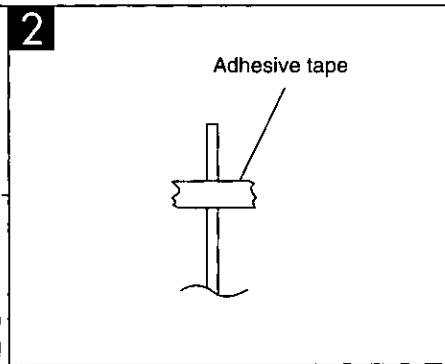
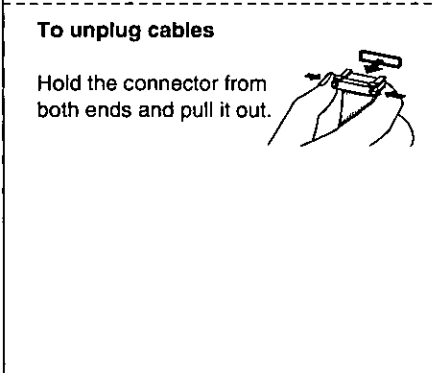
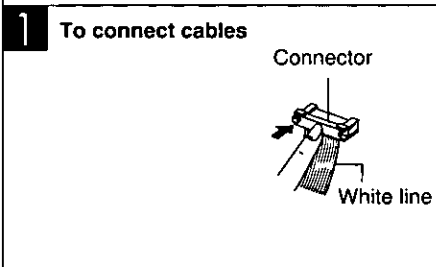
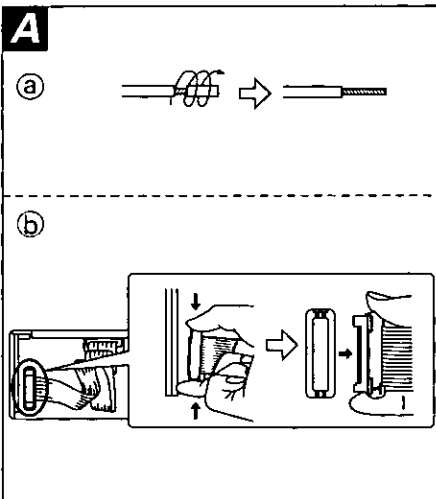
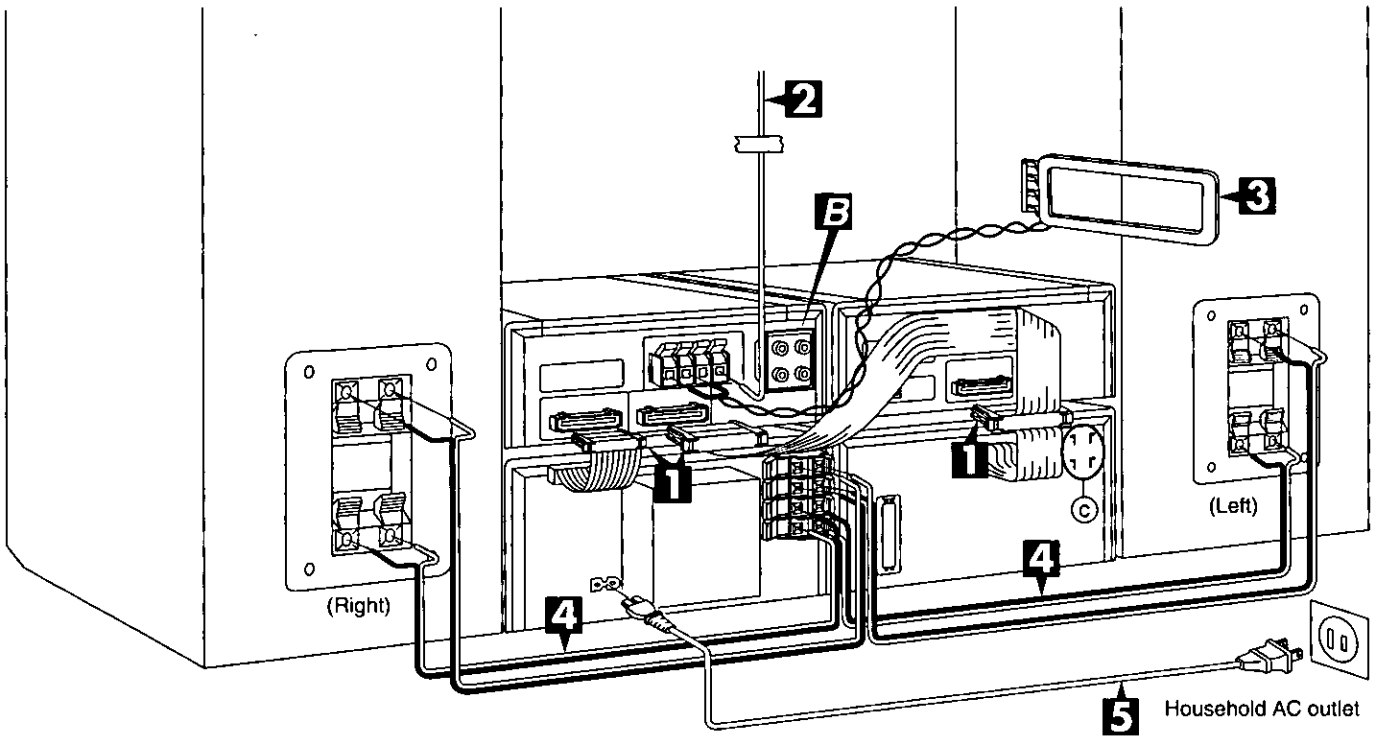
- Keep your speakers at least 10 mm (13/32") away from the system for proper ventilation.
- These speakers do not have magnetic shielding. Do not place them near televisions, personal computers or other devices easily influenced by magnetism.

Caution

- Use the speakers only with the recommended system. Failure to do so can damage the amplifier and speakers, and can cause fire. Consult a qualified service person if damage occurs or if a sudden change in performance is apparent.
- Do not attach these speakers to walls or ceilings.



Before use



Basic connections for supplied accessories

A Before connection

- Do not connect the AC power supply cord until all other connections are complete.
- To prepare the AM loop antenna, FM indoor antenna, and speaker cables, twist the vinyl tip and pull off (a).
- Disconnect the flat cable on the cassette deck (b).

1 Flat cables.

Keep the cables as flat as possible against the back of the unit.

2 FM antenna.

Fix the other end of the antenna where reception is best.

3 AM loop antenna.

Use the holder and attach to the back of the cassette deck (c), a wall or pillar (d).

Keep loose antenna cord away from other wires and cords.

4 Speaker cables.

Connect the cables to the terminals of the same color. Never allow the exposed wires to contact each other when connected.

Use only the supplied speakers.

The combination of the system and the front speakers provides the best sound. Using other speakers can damage the unit and sound quality will be negatively affected.

5 Connect the AC power supply cord.

For your reference

Information you enter into the unit's memory, except for time, remains intact for up to two weeks after the power supply cord is disconnected.

Note

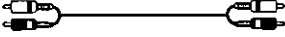
The included AC power supply cord is use with this unit only. Do not use it with other equipment.

B External unit connections

- Turn off the power to all units before making connections.
- Refer to the manual of the other unit for details.
(Cables and equipment not included.)

Connect other equipment to the EXT IN terminals to output sound through this unit's speakers or to record onto the cassette deck. Connect this unit to other equipment through the EXT OUT terminals to record onto another recording device or to output sound from this unit through the other unit.

Stereo connection cable (not included)

White (L) 
Red (R)

Connections to DIGITAL OPTICAL OUT (Ⓞ):

Use an optical fiber cable to connect to a minidisc deck. Remove the dust cap before use.

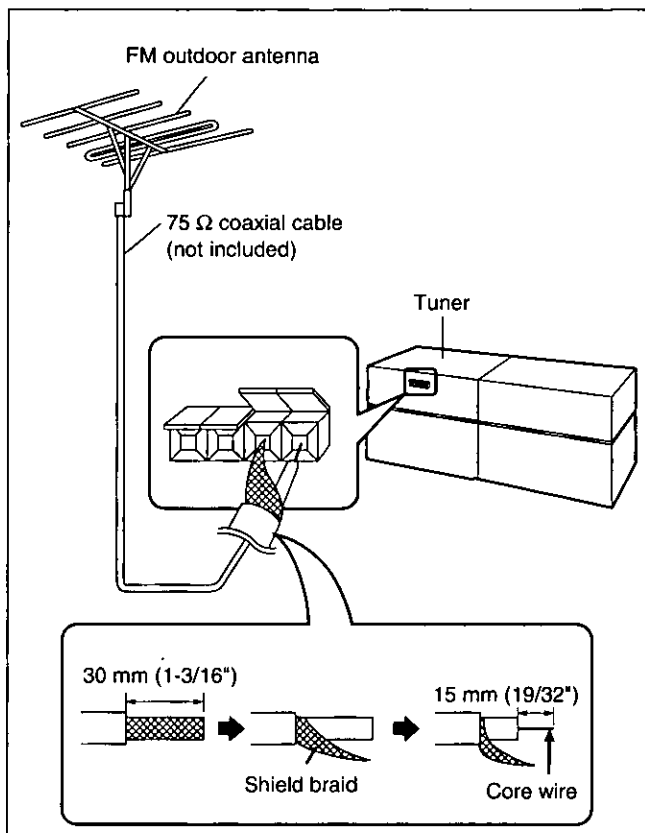
Optional antenna connections

Use outdoor antennas if radio reception is poor.

FM outdoor antenna

Note

- Disconnect the FM indoor antenna.
- The antenna should be installed by a competent technician.

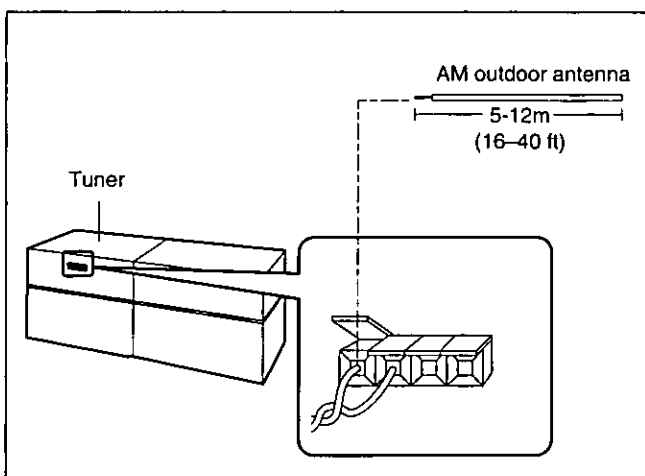


AM outdoor antenna

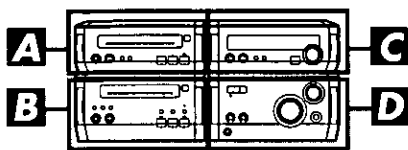
Run a piece of vinyl wire horizontally across a window or other convenient location.

Note

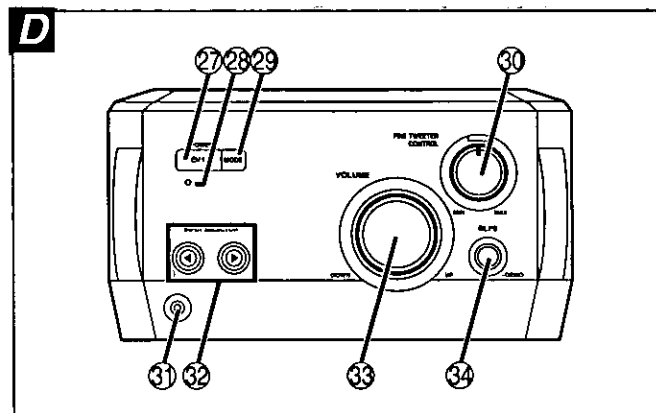
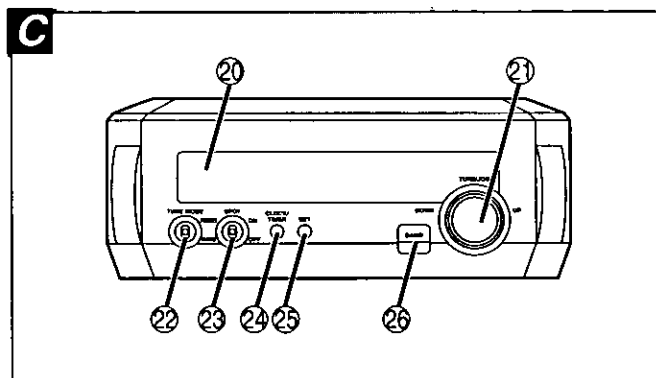
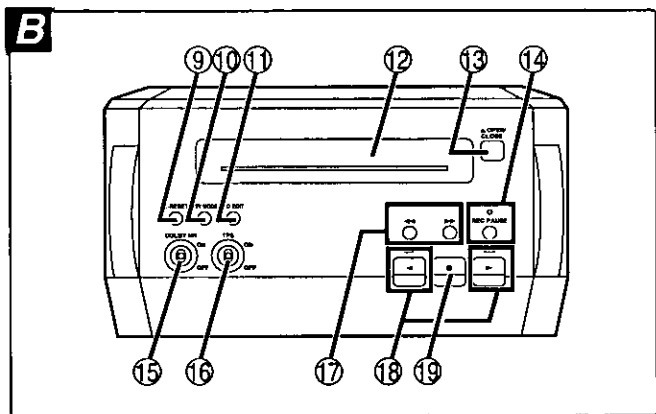
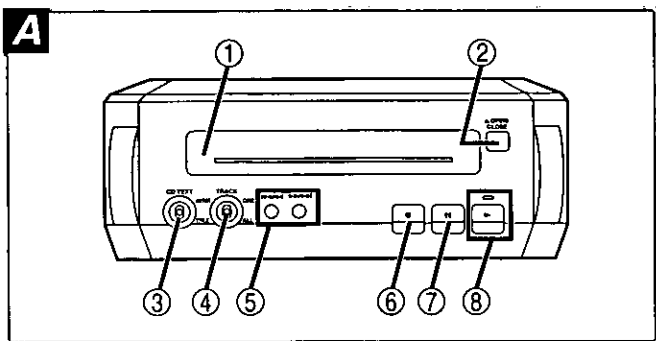
- Leave the loop antenna connected.
- Disconnect the antenna when the unit is not in use. Do not use the antenna during an electrical storm.



Front panel controls



Before use



A CD player

- ① Disc tray
- ② Disc tray open/close button (▲ OPEN/CLOSE).....11
- ③ CD TEXT switch (CD TEXT)12
- ④ One track/all tracks switch (TRACK)11
- ⑤ Skip/search buttons (◀◀/◀, ▶/▶▶)11
- ⑥ Stop button (■)11
- ⑦ Pause button (⏸)11
- ⑧ Play button and indicator (▶)11
The color of the indicator depends on the operation taking place.
If stopped: orange
If playing: green

B Cassette deck

- ⑨ Counter reset button (C-RESET)17
- ⑩ Reverse mode select button (REV MODE)16
- ⑪ CD edit recording button (CD EDIT).....20
- ⑫ Cassette holder
- ⑬ Cassette tray open/close button (▲ OPEN/CLOSE)16
- ⑭ Record pause button and indicator (REC PAUSE).....19
- ⑮ Dolby noise reduction switch (DOLBY NR).....16
- ⑯ Tape Program Sensor switch (TPS).....17
- ⑰ Fast forward/rewind buttons (◀◀, ▶▶).....17
- ⑱ Playback buttons and indicators (◀, ▶).....16
The color of the indicator depends on the operation taking place.
If stopped, fast forwarding or rewinding: orange
If playing, recording, or carrying out TPS: green
- ⑲ Stop button (■)16

C Tuner

- ⑳ Display panel
The display also shows information for the cassette deck, CD player, and amplifier.
- ㉑ Station selection and JOG dial (TUNE/JOG)10, 14
- ㉒ Tuning mode switch (TUNE MODE)14
- ㉓ Sidelight switch (SPOT)24
- ㉔ Clock/timer button (CLOCK/TIMER).....10, 21
- ㉕ Set button (SET).....10, 15
- ㉖ Band select button (BAND).....14

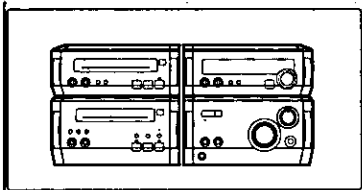
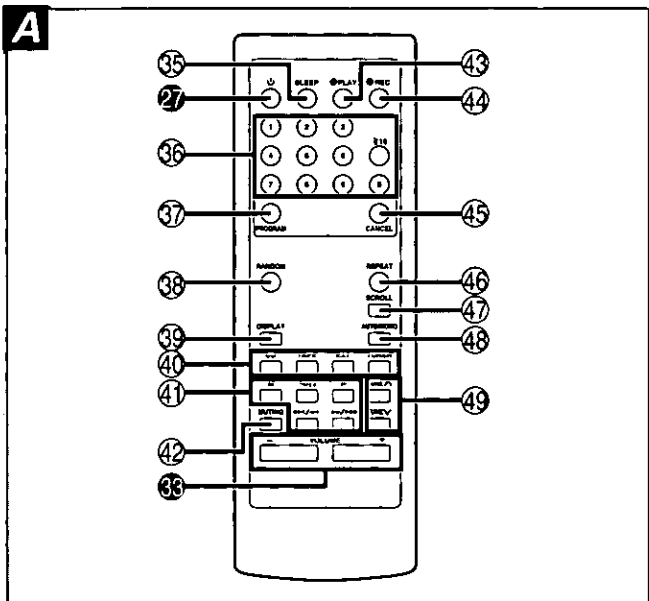
D Amplifier

- ㉗ Standby/on switch (⏻/⏻)9
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa.
In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.
- ㉘ Standby indicator
When the unit is connected to the AC power supply, this indicator lights up in standby mode and goes out when the unit is turned on.
- ㉙ ECO mode button (MODE)10
- ㉚ Fine tweeter control (FINE TWEETER CONTROL).....24
- ㉛ Headphone jack (⌚)25
- ㉜ Input selector (INPUT SELECTOR)25
- ㉝ Volume control (VOLUME).....11
- ㉞ Bass, demo button (BLFS, -DEMO)9, 24

A Remote control

Buttons 27 and 33 function in the same way as the controls on the main unit.

- 35 Sleep timer button (SLEEP)23
- 36 Numbered buttons12
- 37 Program button (PROGRAM).....13
- 38 Random button (RANDOM).....12
- 39 Display select button (DISPLAY).....18
- 40 Input select buttons
(CD, TAPE, EXT, TUNER) 12, 15, 17, 25
- 41 Basic operating buttons
Function changes according to the source.
- 42 Muting button (MUTING)24
- 43 Play timer button (⏪ PLAY)21
- 44 Record timer button (⏸ REC)22
- 45 Cancel button (CANCEL)13
- 46 Repeat button (REPEAT).....12
- 47 Scroll button (SCROLL)12
- 48 FM mode button (AUTO/MONO)14
- 49 Tuning buttons (TUNE ^, TUNE v)14



B Turning the DEMO function off

If the clock has not been set, a demonstration of the display is shown. This function is set to on at the time of purchase.

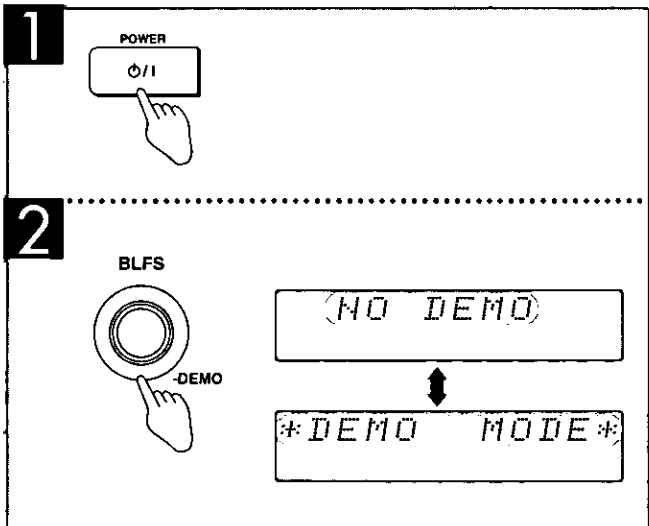
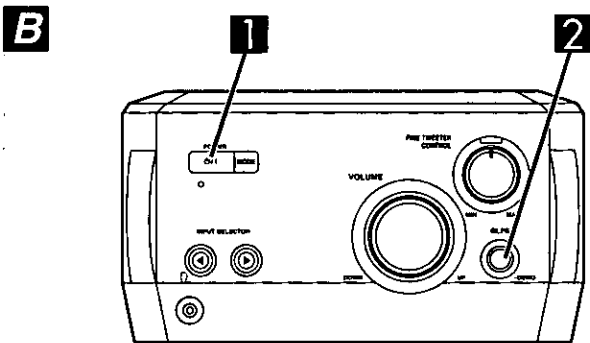
To get the most from ECO mode (→ page 10), turn this function off.

1 Press [⏻/⏻] to turn the unit on.

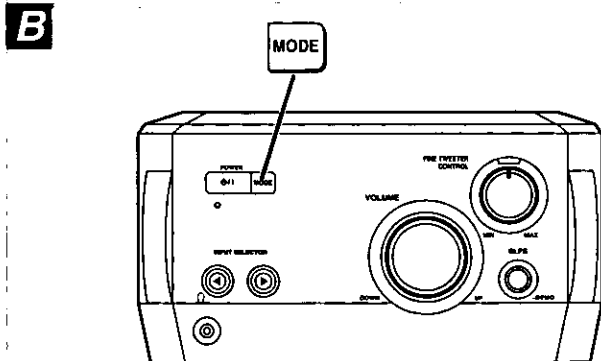
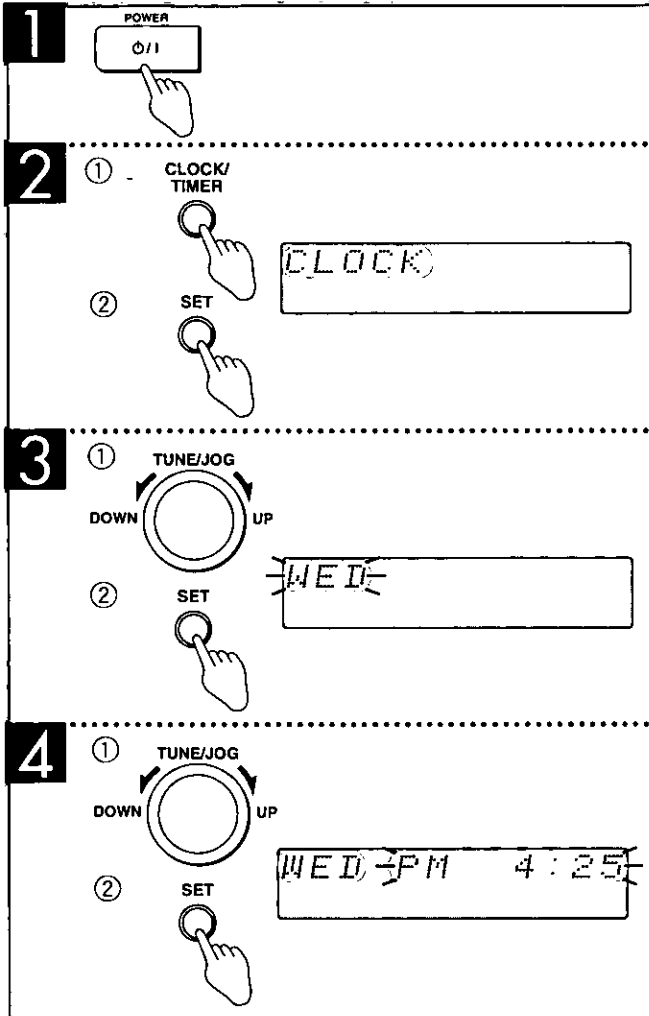
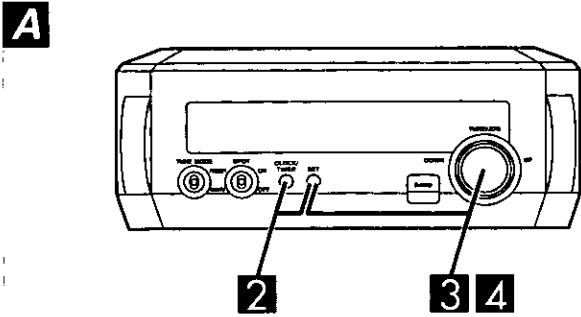
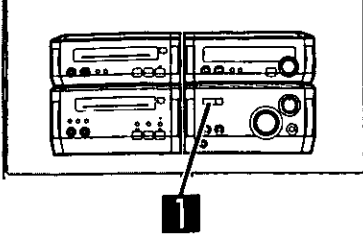
2 Press and hold [BLFS, -DEMO] until "NO DEMO" is displayed.
Each time you press and hold the button:
NO DEMO (off) ↔ DEMO MODE (on)

Note

The sidelight comes on when the demonstration starts while the unit is on even if [SPOT] is switched off.



Before use



A Setting the time

This is a 12-hour clock.

The example shows how to set the clock for Wednesday, 4:25 pm.

- 1** Press [] to turn the unit on.
- 2**
 - 1** Press [CLOCK/TIMER] to display "CLOCK".
Each time you press the button:
CLOCK → PLAY → REC → Original display
 - 2** Within 7 seconds
Press [SET].
- 3**
 - 1** Turn [TUNE/JOG] to set the day.
 - 2** Press [SET].
- 4**
 - 1** Turn [TUNE/JOG] to set the time.
 - 2** Press [SET].
The time is set and the original display is restored.

Displaying the clock

Press [CLOCK/TIMER].

The clock is shown for about 5 seconds.

B Saving power in standby mode

When this mode is turned on, the clock is not displayed when the unit is in standby mode, thereby reducing standby mode power consumption from 9 W to 0.8 W. The standby indicator still lights.

Note

Turn DEMO off. ECO does not work when DEMO is on.

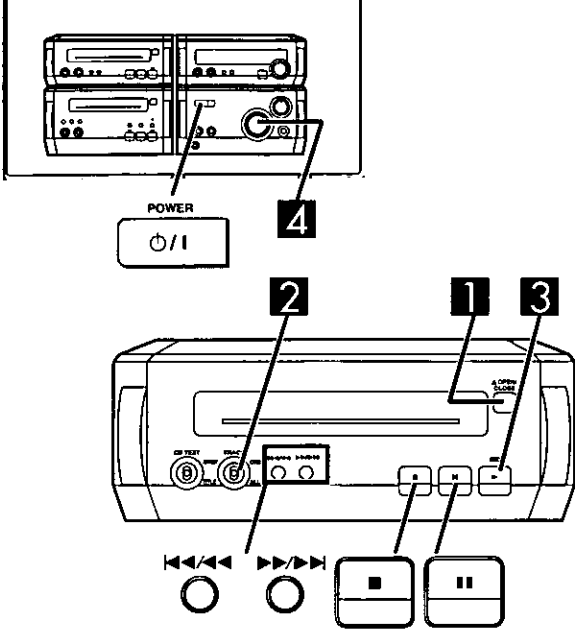
Turning ECO on and off:

- 1** Press [MODE].
The current mode is displayed.
- 2** Within 2 seconds
Press [MODE] again.
Each time you press the button:
NORMAL (off) ↔ ECO (on)

The mode can be switched to ECO when the unit is off but it can not be switched back to NORMAL.

Conserving power

The unit consumes 0.8 W even when it is turned off with [] and ECO mode is turned on. To save power when the unit is not to be used for a long time, unplug it from the household AC outlet. Remember to reset the radio stations and any other memory items before using the unit again.



1 **△ OPEN/CLOSE**

Total number of tracks Total playing time

Label must face upward.

2 **TRACK**

ONE
ALL

3

CD TRACK 1
CD 1 00:01

Track number Elapsed play time

4 **VOLUME**

DOWN UP

A

a COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

b (Irregularly shaped CD and CD with adhesive)

c (Scratched CD and CD with liquid)

CDs

Normal play

Preparation: turn the unit on.

- 1** Press [**△ OPEN/CLOSE**] to open the tray.
Set a CD label up on the tray.
Press [**△ OPEN/CLOSE**] to close the tray.

The number of tracks and playing time is displayed if "CD" is selected as the source.

- 2** Select "ALL" or "ONE" with [**TRACK**].
ALL: all tracks are played.
ONE: one track is played.

- 3** Press [**▶**] to start play.

- 4** Adjust the volume.

To stop the disc
Press [**■**].

To pause play
Press [**⏸**] during play. Press [**⏸**] or [**▶**] to resume play.

Skipping tracks
Press [**◀◀/▶▶**] (backward), or [**▶▶/▶▶**] (forward).

Searching through tracks
During play
Press and hold [**◀◀/▶▶**] (backward), or [**▶▶/▶▶**] (forward).

"NO DISC" is displayed
When the unit is in CD mode but a disc isn't in the player.

Note

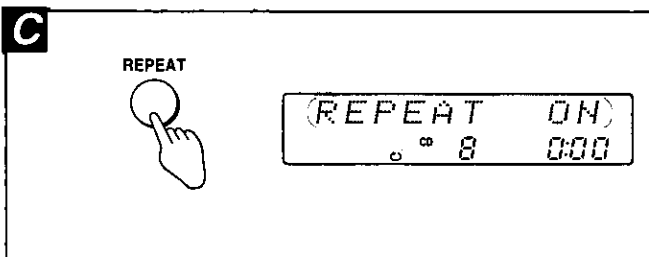
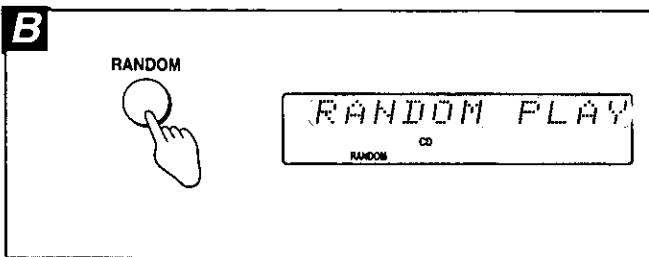
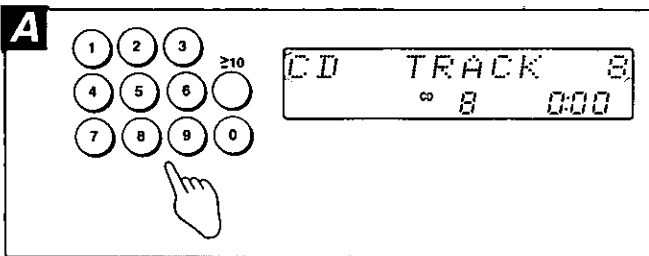
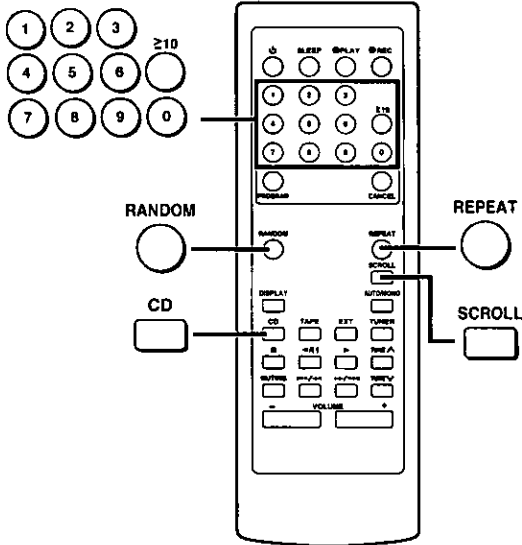
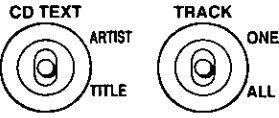
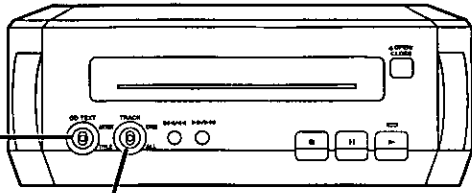
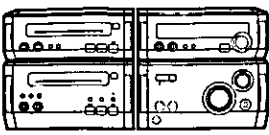
- You cannot skip to tracks already played in random play (⇒ page 12).
- Skipping is done in the selected order in program play (⇒ page 13).
- You can search only within tracks in random and program play.

A CD selection and care

Choose discs with these marks: (a)

Do not;

- use irregularly shaped CDs (b).
- attach extra labels and stickers.
- use CDs with labels and stickers that are coming off or with adhesive exuding from under labels and stickers (c).
- attach scratch-proof covers or any other kind of accessory.
- write anything on the CD.
- clean CDs with liquids. (Wipe with a soft, dry cloth.)



CDs

One touch play

Remote control only

When a CD is loaded and the unit is off, press [CD].

The unit comes on and starts playing with the volume fading in.

CD text discs

This unit reads and displays the information on these discs.

Display the album title or the artist's name.

Select either "TITLE" or "ARTIST" with [CD TEXT].

Scrolling the text

Press [SCROLL] on the remote control.

"SCROLL ON" is shown and the selected information scrolls across the display.

Press [SCROLL] again to cancel.

Scroll does not work if the text is less than 12 letters.

Other modes of play

Remote control only

Preparation:

Press [CD] to put the unit in CD mode.

A

Direct access play:

Starts normal play from a selected track

Select the track with the numbered buttons.

For tracks numbered 10 and over, press [≥ 10] then the two digits.

B

Random play:

Plays the tracks once each in random order

Press [RANDOM].

To cancel

Press [RANDOM].

"RANDOM" goes out.

C

Repeat play:

Repeats all tracks or programmed tracks

Press [REPEAT] before or during play.

To cancel

Press [REPEAT].

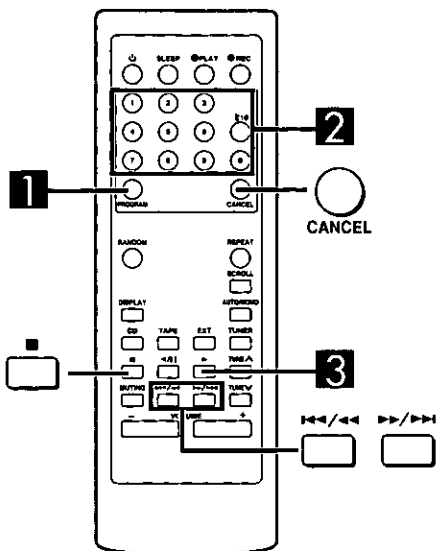
"CD" goes out.

Repeating one track

1. Select "ONE" with [TRACK].

2. Press [REPEAT] to display "CD".

3. Select the track with the numbered buttons.



Program play:

Select up to 24 tracks to play in the order you choose

Preparation:

Press [CD] to put the unit in CD mode.

1 Press [PROGRAM].

2 Enter the track number with the numbered buttons.

For tracks numbered 10 and over, press [≥10] then the two digits.

Repeat this step to program the tracks in the required order.

3 Press [▶].

All the tracks are played in the selected order.

To cancel

Press [PROGRAM].

"CLEAR" is displayed and all the tracks are canceled. If a track was playing, play continues to the end of the CD.

"FULL" is displayed

If 24 tracks have been programmed. No more tracks can be programmed.

"- -: -" is displayed

If total playing time for the tracks is over 199 minutes and 59 seconds, or a track numbered 25 or over was programmed. Tracks can still be programmed and played.

To check the contents of the program

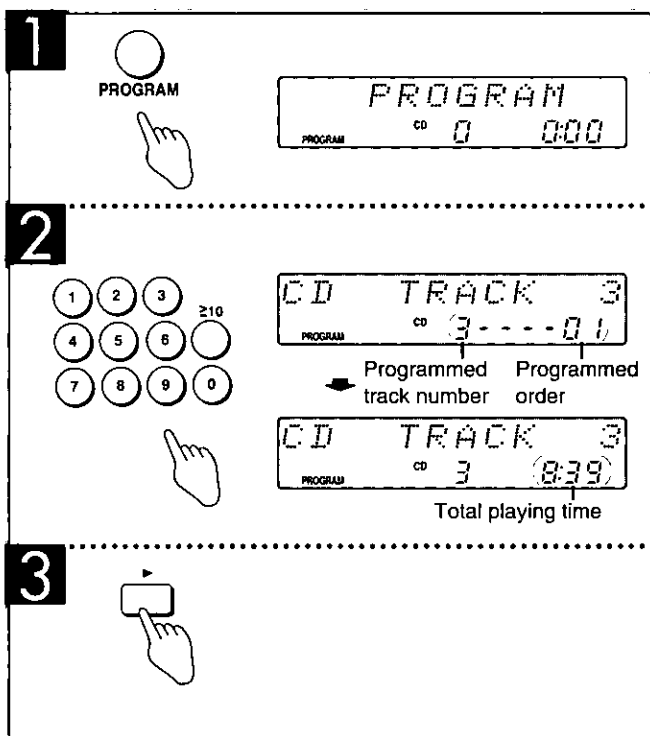
Press [◀◀/▶▶] or [▶▶/▶▶] while stopped. The track numbers and program positions are displayed, in order, each time you press the button.

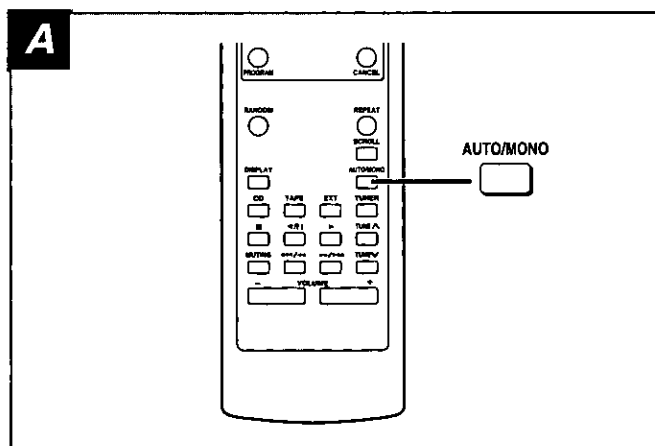
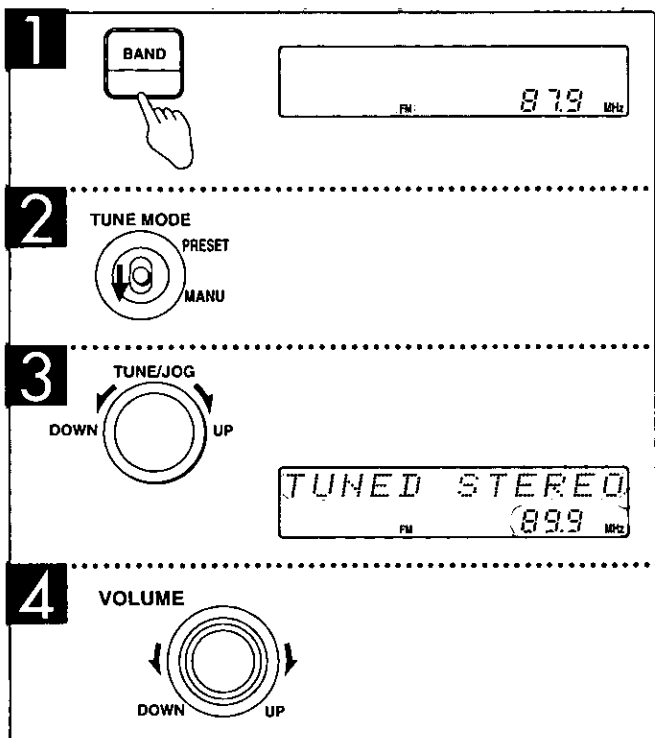
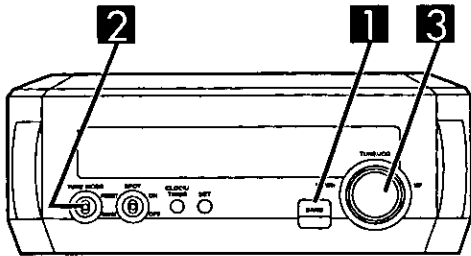
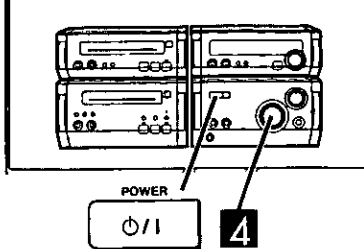
To add to the end of the program

Repeat step 2.

Canceling tracks (only while stopped)

From the last track	Press [CANCEL]. "CANCEL" is displayed.
A particular track	Select the track with [◀◀/▶▶] or [▶▶/▶▶] then press [CANCEL].
All tracks	Press [■]. Program play is also cleared.





The Radio: manual tuning

Radio stations can be tuned manually by selecting the station's frequency or they can be preset into channels to make it easy to tune with the remote control (➔ page 15).

Preparation: Turn the unit on.

- 1** Press [BAND] to select FM or AM.
Each time you press the button:
FM ↔ AM
On the remote control
Press [TUNER] to select FM or AM.
- 2** Select "MANU" with [TUNE MODE].
- 3** Turn [TUNE/JOG] to select the frequency of the required station.
"TUNED" is displayed when a radio station is tuned.
"STEREO" is displayed when a stereo FM broadcast is being received.
- 4** Adjust the volume.

Auto tuning

Press and hold [TUNE ^] or [TUNE v] on the remote control for a moment until the frequency starts changing rapidly. The unit begins auto tuning, stopping when it finds a station.

A If noise is excessive in FM

Remote control only

Press [AUTO/MONO] to display "MONO".

Each time you press the button:

AUTO ↔ MONO

This mode improves sound quality if reception is weak for some reason but broadcasts are heard in monaural.

Press [AUTO/MONO] again to cancel the mode.

MONO is also canceled if the frequency is changed.

Leave the tuner in AUTO for normal listening. Stereo and monaural broadcasts are automatically played as they are received.

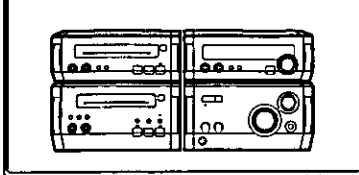
FM frequency step

The step is set to 0.2 MHz at the factory. It can be changed to enable the tuner to receive stations broadcast in 0.1 MHz steps.

Any FM frequencies that have been preset will be changed by this procedure. Be sure to carry out presetting again.

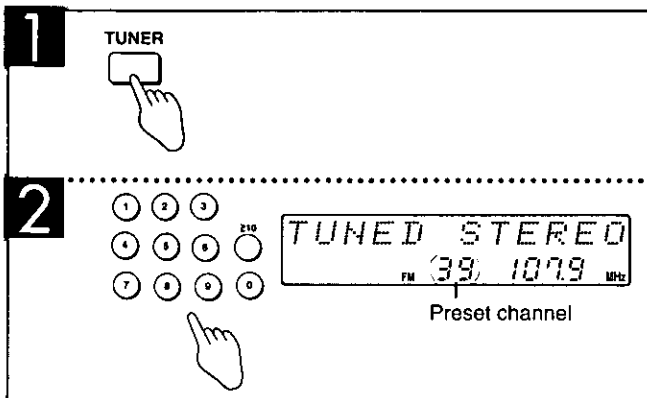
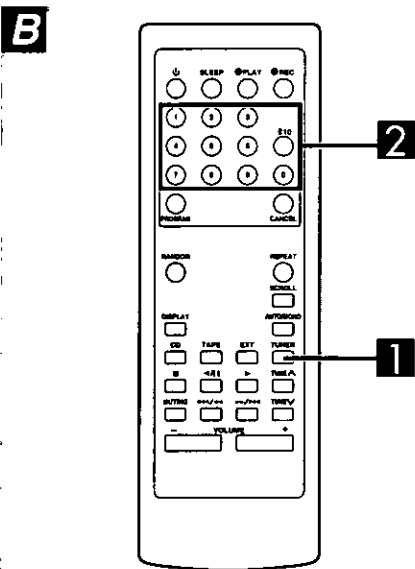
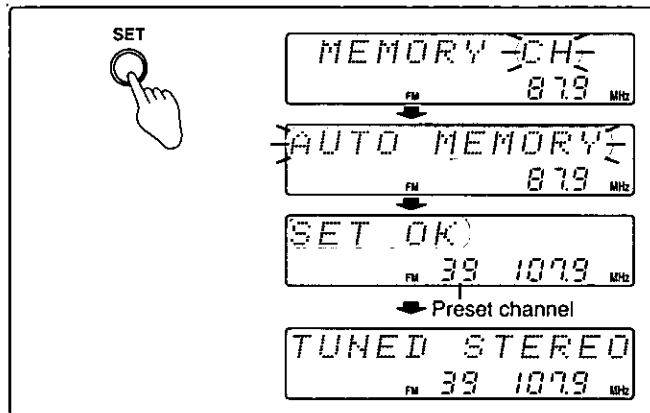
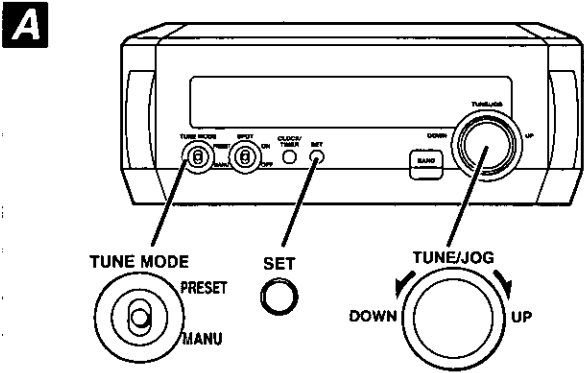
Press and hold [BAND]. The display changes in a few seconds to show the current lowest FM frequency. Continue to hold down the button. The minimum frequency changes and the step is changed at the same time.

Repeat this procedure to change the step back.



The Radio: preset tuning

Choose either automatic presetting, which presets all the stations the tuner can receive, or manual presetting, which allows you to select the stations to preset and the order they are to be preset in. There are 39 channels available for presetting.



A Automatic presetting

Do the following once each for FM and AM.

Preparation: Tune to the frequency where presetting is to begin (→ page 14).

Hold down [SET].

Release the button when "AUTO MEMORY" appears.

The tuner presets all the stations it can receive into the channels in ascending order. FM stations are preset into channels 1 to 39, and AM stations are preset into channels 21 to 39.

"SET OK" is shown when presetting is complete and the last station to be preset is played.

"ERROR" is displayed if the tuner doesn't receive any stations. Do presetting manually if this happens (see below).

Note

AM stations replace any FM channels that were preset in channels 21 to 39.

Manual presetting

Preset the stations one at a time.

- ① Tune to the required station.
- ② Press [SET].
- ③ Turn [TUNE/JOG] to select a channel.
- ④ Press [SET].

The station occupying a channel is erased if another station is preset in that channel.

B Selecting channels

On the remote control

- 1** Press [TUNER].
The unit automatically comes on.

- 2** Press the numbered buttons to select the channel.
For channels 1 to 9 press the corresponding number.
For channels 10 or over press [≥10], then the two digits.
e.g. To select channel 39 [≥10] → [3] → [9]

On the main unit

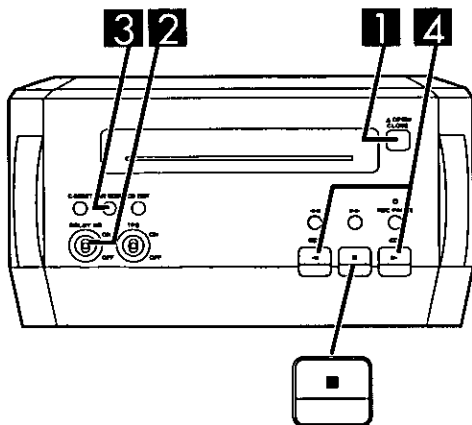
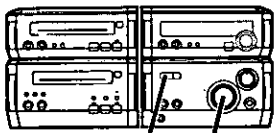
1. Select "PRESET" with [TUNE MODE].
2. Turn [TUNE/JOG] to select the channel.

One touch play

Remote control only

When the unit is off, press [TUNER].

The unit comes on and starts playing the radio with the volume fading in.



Cassette tapes

Preparation: Turn the unit on.

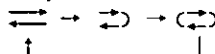
- 1 Press [▲ OPEN/CLOSE], insert the cassette with the tape facing in.

Make sure the cassette is fully inserted and press [▲ OPEN/CLOSE] to close the deck.

- 2 Switch [DOLBY NR] on or off.

- 3 Press [REV MODE] to select the reverse mode.

Every time the button is pressed:



→ : One side is played.

⇌ : Both sides are played.

↺ : Both sides are played eight times each.

- 4 Press [◀] or [▶].

Play begins and the indicator changes to green.

▶ : to play the forward side (facing up).

◀ : to play the reverse side (facing down).

- 5 Adjust the volume.

To stop the tape

Press [■].

1 ▲ OPEN/CLOSE

2 DOLBY NR

3 REV MODE

4

5 VOLUME

Cassette tape selection and care

The unit can correctly play the following types. It identifies the type automatically.

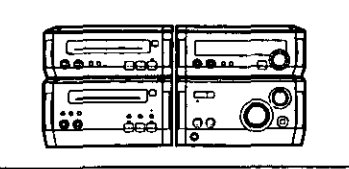
Normal position/TYPE I	✓
High position/TYPE II	✓
Metal position/TYPE IV	✓

- Tapes exceeding 100 minutes are thin and can break or get caught in the mechanism.
- Tape slack can get caught up in the mechanism and should be taken up before the tape is played.
- Endless tapes can get caught up in the deck's moving parts if used incorrectly. Use tapes appropriate to this unit's auto-reverse mechanism.

Dolby noise reduction

Dolby NR reduces "hissing" when playing tapes. It increases the high frequency region when recording and then reduces it in playback. Use the same system during playback and recording. This unit has Dolby B NR which reduces noise to a third. Prerecorded cassettes and equipment marked "DB" use Dolby B NR.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Cassette tapes

A Fast-forwarding and rewinding

Press [◀◀] or [▶▶] while the tape is stopped.

Tape direction	rewind	fast-forward
▶	◀◀	▶▶
◀	▶▶	◀◀

High-speed fast-forward/rewind

This cassette deck is designed to roughly double fast-forward/rewind speed automatically.

When you fast-forward from the beginning of the tape or rewind from the end of it, the tape runs at high speed. When approaching the end of the tape, the deck automatically drops to normal speed.

A Resetting the tape counter

Press [C-RESET].

B One touch play

Remote control only

When a cassette is loaded and the unit is off, press [TAPE].

The unit comes on and starts playing in the direction last selected with the volume fading in.

C Tape program sensor (TPS)

TPS finds the beginning of a track and resumes play from there. Each press increases the number of tracks skipped, up to a maximum of 9.

1 During playback
Switch [TPS] on.

2 Press [◀◀] or [▶▶].
Each press increases the number of tracks skipped.

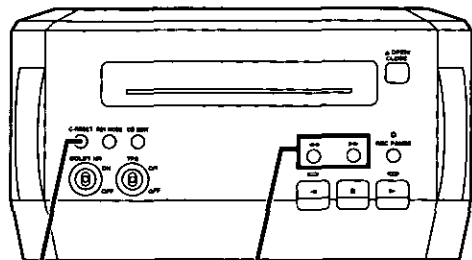
To cancel

Press [■].

TPS will not stop if [TPS] is switched off.

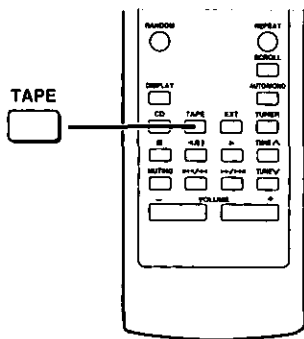
Note

- Stop the tape before changing the TPS direction.
- TPS may not operate correctly in the following situations:
 - If the interval between tracks is less than 4 seconds.
 - If there is noise between tracks.
 - If there are silent parts within tracks.

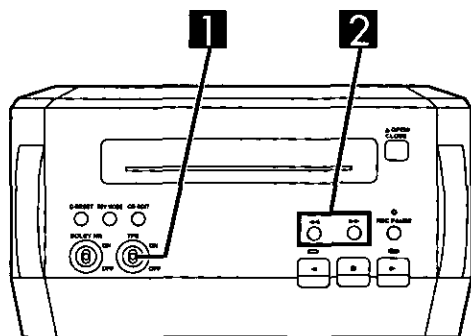


C-RESET

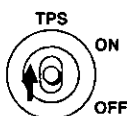
B



C



1

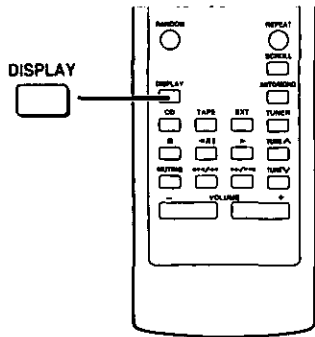


2

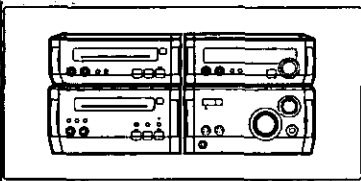
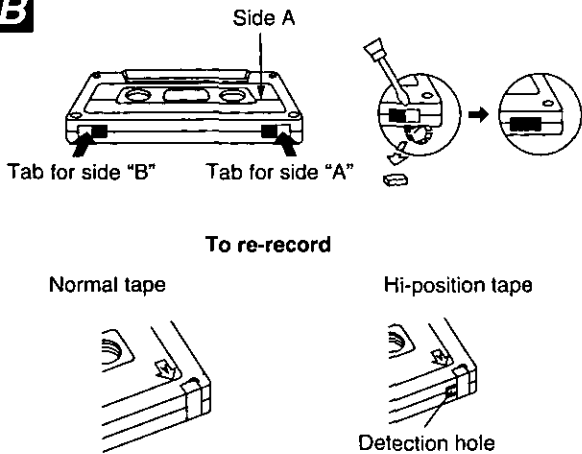


TPS+1 001

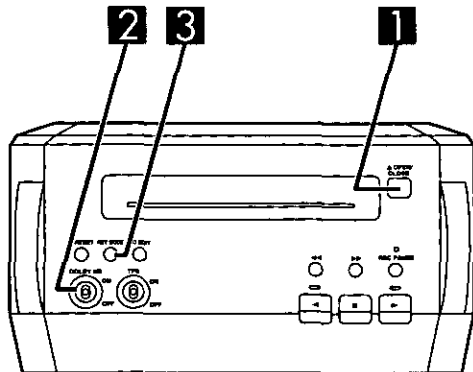
A



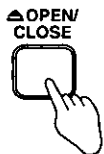
B



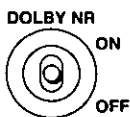
C



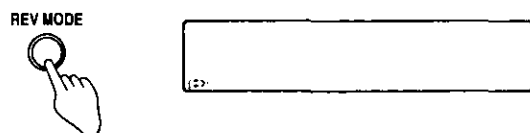
1



2



3



Before recording

Selection of tapes for recording

The unit automatically identifies the type of tape.

Normal position/TYPE I	✓
High position/TYPE II	✓
Metal position/TYPE IV	✓

A To display the tape counter while recording

Remote control only

Press [DISPLAY].

The counter is displayed for about five seconds.

B Erasure prevention

The illustration shows how to remove the tabs to prevent recording. To record on the tape again, cover as shown, being careful not to cover the high position discrimination hole.

Volume and sound quality

Recordings are unaffected by changes to volume and sound quality.

C Preparatory steps

Do these steps before each recording.

Wind up the leader tape so recording can begin immediately (unnecessary if CD editing).

1 Press [▲ OPEN/CLOSE], insert the cassette with the tape facing in.

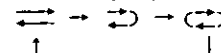
Make sure the cassette is fully inserted and press [▲ OPEN/CLOSE] to close the deck.

2 Switch [DOLBY NR] on or off.

(→ "Dolby noise reduction" page 16).

3 Press [REV MODE] to select the reverse mode.

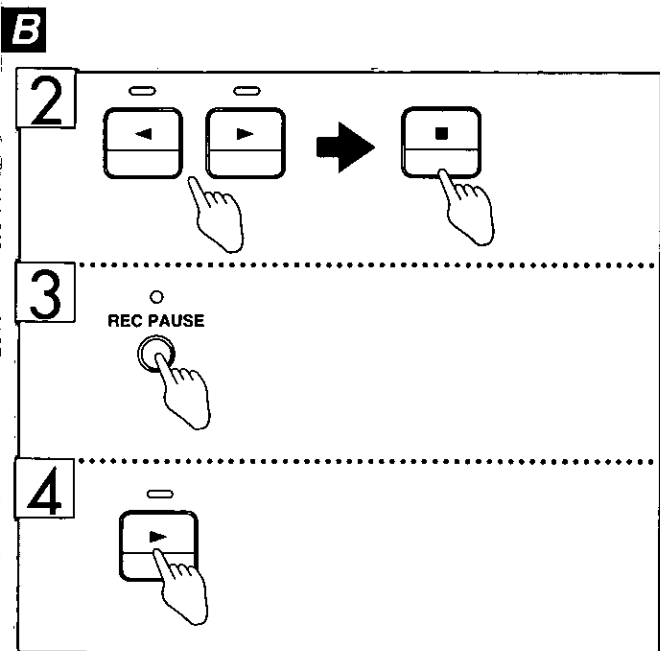
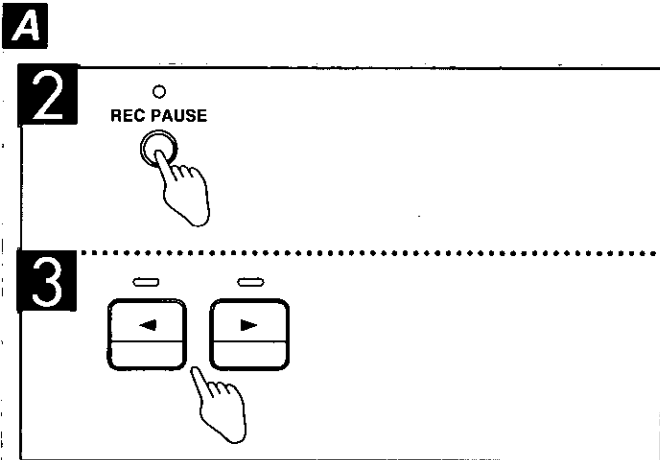
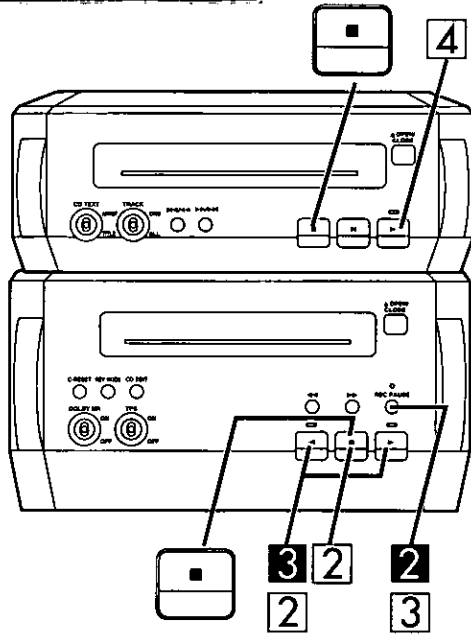
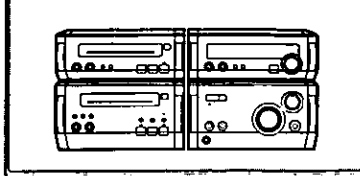
Each time you press the button:



↔ : One side only records.
 → and ← : Both sides record (forward → reverse).
 "↔" automatically changes to "→" when [REC PAUSE] is pressed.

Erasing recordings

1. Press [INPUT SELECTOR (◀) or (▶)] to select "TAPE".
2. Set [DOLBY NR] to "OFF".
3. Select the reverse mode.
4. Press [REC PAUSE].
5. Press [◀] or [▶].



A Recording the radio

Preparation: Do the preparatory steps (⇒ page 18).

- 1** **Tune to the required station.**
(⇒ page 14 or 15)
- 2** **Press [REC PAUSE].**
The deck goes into the recording standby mode, the indicator above the button lights and a play indicator starts flashing.
- 3** **Press [◀] or [▶] to start recording.**
▶: to record on the forward side
◀: to record on the reverse side

To stop recording

Press [■].

To temporarily stop recording

Press [REC PAUSE]. The deck goes into recording standby mode. Press the [◀] or [▶] button with the flashing indicator to resume recording.

Recording CDs

B Normal recording

Preparation: Do the preparatory steps (⇒ page 18).

- 1** **Insert a CD.**
(⇒ page 11)
- 2** **Press [◀] or [▶] then [■] to set the tape direction.**
▶: to record on the forward side
◀: to record on the reverse side
- 3** **Press [REC PAUSE].**
The deck goes into the recording standby mode, the indicator above the button lights and the play indicator starts flashing.
- 4** **Press [▶] on the CD player.**
Recording starts automatically.

Four seconds after the CD finishes, the deck goes into the recording standby mode.

To stop recording

EITHER

Press [■] on the CD player.

The deck goes into the recording standby mode four seconds later.

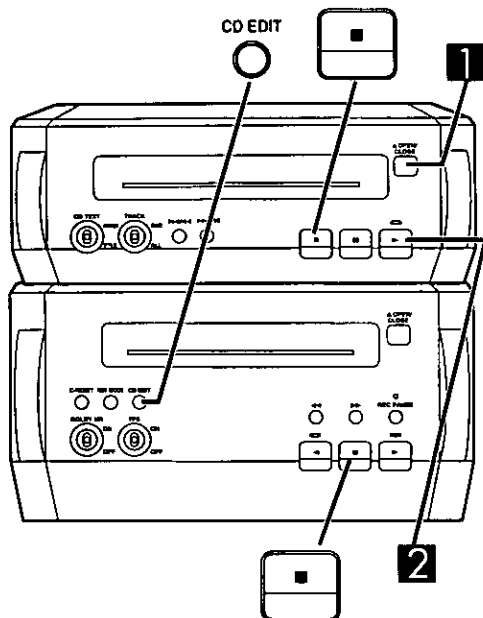
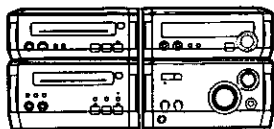
OR

Press [■] on the deck.

Recording stops immediately but the CD continues to play.

To record programmed tracks

Program tracks after step 1 (⇒ step 1 and 2, page 13).



A One touch CD editing (AI EDIT)

The unit calculates the length of the tape and decides which tracks go on which side of the cassette so tracks are not cut off midway.

Preparation: Do the preparatory steps (→ page 18).
Insert a CD.

Press [CD EDIT].

The unit makes the calculations and "AI EDIT TAPE" scrolls across the display. It takes a moment for recording to start.

After the deck completes recording the CD

It goes into recording standby mode. If there is space left on the tape, "LINK C" and the remaining time on the tape flash on the display.

- If you have completed recording, press [■] on the deck or the CD player.
- If you wish to continue recording with another CD, see "Linking" below.

To stop editing

Press [■] on the deck or CD player.
"EDIT OUT" is displayed and both sections stop.

When tracks are allotted to both sides

When the tracks allotted to side A finish playing, the deck records to the end of the side to complete calculation.

Editing programmed tracks

Program the tracks (→ step 1 and 2, page 13) and press [CD EDIT].

Note

Tracks numbered 25 or over cannot be recorded by one touch editing. Use normal recording (→ page 19).

B Linking

If "LINK C" is flashing and you wish to continue recording from another CD, do the following.

- 1 Press [▲ OPEN/CLOSE] and insert another CD.**
Press [▲ OPEN/CLOSE] to close the tray.

- 2 Press [▶] on the CD player.**
The remaining time on each side is shown for a second, then recording begins again.

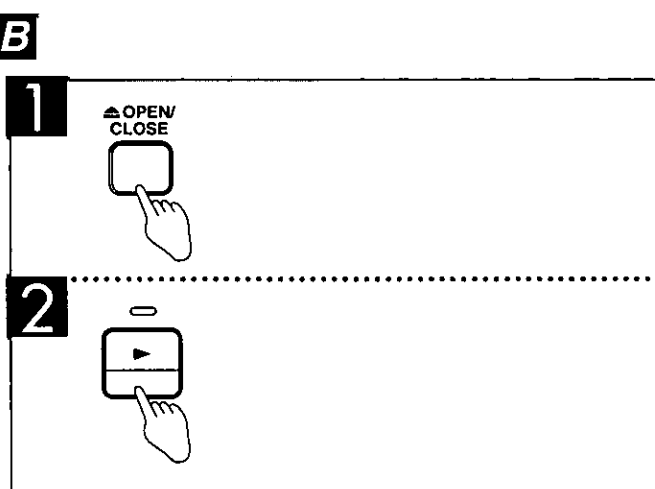
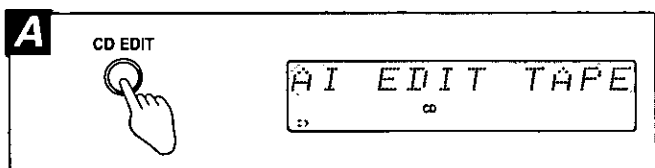
You can continue linking tracks as long as there is space on the tape. If you load a CD that has no tracks short enough to fit in the remaining space, linking cannot be done.

To cancel

Press [■] on the deck or the CD player.
"EDIT OUT" scrolls across the display.

Linking programmed tracks

Program tracks after inserting the new CD (→ step 1 and 2, page 13).

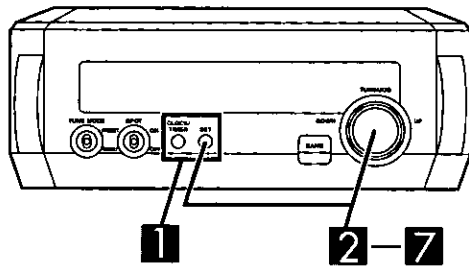
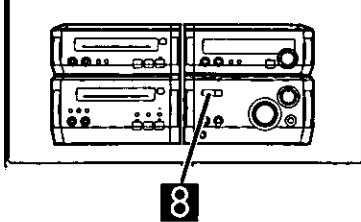


Using the timers

The play timer

This timer starts play of the selected source at the selected time. The example shows settings for preset radio channel 8 to play between 6:30 am. and 7:40 am., Monday to Friday at -40 dB.

Preparation: Turn the unit on, set the time (→ page 10), preset radio stations if you want the timer to start playing the radio (→ page 15).



- 1** ① Press [CLOCK/TIMER] to select "⌚ PLAY".

CLOCK → ⌚ PLAY → ⌚ REC → Original display

- ② Press [SET] within 15 seconds.

2-7

- ① Turn [TUNE/JOG] to select the condition required and
② press [SET].

- 2** Select "SET".

- 3** Select the day.

"SUN" ... "SAT" = One day of the week.

"SUN TO SAT" = Every day of the week.

"MON TO SAT" = Every day from Monday to Saturday.

"MON TO FRI" = Every day from Monday to Friday.

"SAT, SUN" = Saturday and Sunday only.

- 4** Select the start time.

- 5** Select the finish time.

- 6** Select the source.

TUNER ↔ CD ↔ TAPE

If you select TUNER

Select a preset channel.

- 7** Select the volume.

The timer is now on standby. The display shows each condition again for 3 seconds each then restores the original display.

Confirm "⌚ PLAY" is illuminated.

- 8** Press [⏻/⏻] to turn the unit off.

The timer starts at the set time with the volume increasing gradually to the set level.

To cancel the timer

Turn the unit on.

On the remote control

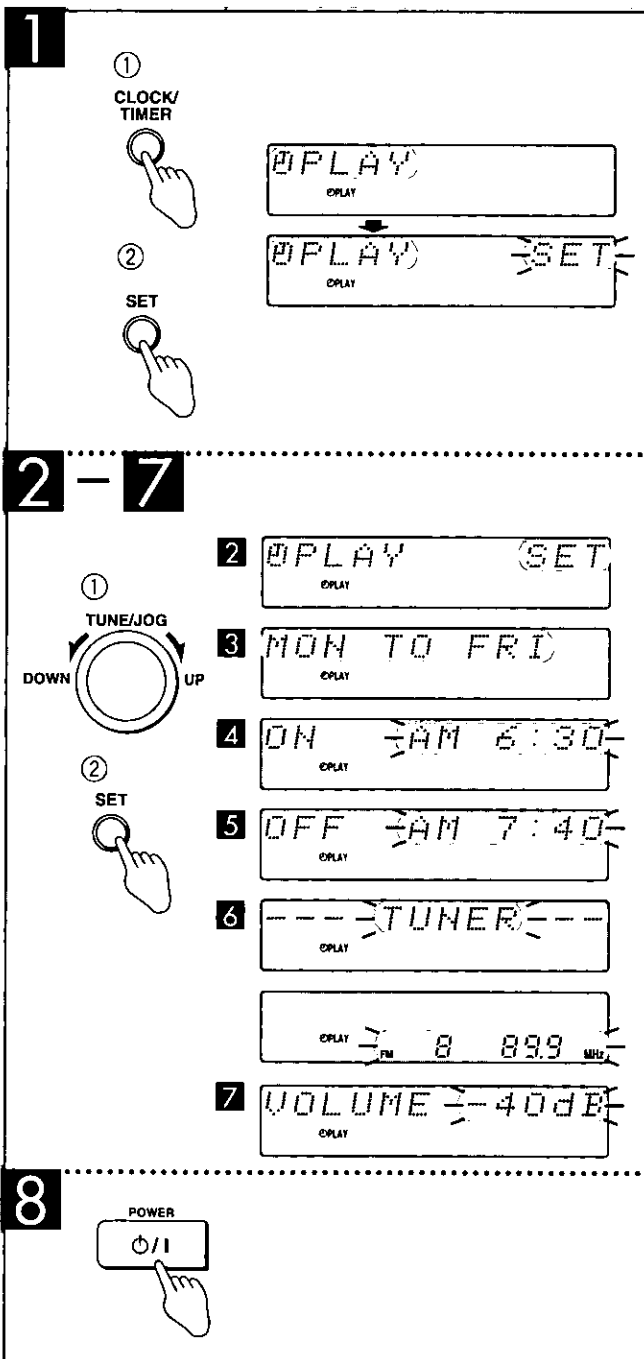
Press [⌚ PLAY] so "⌚ PLAY" goes out.

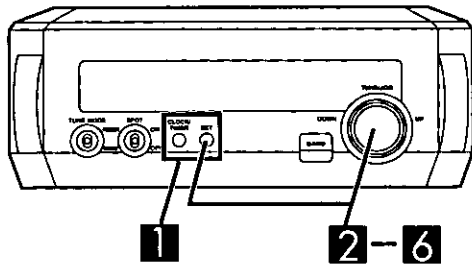
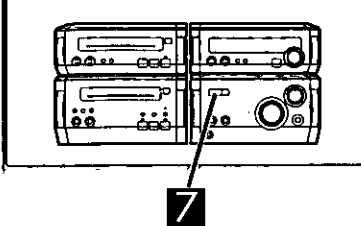
On the unit

1. Press [CLOCK/TIMER] to select "⌚ PLAY" and press [SET].
2. Turn [TUNE/JOG] to select "⌚ PLAY CANCEL" and press [SET].

If you set the timer incorrectly

Repeat the procedure from step 1.





The record timer

This timer records the radio at the set time.
 The example shows settings for recording preset channel 8 on Saturday from 6:30 pm. to 7:40 pm.
Preparation: Turn the unit on, set the time (→ page 10), preset radio stations (→ page 15).

1 ① Press [CLOCK/TIMER] to select "⌚ REC".
 CLOCK → ⌚ PLAY → ⌚ REC → Original display

② Press [SET] within 15 seconds.

2-6

① Turn [TUNE/JOG] to select the condition required and
 ② press [SET].

2 Select "SET".

3 Select the day.
 "SUN" ... "SAT" = One day of the week.
 "SUN TO SAT" = Every day of the week.

4 Select the start time.

5 Select the finish time.

6 Select the preset channel.

The timer is now on standby. The display shows each condition again for 3 seconds each then restores the original display.
 Confirm "⌚ REC" is illuminated.

7 Press [⏻/⏻] to turn the unit off.
 Recording starts 30 seconds before the set time with the volume muted during the set time.

To cancel the timer

Turn the unit on.

On the remote control

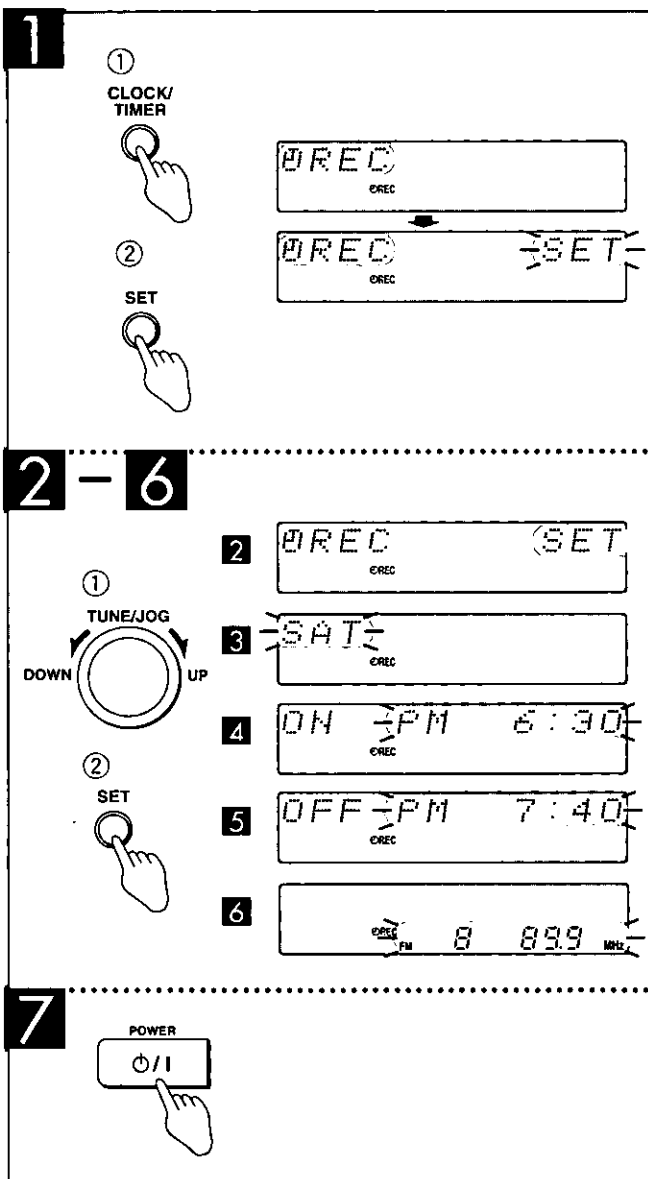
Press [⌚ REC] so "⌚ REC" goes out.

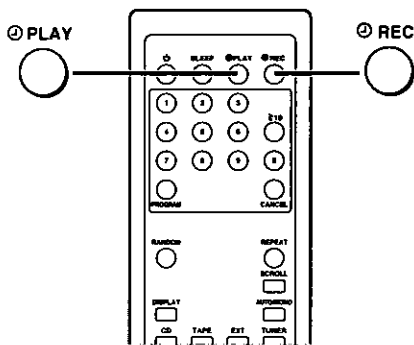
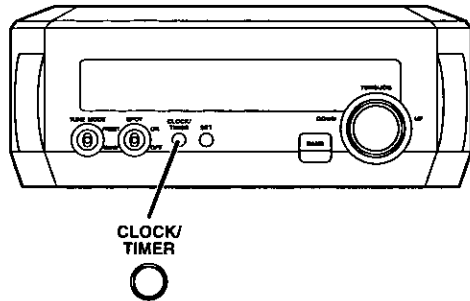
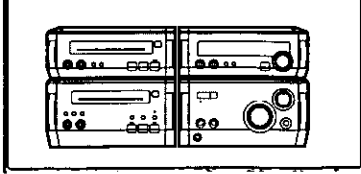
On the unit

1. Press [CLOCK/TIMER] to select "⌚ REC" and press [SET].
2. Turn [TUNE/JOG] to select "⌚ REC CANCEL" and press [SET].

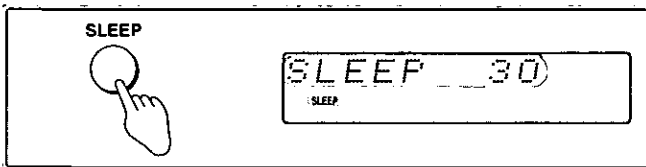
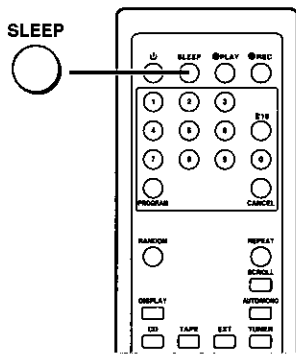
If you set the timer incorrectly

Repeat the procedure from step 1.





A



Using the timers

The play and record timers

Checking the timers

Press [CLOCK/TIMER] to select "⊖ PLAY" (or "⊖ REC").

The timer conditions are shown in the following order:

Day → start time → finish time → source → volume (or "REC TAPE")

The timers can be checked even if the unit is off.

Playing the unit after the timers are set

The unit can be used after the timers are set. Make sure the unit is off before the set start time.

Turning the timers on and off

The timers come on at the set times if their indicators are alight before the unit is turned off. They can be turned on and off with the remote control by pressing [⊖ PLAY] or [⊖ REC].

Note

If the unit is turned off while a timer is functioning, the finish time setting will not be activated.

A The sleep timer

Remote control only

This timer turns the unit off after a set time.

While playing a source

Press [SLEEP] to select the time (minutes).

Each time you press the button:

SLEEP 30 — SLEEP 60 — SLEEP 90

SLEEP OFF — SLEEP 120

To cancel the sleep timer

Press [SLEEP] to select "SLEEP OFF."

"SLEEP" goes out.

To confirm the remaining time

(While the timer is functioning)

Press [SLEEP].

The remaining time is shown for about five seconds.

To change the setting

Press [SLEEP] to display the remaining time, then press again to select the required time.

Note

The sleep timer is canceled if one touch editing is started.

Using the timers together

Any of the timers can be used together, but ensure the unit is off before the start time for the record and play timers.

Convenient functions

A Adjusting the treble range

Fine adjustments to the treble range can be made due to separation of the tweeter and woofer.

Turn **[FINE TWEETER CONTROL]** to adjust sound quality.

Turn towards **MAX** to emphasize the treble or towards **MIN** to lessen the effect.

Note

The effect is not noticeable through headphones.

B Adjusting the bass - BLFS

Use this feature to emphasize the bass (**HIGH** or **LOW**), or weaken it (**LIGHT**).

Press **[BLFS, -DEMO]**.

Each time you press the button:

BLFS HIGH → BLFS LOW → BLFS LIGHT
 ↑ ↓
 FLAT

To cancel

Press **[BLFS, -DEMO]** to select "FLAT".

C Muting the volume

Remote control only

Press **[MUTING]**.

Volume is reduced to minimum.

To cancel

Press **[MUTING]** again.

"MUTING OFF" is displayed and the volume is restored.

To cancel from the unit, turn **[VOLUME]** to minimum (- - dB), then raise it to the required level.

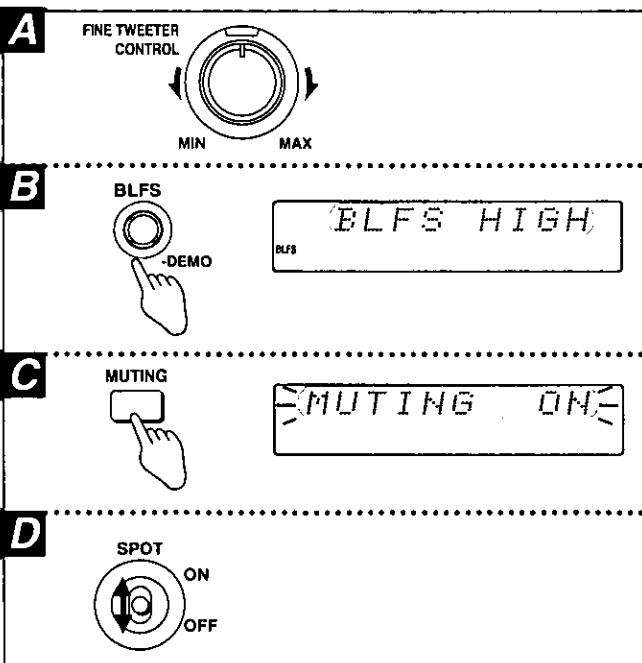
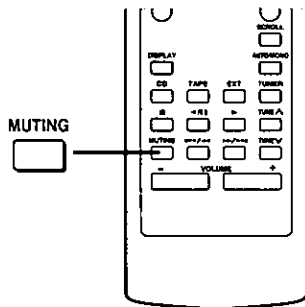
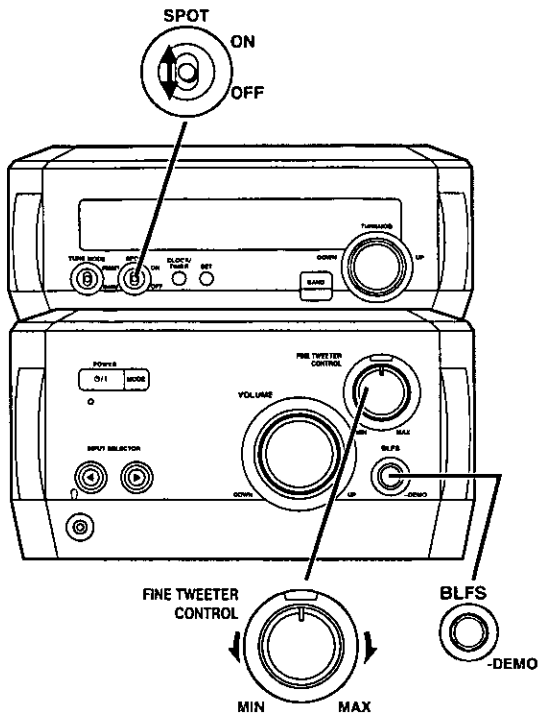
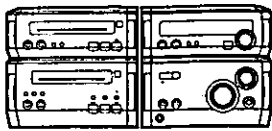
Muting is also canceled when the unit is turned off.

D The sidelight

Turn the sidelight on and off with **[SPOT]**.

Note

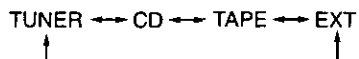
The sidelight comes on when the demonstration (⇒ page 9) starts while the unit is on even if **[SPOT]** is switched off.



Using other equipment

A Listening to an external source

- 1 Press [INPUT SELECTOR (◀ or ▶)] or [EXT] on the remote control to select EXT mode. Each time you press [INPUT SELECTOR]:



- 2 Operate the unit. See the unit's manual for details on operation and connection (→ page 7).

B Recording an external source

- 1 Press [INPUT SELECTOR (◀ or ▶)] or [EXT] on the remote control to select EXT mode.
- 2 Select Dolby NR and reverse mode.
- 3 Press [REC PAUSE].
- 4 Press [◀] or [▶] to start recording.
- 5 Start the source to be recorded. See the unit's manual for details on operation and connection.

To stop recording
Press [■] on the deck.

Recording onto an external unit

Select the source to be recorded with [INPUT SELECTOR (◀ or ▶)]. Start recording on the external unit and start playing the source to be recorded.

C Using headphones (not included)

Reduce the volume before connection. Avoid listening for long periods of time. Plug type: 3.5 mm (1/8 in.) stereo

Maintenance

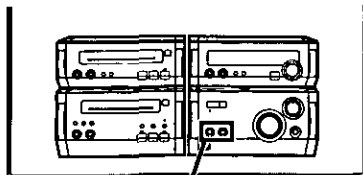
If the surfaces are dirty

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth. If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth dipped in a soap-and-water solution or a weak detergent solution.

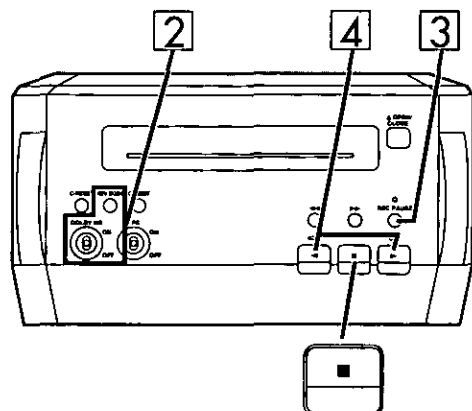
- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

For a cleaner crisper sound

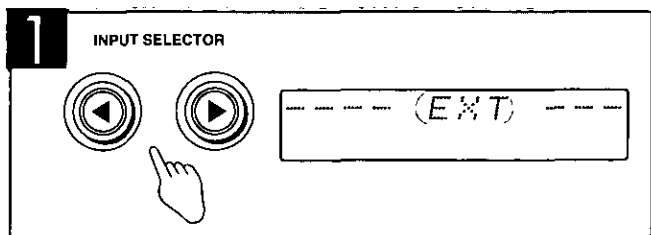
Clean the heads regularly to assure good quality playback and recording. Use a cleaning tape (not included).



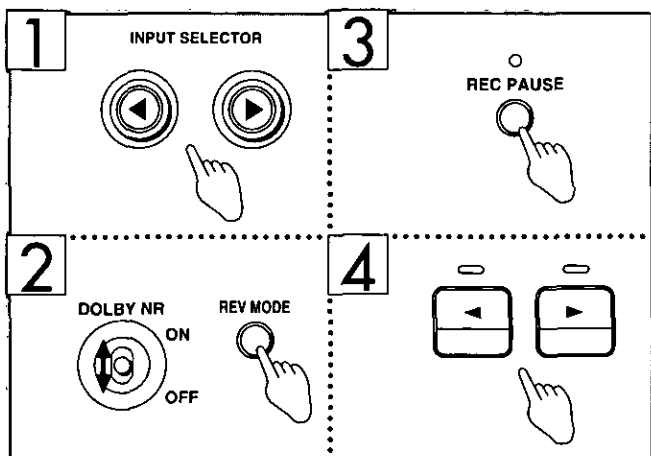
1
1



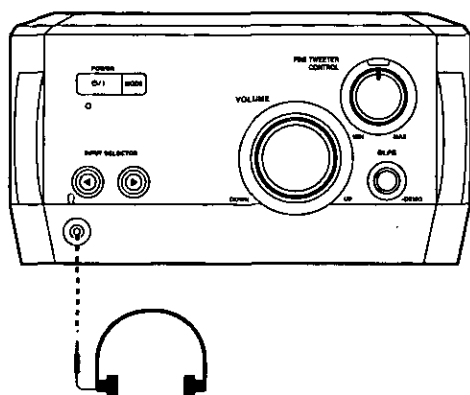
A



B



C



Servicenter List

ONLY FOR U.S.A.

Panasonic

Technics

Quasar

For Product Information, Operating Assistance, Literature Request, Dealer Locations, and all Customer Service inquiries please contact:

1-800-211-PANA (7262), Monday-Friday 9 am-9 pm; Saturday-Sunday 9 am-7 pm, EST.

*Web Site: <http://www.panasonic.com>
You can purchase parts, accessories or locate your nearest servicenter by visiting our Web Site.*

Accessory Purchases:

1-800-332-5368 (Customer Orders Only)

Panasonic Services Company 20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032

(6 am to 5 pm Monday-Friday; 6 am to 10:30 am Saturday; PST)

(Visa, MasterCard, Discover Card, American Express, Check)

Factory Servicenters Locations

CALIFORNIA

6550 Katella Avenue
Cypress, CA 90630

800 Dubuque Avenue
S. San Francisco
CA 94080

20201 Sherman Way
Suite 102
Canoga Park, CA 91306

3878 Ruffin Road
Suite A
San Diego, CA 92123

COLORADO

1640 South Abilene Street
Suite D
Aurora, CO 80012

FLORIDA

3700 North 29th Avenue
Suite 102
Hollywood, FL 33020

GEORGIA

8655 Roswell Road
Suite 100
Atlanta, GA 30350

ILLINOIS

9060 Golf Road
Niles, IL 60714

1703 North Randall Road
Elgin, IL 60123
(Pick-up/Drop-off only)

MARYLAND

62 Mountain Road
Glen Burnie, MD 21061

MASSACHUSETTS

60 Glacier Drive
Suite G
Westwood, MA 02090

MICHIGAN

37048 Van Dyke Avenue
Sterling Heights, MI 48312

MINNESOTA

7850-12th Avenue South
Airport Business Center
Bloomington, MN 55425

OHIO

2236 Waycross Road
Civic Center Plaza
Forest Park, OH 45240

PENNSYLVANIA

2221 Cabot Blvd. West
Suite B
Langhorne, PA 19047

TENNESSEE

3800 Ezell Road
Suite 806
Nashville, TN 37211

TEXAS

13615 Welch Road
Suite 101
Farmers Branch
TX 75244

WASHINGTON

20425-84th Avenue South
Kent, WA 98032

HAWAII

99-859 Iwaiwa Street
Aiea, Hawaii 96701
Phone (808) 488-1996
Fax (808) 486-4369

Reference

Service in Puerto Rico

*Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc. Panasonic Sales Company/Factory Servicenter:
Ave. 65 de Infanteria, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985
Phone (787) 750-4300 Fax (787) 768-2910*

Troubleshooting guide

Before requesting service, make the below checks. If you can't fix the system as described below, or if something not listed here occurs, refer to the enclosed directory to locate an Authorized Service Center convenient to you or contact your dealer.

For detailed instructions, contact an authorized servicer in the U.S.A. and Panasonic Canada Inc. Customer Care Centre in Canada. In the U.S.A., call 1-800-211-7262 or visit www.panasonic.com. In Canada, call 905-624-5505 or visit www.panasonic.ca

Reference pages are shown as black circled numbers ⑥.

Common Problems

<p>No sound.</p> <p>Sounds unfixed, reversed or come from one speaker only.</p> <p>Humming heard during play.</p> <p>"ERROR" is displayed.</p> <p>"U70" is displayed</p> <p>"F61" is displayed.</p> <p>ECO mode on but display still lights up in standby mode.</p>	<p>Turn the volume up.</p> <p>The speaker cords may be shorted. Turn the unit off, check and correct the connections and turn the unit on. ⑥</p> <p>Check the speaker connections. ⑥</p> <p>A power cord or fluorescent light is near the cables. Keep other appliances and cords away from this unit's cables.</p> <p>Incorrect operation performed. Read the instructions and try again.</p> <p>Connect the flat cables firmly. If "U70" remains on the display, contact the dealer.</p> <p>There is a problem with the amplifier. Consult your dealer.</p> <p>Turn DEMO off. ⑨</p>
---	---

Listening to the radio

<p>Noise is heard.</p> <p>The stereo indicator flickers or doesn't light.</p> <p>Sound is distorted.</p> <p>A beat sound is heard.</p> <p>A low hum is heard during AM broadcasts.</p> <p>The correct FM frequency can't be tuned in.</p>	<p>Use an outdoor antenna. ⑦</p> <p>Turn the TV off or separate it from the unit.</p> <p>Separate the antenna from other cables and cords.</p> <p>Change the frequency step. ⑭</p>
---	--

The cassette deck

<p>Poor quality sound.</p> <p>Recording is not possible.</p>	<p>Clean the heads. ⑫</p> <p>Check the Dolby NR setting. ⑮</p> <p>If the erasure prevention tabs have been removed, cover the holes with adhesive tape. ⑮</p>
--	---

The CD player

<p>The display is wrong or play won't start.</p>	<p>The disc may be upside down. ①</p> <p>Wipe the disc.</p> <p>Replace the disc if it is scratched, warped, or nonstandard. ①</p> <p>Condensation may have formed in the player due to a sudden change in temperature. Wait about an hour for it to clear and try again.</p>
--	--

During "One-touch" editing (⇒ Page 20)

<p>"NO TAPE" is displayed.</p> <p>"CHANGE TAPE" is displayed.</p>	<p>Load a cassette. ⑮</p> <p>If the erasure prevention tabs have been removed, cover the holes with adhesive tape. ⑮</p>
---	--

The remote control

<p>The remote control doesn't work.</p>	<p>Check the batteries are inserted correctly. ⑤</p> <p>Replace the batteries if they are worn.</p>
---	---

All components are required to service the system. If service is ever necessary, bring the entire system.

Product service

Do not attempt to remove the cover(s) or repair the unit yourself.

Refer servicing to qualified personnel only.

The servicer will require all components to service your system.

Therefore, should service ever be necessary, be sure to bring the entire system.

Product information

For product service, product information or assistance with product operation, refer to the servicer directory.



TUNER

■ Pre-amplifier section	
Input sensitivity/Impedance	
EXT IN	300 mV/15 kΩ
Output level/Impedance	
EXT OUT	250 mV/1.5 kΩ
■ Tuner section	
FM frequency range	
87.9–107.9 MHz (0.2 MHz step)	
87.5–108.0 MHz (0.1 MHz step)	
FM antenna terminal	75 Ω unbalanced
AM frequency range	
520–1710 kHz (10 kHz steps)	
■ Timer section	
Clock	Quartz lock type
Function	Play timer: 1 time or every day
	Rec timer: 1 time or every day
	Sleep timer: 120 min, 30 min intervals
■ General	
Dimensions (W×H×D)	200×76×261.5 mm
	(7-7/8"×2-31/32"×10-9/32")
Mass	1.2 kg (2.7 lb)

AMPLIFIER

■ Amplifier section	
(Low frequency side)	
Power output	
40–5500 Hz, THD 1 %, 6 Ω,	
both channels driven	2×10 W
Total harmonic distortion	
Half power at 1 kHz, 6 Ω	0.09 %
S/N	75 dB
Load impedance	6 Ω
■ Amplifier section	
(High frequency side)	
Power output	
5500–16000 Hz, THD 1 %, 6 Ω,	
both channels driven	2×5 W
S/N	75 dB
Load impedance	6 Ω
■ Headphones	
Jack type	3.5 mm (1/8") STEREO
Load impedance	16–32 Ω
■ General	
Power supply	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption	68 W
Dimensions (W×H×D)	200×104.5×277 mm
	(7-7/8"×4-1/8"×10-28/32")
Mass	3.5 kg (7.7 lb)

Power consumption in standby mode:	
Normal	9 W
Eco	0.8 W

CD PLAYER

Digital output terminal	Optical×1
■ Audio section	
DA converter	1 bit 2 DAC MASH
■ Format	
Sampling frequency	44.1 kHz
■ Pickup	
Wavelength	780 nm
■ General	
Dimensions (W×H×D)	200×76×253 mm
	(7-7/8"×2-31/32"×9-31/32")
Mass	1.4 kg (3.1 lb)

CASSETTE DECK

■ Audio section	
Track system	4 track 2 channel STEREO
Frequency response (NR off)	
TYPE I (NORMAL)	30 Hz–16 kHz
TYPE II (HIGH)	30 Hz–16 kHz
TYPE IV (METAL)	30 Hz–16 kHz
S/N (TYPE II)	
NR off	56 dB
Dolby B NR	64 dB
■ Motor	
Capstan drive	DC servo motor
Reel table drive	DC motor
Fast forward and rewind time (C-60)	
	Approx. 52 seconds
Wow and flutter	0.1% (WRMS)
■ General	
Dimensions (W×H×D)	200×104.5×267 mm
	(7-7/8"×4-1/8"×10-17/32")
Mass	1.6 kg (3.5 lb)

SPEAKER SYSTEM

Type	2 way, 2 speaker, bass-reflex system
Speaker (s)	
Woofer:	12 cm (4-3/4") cone type
Tweeter:	2.5 cm (1") semi-dome type
Impedance	6 Ω
Input power	
High	30 W (Music), 15 W (DIN)
Low	60 W (Music), 30 W (DIN)
Output sound pressure level	85 dB/W (1.0 m)
Cross over frequency	5 kHz
Frequency range	43 Hz–50 kHz (-16 dB)
	50 Hz–45 kHz (-10 dB)
■ General	
Dimensions (W×H×D)	155×334×240 mm
	(6-3/32"×13-3/32"×9-7/16")
Mass	3.1 kg (6.8 lb)

Notes:

- Specifications are subject to change without notice.
Mass and dimensions are approximate.
- Total harmonic distortion is measured by the digital spectrum analyzer.

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion—and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

We recommend you to avoid prolonged exposure to excessive noise.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing.

Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts. To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.


Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.



This manual was printed with soy based ink.

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Matsushita Electric Corporation of America
One Panasonic Way Secaucus, New Jersey 07094
<http://www.panasonic.com>

Panasonic Sales Company, Division of Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infantería. Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc. 
5770 Ambler Drive
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca

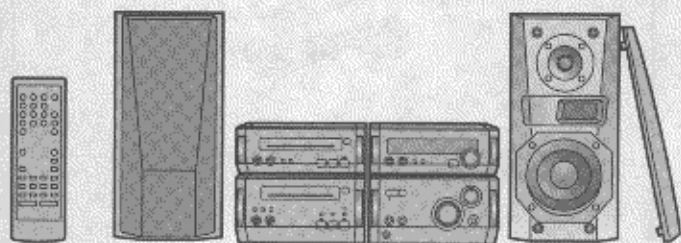
RQT5420-Y

H0300SG0 (D)

Chaîne stéréo

Manuel d'utilisation

Modèle **SC-HD515**



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT

Technics®

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel.

PP

RQT5420-Y

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Chaîne	SC-HD515
Amplificateur	SE-HD515
Bloc d'accord	ST-HD515
Lecteur audionumérique	SL-HD515
Magnétophone	RS-HD515
Enceintes	SB-HD515

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
 DÉTAILLANT _____
 ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
 N° DE TÉLÉPHONE _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____
 NUMÉRO DE SÉRIE _____

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDICQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

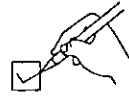
MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE.

ATTENTION

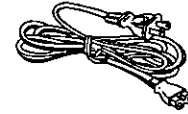
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Accessoires fournis



Vérifier et identifier les accessoires fournis.

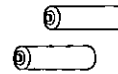
Cordon d'alimentation1
 (RJA0065-A)



Télécommande1
 (RAK-HDA10WH)



Piles pour télécommande2



Antenne FM intérieure
 (RSA0006).....1



Trousse de l'antenne-cadre AM
 (RSA0022-J)1



Câbles des enceintes
 • Rouge et noir (REE0499).....2
 • Bleu et gris (REE0853)2



Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

Table des matières

Préparatifs

Précautions à prendre	4
Télécommande.....	5
Installation.....	5
Raccordements.....	6
Panneau de commande.....	8
Désactivation du mode DEMO	9
Réglage de l'horloge.....	10
Économie d'énergie en mode attente	10

Lecteur de disques compacts

Disques compacts (DC)	
Lecture de disques	11
Autres modes de lecture.....	12

Écoute de la radio

Radio - Syntonisation manuelle	14
Radio - Présyntonisation	15

Magnétophone à cassette

Écoute de cassettes	16
---------------------------	----

Enregistrement

Avant l'enregistrement	18
Préparatifs	18
Enregistrement d'émissions radio	19
Duplication de disques compacts	
Enregistrement - mode normal	19
Touche de duplication par pression sur une seule touche (AI EDIT).....	20

Utilisation des minuteriers

Utilisation des minuteriers	
Mise en marche différée	21
Enregistrement différé	22
Minuteriers de lecture et d'enregistrement	23
Minuterie-sommeil	23
Utilisation combinée des minuteriers	23

Références

Fonctions pratiques	24
Utilisation d'un appareil externe	25
Protection de l'ouïe	26
Service après-vente.....	26
Entretien	26
Guide de dépannage.....	27
Données techniques	28

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.		



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Précautions à prendre

Avert d'utiliser l'appareil, lire attentivement le présent manuel.
Porter une attention toute particulière aux avis inscrits sur l'appareil et aux instructions décrites ci-dessous.
Conserver ce manuel pour référence ultérieure.

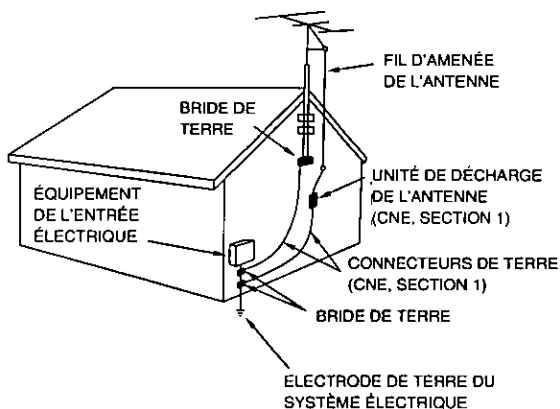
Mesures de sécurité

- 1. Alimentation** — Ne brancher l'appareil que dans une prise de courant du type décrit dans le présent manuel ou indiqué sur l'appareil.
- 2. Polarisation** — Si l'appareil est équipé d'une fiche polarisée (fiche avec une lame plus large que l'autre), celle-ci ne peut être insérée dans la prise que dans un sens. Ce type de fiche est conçu pour assurer une protection accrue. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, en inverser le sens. Si la fiche ne peut toujours être insérée, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise de courant. Ne pas tenter de contourner cette mesure de sécurité.
- 3. Protection du cordon d'alimentation** — Les cordons secteur doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ou écrasés par des objets. Ne jamais toucher à un cordon d'alimentation les mains mouillées et toujours tenir la fiche et non le cordon pour le brancher ou le débrancher.
- 4. Après usage** — Après usage, toujours couper le contact sur l'appareil.
En cas de non utilisation prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Installation

Environnement

- 1. Mise à la terre de l'antenne extérieure** — Si une antenne extérieure est reliée à l'appareil, s'assurer que l'antenne est mise à la terre afin de protéger le récepteur contre la surtension et l'accumulation d'électricité statique. La section 1 du code national de l'électricité, contient des renseignements relatifs à la mise à la terre du mât et de la structure porteuse, à la mise à la terre du fil d'amenée à l'unité de décharge de l'antenne, au gabarit des connecteurs de terre, à l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, au raccordement des électrodes de terre et aux normes afférentes à l'électrode de terre. Voir l'illustration cidessous.



- 2. Eau et humidité** — Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit où il risquerait d'être mouillé (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine).
Éviter également les endroits humides.

- 3. Chaleur** — Éloigner l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs et autres éléments de chauffage.
Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 5°C (41°F) ou supérieure à 35°C (95°F).
- 4. Condensation** — De l'humidité risque de se former sur la lentille dans les cas suivants...
 - immédiatement après avoir allumé le chauffage.
 - dans une pièce embuée ou très humide.
 - lorsque l'appareil est brusquement amené d'un environnement froid à un chaud.Si de la condensation se forme dans l'appareil, il risque de ne pas fonctionner correctement. Pour corriger ce problème, mettre l'appareil sous tension et attendre environ une heure que la condensation s'évapore.

Emplacement

- 1. Aération** — Placer l'appareil dans un endroit où il n'existe aucun obstacle à sa ventilation. Laisser un jeu d'au moins 10 cm (4 po) entre toute surface et l'arrière de l'appareil.
- 2. Objets divers** — Éviter qu'un objet tombe dans l'appareil ou qu'un liquide y soit déversé. Protéger l'appareil contre la fumée, la poussière, les vibrations et les chocs.
- 3. Champ magnétique** — Éloigner l'appareil de toute source de champ magnétique.
- 4. Empilage** — Ne rien placer sur l'appareil sauf un autre composant de la chaîne.
- 5. Emplacement** — Mettre l'appareil sur une surface plane et de niveau.
- 6. Baies et supports** — Ne placer l'appareil que sur une baie ou un support recommandé par le fabricant. Au besoin, déplacer la baie ou le support avec le plus grand soin. Un arrêt brusque, l'application d'une force excessive ou le déplacement sur une surface inégale pourrait causer le renversement de la baie ou du support.
- 7. Installation murale ou au plafond** — À moins d'indication contraire, il n'est pas recommandé de fixer l'appareil à un mur ou au plafond.



Entretien

(Pour plus de détails, voir page 26.)

Nettoyer le coffret avec un linge doux humecté d'une solution savonneuse.

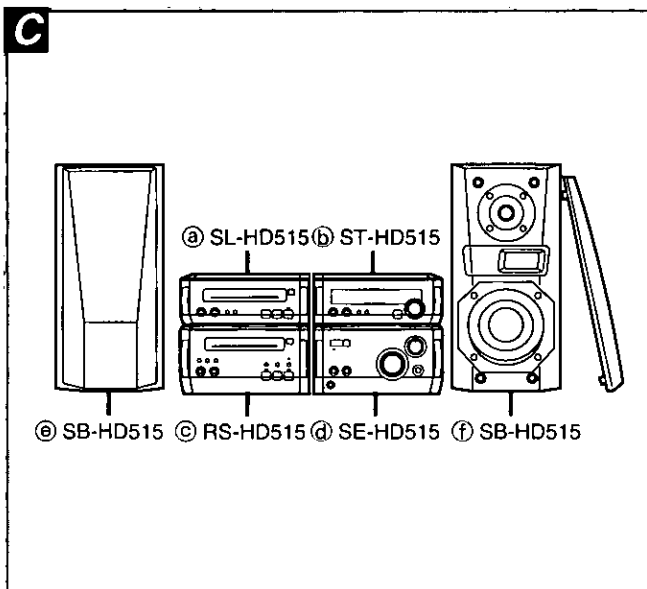
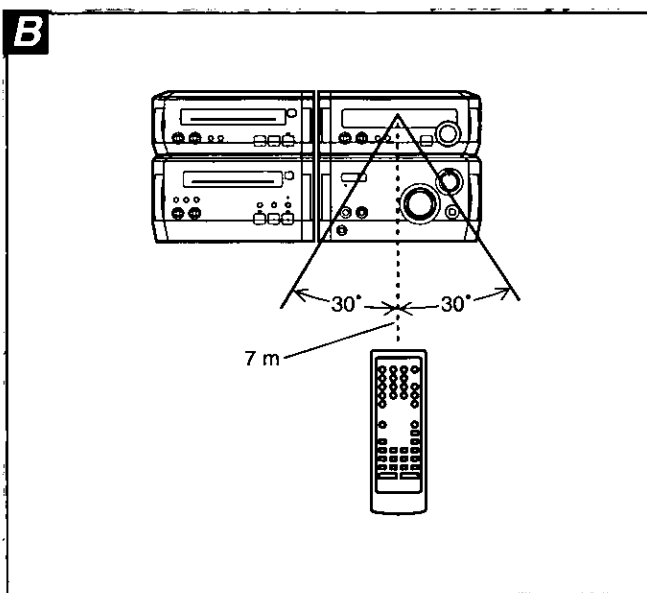
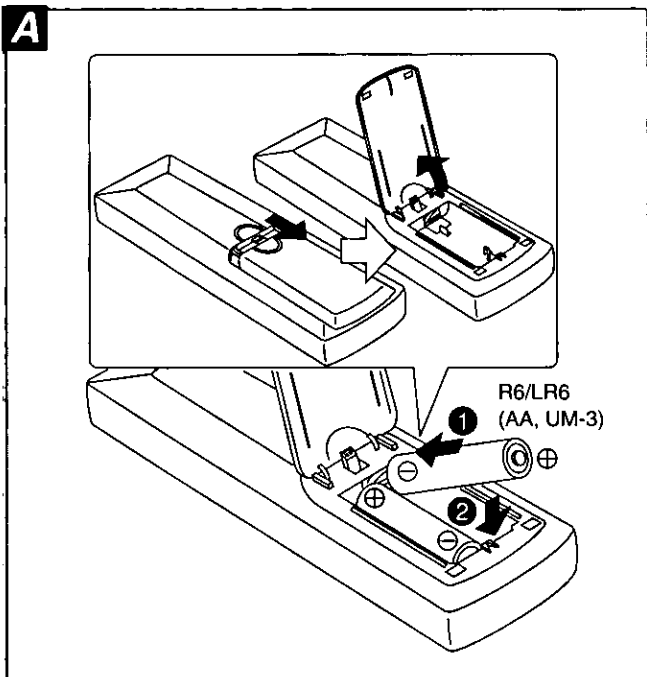
N'utiliser ni tampon, ni nettoyant abrasif ni de solvant d'aucune sorte.

Service après-vente

- 1. En cas de dommage** — Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) Lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
 - (b) Lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) Lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) Lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation** — Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.

Pour l'adresse d'un centre de service agréé:

Appeler le (905) 624-5505 ou contacter notre site Internet à www.panasonic.ca



A Piles

Installer les piles de manière que leur polarité (+ et -) corresponde à celle de la télécommande.
Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Ne pas:

- utiliser conjointement des piles neuves et des piles usagées;
- utiliser ensemble des piles de types différents;
- chauffer ou exposer à la flamme nue;
- démonter;
- court-circuiter;
- tenter de recharger des piles alcaline ou au manganèse.

Un traitement abusif des piles peut causer une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les pièces entrant en contact avec le liquide et de causer un incendie.

En cas de fuite de l'électrolyte, s'adresser à un détaillant Technics.
En cas de contact avec la peau, rincer à l'eau.

En cas de non utilisation prolongée de la télécommande, en retirer les piles. Les ranger dans un endroit frais et sombre.

Remplacer toutes les piles dans le cas où la télécommande ne fonctionne pas même lorsque placée très près du panneau avant de l'appareil.

Si le couvercle du logement des piles vient à se déloger, le remettre en place en le faisant glisser à l'horizontale.

B Utilisation

Orienter la télécommande droit vers le capteur de signal de l'appareil, à une distance maximale de 7 mètres, en veillant à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles interposés.

- Veiller à ce que la fenêtre de transmission de la télécommande et le capteur de signal soient propres et sans poussière.
- L'incidence de rayons solaires ou la présence d'une source intense de lumière peut perturber le fonctionnement du capteur de signal de l'appareil.

Ne pas:

- placer d'objets lourds sur la télécommande.
- démonter la télécommande.
- renverser de liquides sur la télécommande.

C Installation

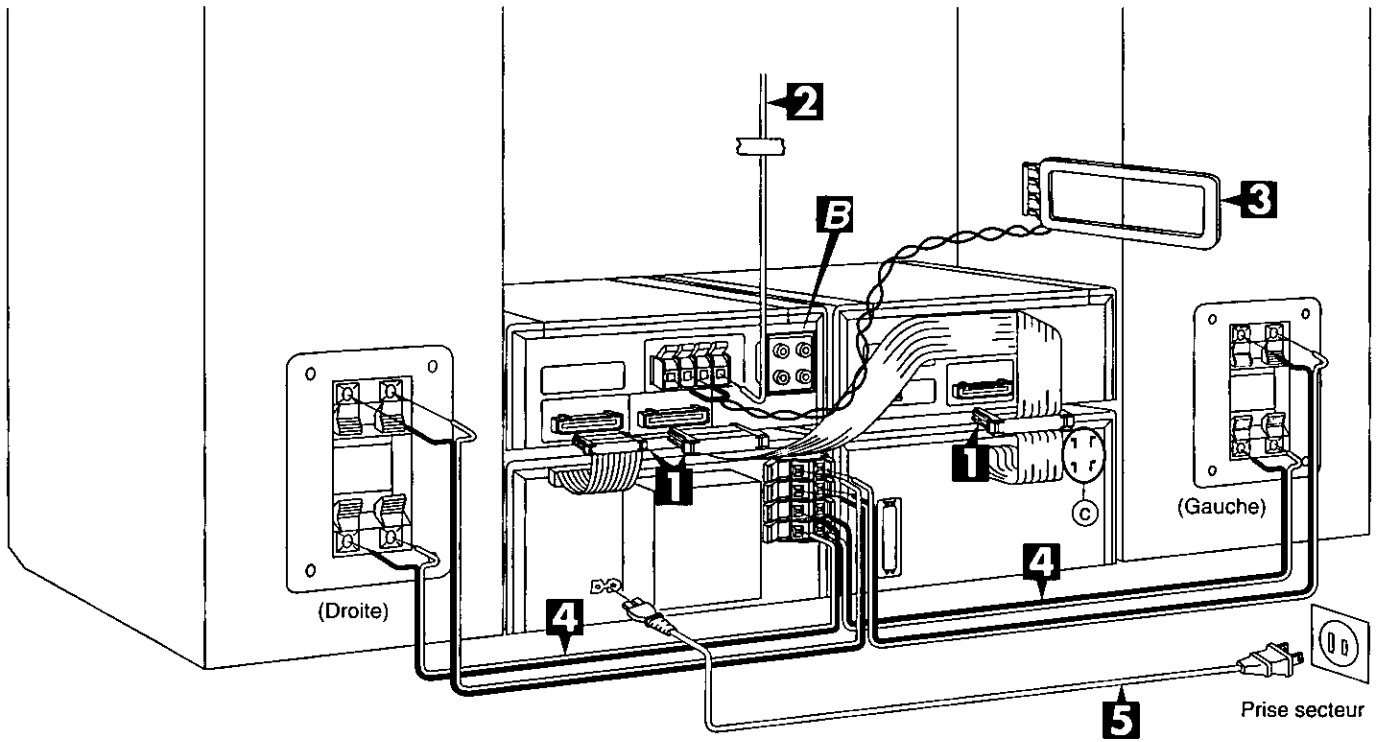
- (a) Lecteur DC
- (b) Bloc d'accord
- (c) Magnétophone à cassette
- (d) Amplificateur
- (e) Enceinte gauche
- (f) Enceinte droite

Nota

- Installer les enceintes à au moins 10 mm (13/32 po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
- Ces haut-parleurs n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.

Avis

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.
- Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.



A

a)

b)

2

Ruban adhésif

4

1 Raccordement des câbles

Connecteur

Rayure blanche

Débranchement des câbles

Tenir le connecteur par ses deux extrémités, puis le tirer.

3

c)

d)

Vis (vendue séparément)

B

Raccordement des accessoires fournis

A Avant de faire les raccordements

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir fait tous les autres raccordements.
- Pour préparer l'antenne-cadre AM, antenne FM intérieure et les câbles des enceintes, torsader la pointe en vinyle, puis la retirer (Ⓐ).
- Débrancher le câble plat du magnétophone à cassette (Ⓑ).

1 Brancher les câbles plats.

Veiller à garder les câbles à plat contre l'arrière de l'appareil.

2 Brancher l'antenne FM intérieure.

Fixer l'autre extrémité de l'antenne dans une position offrant la meilleure réception possible.

3 Brancher l'antenne-cadre AM.

Utiliser support et la fixer au panneau arrière du magnétophone à cassette (Ⓒ), sur un mur ou sur un montant (Ⓓ).

Éloigner le fil d'antenne déroulé des autres câbles et cordons.

4 Brancher les câbles des enceintes.

Connecter les câbles aux bornes de même couleur. Veiller à ce que les câbles ne se touchent pas.

N'utiliser que les enceintes fournies.

Les enceintes fournies sont conçues pour être utilisées de pair avec la chaîne et offrir un rendement optimal. L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité sonore.

5 Brancher le cordon d'alimentation.

Renseignements complémentaires

Toutes les données mémorisées, sauf l'heure, demeurent en mémoire pendant jusqu'à deux semaines même si l'appareil est hors tension.

Nota

Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

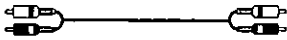
B Raccordements à des appareils auxiliaires

- Couper le contact sur tous les appareils avant d'effectuer les raccordements.
- Pour de plus amples détails, se reporter au manuel de l'utilisateur afférent à l'appareil utilisé.
(Tous les appareils et leurs câblages sont vendus séparément.)

Brancher les autres appareils aux prises EXT IN pour faire entendre la source sur les enceintes de la chaîne ou pour l'enregistrer sur le magnétophone à cassette. Relier la chaîne aux appareils auxiliaires en les branchant aux prises EXT OUT pour enregistrer sur un autre dispositif d'enregistrement ou pour faire entendre le signal sur une autre chaîne.

Câble de raccordement stéréo (vendu séparément)

Blanc [L (G)]
Rouge [R (D)]



Raccordements à la prise DIGITAL OPTICAL OUT (Ⓢ):

Brancher un câble à fibre optique à un lecteur de mini-disques. Avant de faire des raccordements à cette prise, retirer le pare-poussière.

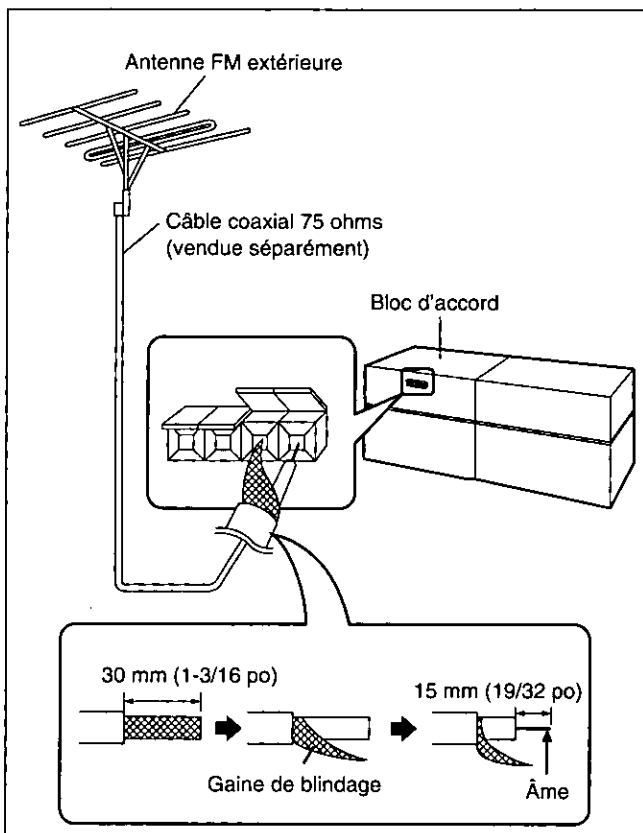
Raccordement d'une antenne extérieure

Dans le cas où la qualité de la réception laisserait à désirer, raccorder des antennes extérieures.

Antenne FM extérieure

Nota

- Débrancher l'antenne FM intérieure.
- Confier l'installation de l'antenne à un technicien qualifié.

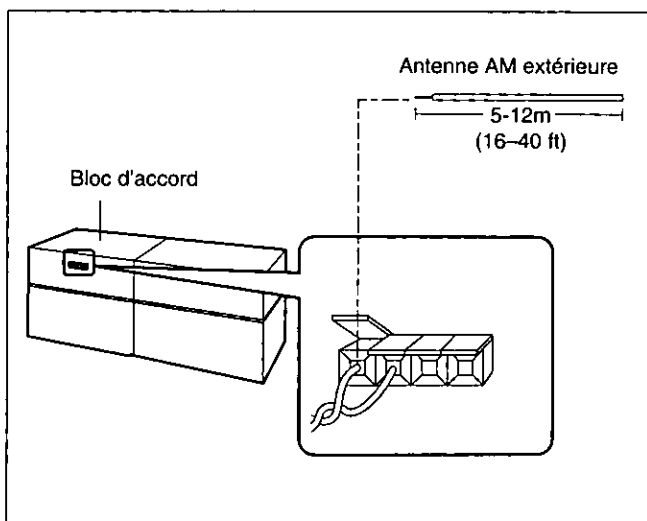


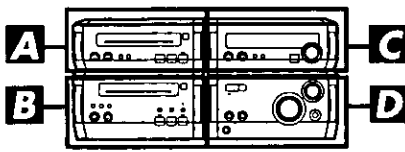
Antenne AM extérieure

Acheminer une longueur de fil de vinyle le long d'une fenêtre ou d'un autre endroit approprié.

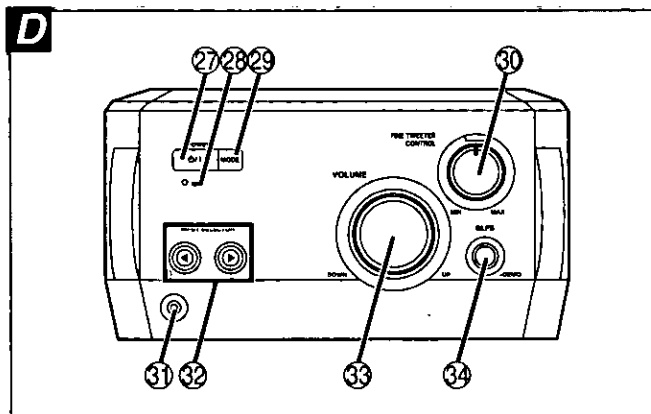
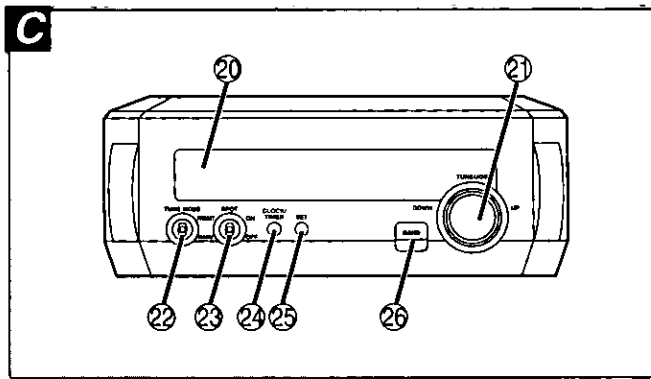
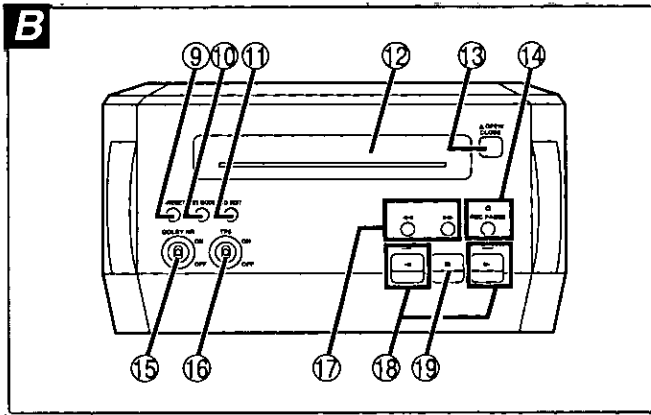
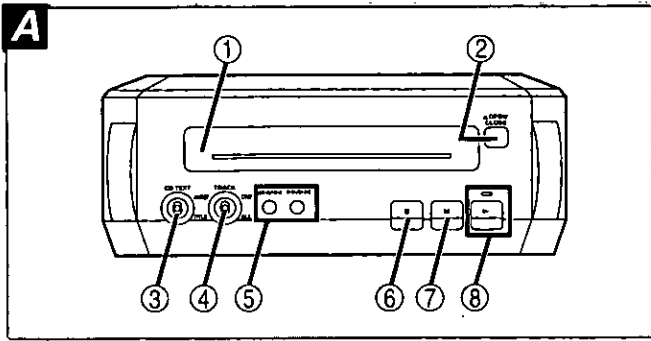
Nota

- Ne pas débrancher l'antenne-cadre.
- Débrancher l'antenne après utilisation de l'appareil. Ne pas laisser l'antenne branchée pendant un orage.





Préparatifs



A Section lecteur DC

- ① Plateau du disque
 - ② Touche d'ouverture/fermeture du plateau du disque (▲ OPEN/CLOSE).....11
 - ③ Commutateur CD-TEXT (CD TEXT).....12
 - ④ Sélecteur une plage/toutes les plages (TRACK).....11
 - ⑤ Touches d'évitement/recherche (◀◀/◀◀, ▶▶/▶▶).....11
 - ⑥ Touche d'arrêt (■).....11
 - ⑦ Touche de pause (▢).....11
 - ⑧ Voyant et touche de lecture (▶).....11
- La couleur du voyant au-dessus de la touche de lecture varie selon le mode de fonctionnement.
Arrêté: orange
En marche: vert

B Section magnétophone à cassette

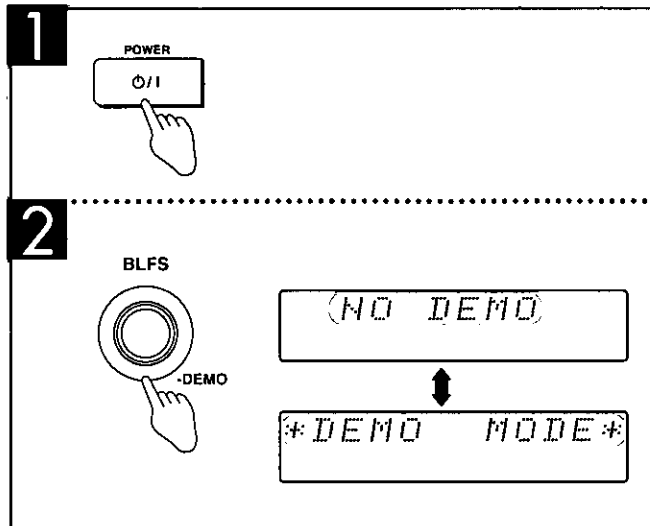
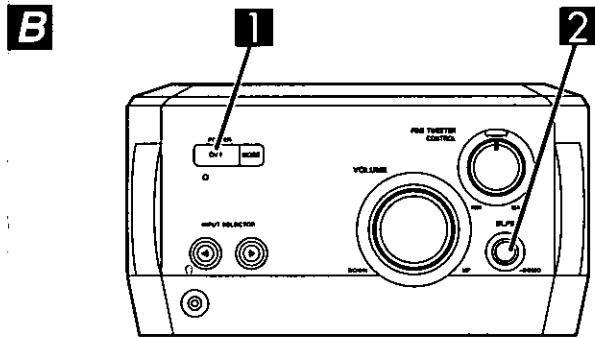
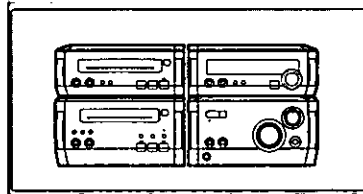
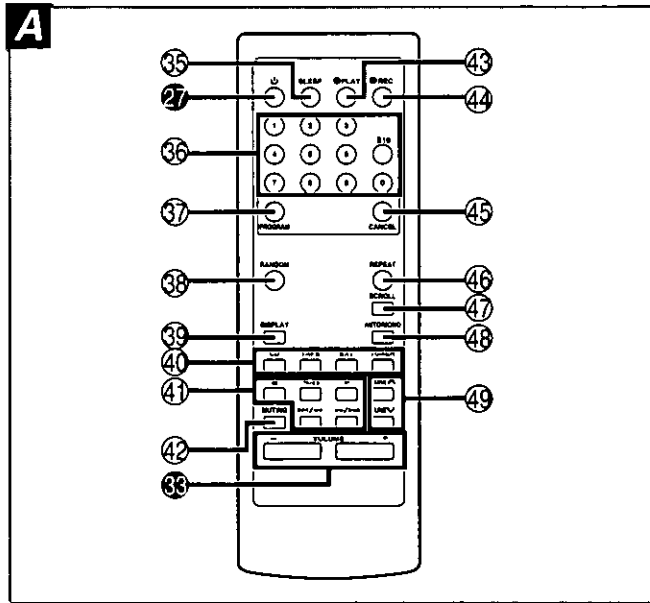
- ⑨ Touche de remise à zéro du compteur (C-RESET).....17
 - ⑩ Sélecteur du mode d'inversion (REV MODE).....16
 - ⑪ Touche de duplication-montage de DC (CD EDIT).....20
 - ⑫ Logement de la cassette
 - ⑬ Touche d'ouverture/fermeture du logement de la cassette (▲ OPEN/CLOSE).....16
 - ⑭ Touche et voyant de pause à l'enregistrement (REC PAUSE).....19
 - ⑮ Commutateur du réducteur de bruit Dolby (DOLBY NR).....16
 - ⑯ Commutateur du dispositif mémoire (TPS).....17
 - ⑰ Touches d'avance accélérée/rebobinage (◀◀, ▶▶).....17
 - ⑱ Voyants et touches de lecture (◀, ▶).....16
- La couleur des voyants varie selon le mode de fonctionnement.
Arrêté, en mode avance accélérée ou rebobinage: orange
Pendant la lecture, l'enregistrement ou le repérage mémoire (TPS): vert
- ⑲ Touche d'arrêt (■).....16

C Section bloc d'accord

- ⑳ Affichage
L'affichage donne des informations sur le magnétophone à cassette, le lecteur DC et l'amplificateur.
- ㉑ Molette de sélection des stations/séglage (TUNE/JOG).....10, 14
- ㉒ Sélecteur de mode de syntonisation (TUNE MODE).....14
- ㉓ Commutateur de l'éclairage latéral (SPOT).....24
- ㉔ Touche de l'horloge/minuterie (CLOCK/TIMER).....10, 21
- ㉕ Touche de réglage (SET).....10, 15
- ㉖ Sélecteur de bande (BAND).....14

D Section amplificateur

- ㉗ Interrupteur "STANDBY/ON" (⏻/⏻).....9
- Appuyer sur cette touche pour passer du mode marche au mode attente et vice versa. En mode attente, l'appareil continue à consommer un peu d'énergie.
- ㉘ Voyant du mode attente
Lorsque l'appareil est branché, ce voyant s'allume dans le mode attente; il s'éteint lorsque l'appareil est mis en marche.
 - ㉙ Touche du mode économie d'énergie (MODE).....10
 - ㉚ Réglage fin de l'aigu (FINE TWEETER CONTROL).....24
 - ㉛ Prise de casque d'écoute (◻).....25
 - ㉜ Sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR).....25
 - ㉝ Commande de volume (VOLUME).....11
 - ㉞ Touche de démonstration, rendu dans les graves (BLFS, -DEMO).....9, 24



A Télécommande

Les touches 27 et 28 fonctionnent de la même manière que celles de l'appareil.

- 25 Touche de la minuterie-sommeil (SLEEP).....23
- 26 Touches numériques.....12
- 27 Touche de programmation (PROGRAM)13
- 28 Touche de lecture aléatoire (RANDOM).....12
- 29 Sélecteur du mode d'affichage (DISPLAY).....18
- 40 Sélecteurs d'entrée (CD, TAPE, EXT, TUNER) ...12, 15, 17, 25
- 41 Touches des fonctions de base
Les fonctions varient selon la source sélectionnée.
- 42 Touche de mise en sourdine (MUTING).....24
- 43 Minuterie - mise en marche différée (⏸ PLAY)21
- 44 Minuterie - enregistrement différée (⏸ REC).....22
- 45 Touche d'annulation (CANCEL)13
- 46 Touche de lecture en reprise (REPEAT).....12
- 47 Touche de défilement (SCROLL).....12
- 48 Sélecteur de mode FM (AUTO/MONO).....14
- 49 Touches de syntonisation (TUNE ^, TUNE v)14

B Désactivation du mode DEMO

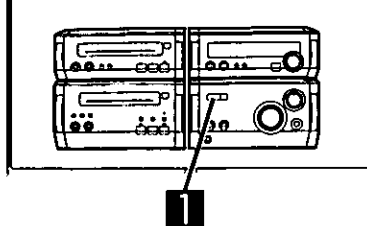
Si l'horloge n'a pas été réglée, l'affichage passe en mode démonstration.
Cette fonction est activée en usine.

Pour tirer le maximum du mode économie d'énergie (→ page 10), désactiver cette fonction.

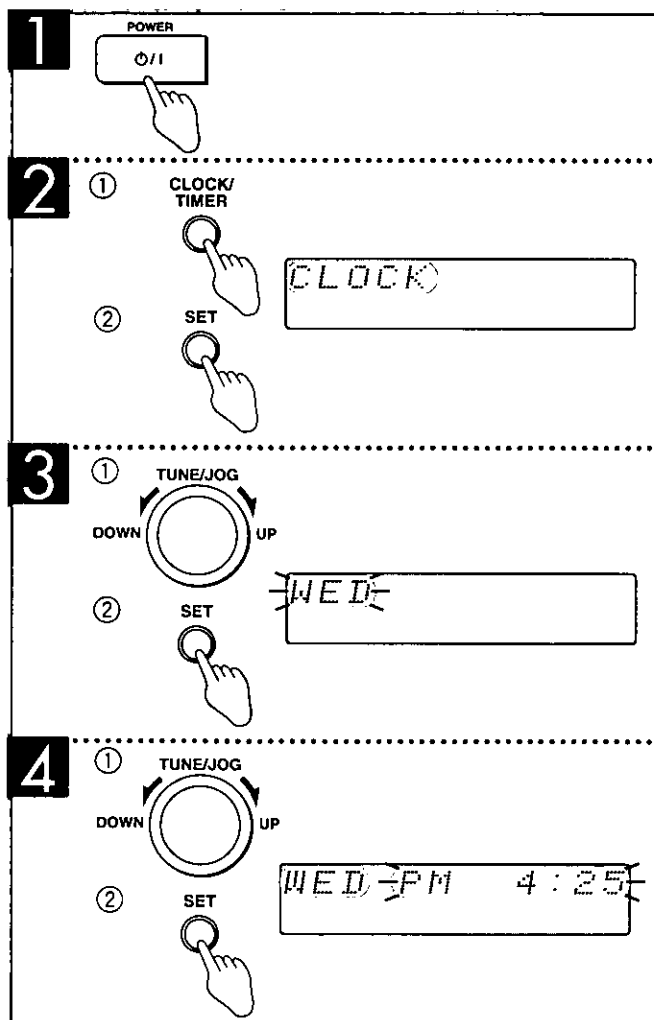
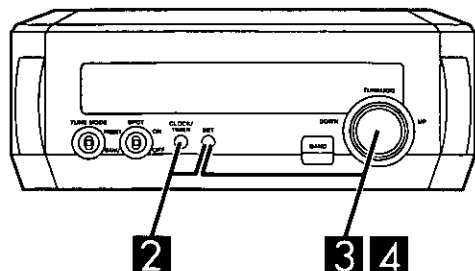
- 1 Appuyer sur [⏻/⏿] pour établir le contact.
- 2 Maintenir la touche [BLFS, -DEMO] enfoncée jusqu'à ce que le message "NO DEMO" s'affiche.
Chaque fois que cette touche est maintenue enfoncée:
NO DEMO (désactivé) ↔ DEMO MODE (activé)

Nota
L'éclairage latéral s'allume pendant une démonstration, et ce, même si le commutateur [SPOT] est à la position hors circuit (OFF).

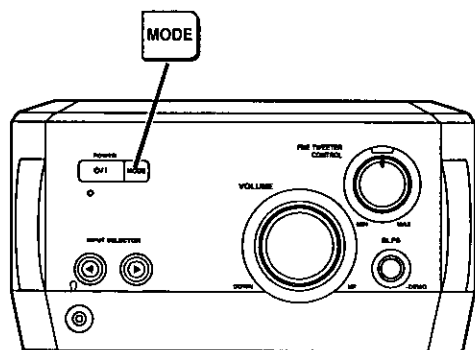
Préparatifs



A



B



A Réglage de l'horloge

L'horloge fonctionne selon un système horaire de 12 heures.

Les instructions qui suivent donnent l'exemple d'un réglage à 4 h 25 de l'après-midi, un mercredi.

1 Appuyer sur [/ I] pour établir le contact.

2 **1** Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour afficher "CLOCK".

À chaque pression sur la touche:

CLOCK → PLAY → REC → affichage original

2 En moins de 7 secondes Appuyer sur [SET].

3 **1** Tourner la molette [TUNE/JOG] pour afficher le jour.
2 Appuyer sur [SET].

4 **1** Tourner la molette [TUNE/JOG] pour afficher l'heure.
2 Appuyer sur [SET].
L'heure a été réglée; l'affichage initial est rappelé.

Affichage de l'heure

Appuyer sur [CLOCK/TIMER].

L'heure demeure affichée pendant environ 5 secondes.

B Économie d'énergie en mode attente

Lorsque ce mode est activé, l'heure n'est pas affichée dans le mode attente, réduisant ainsi la consommation d'énergie de 9 W à 0,8 W. Le voyant du mode attente demeure allumé.

Nota

Désactiver le mode DEMO. La fonction d'économie d'énergie ne peut être utilisée lorsque le mode DEMO est activé.

Activation et désactivation du mode ECO:

1 Appuyer sur [MODE].
Le mode courant s'affiche.

2 En moins de 2 secondes Appuyer de nouveau sur [MODE].
À chaque pression sur la touche:
NORMAL (désactivé) ↔ ECO (activé)

Il est possible de rétablir le mode ECO lorsque l'appareil est hors marche, ce qui n'est pas le cas avec le mode NORMAL.

Conservation de l'énergie

Cet appareil consomme 0,8 W même lorsque le contact a été coupé au moyen de l'interrupteur [/ I] et que le mode économie d'énergie (ECO) a été activé. Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation. Ne pas oublier de reprogrammer les stations et tout autre programme mémorisé.

Disques compacts (DC)

Lecture de disques

Préparatifs: Établir le contact.

1 Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] pour ouvrir le plateau du disque.

Placer un disque, étiquette sur le dessus, sur le plateau. Appuyer de nouveau sur [▲ OPEN/CLOSE] pour fermer le plateau.

Lorsque la source "CD" est sélectionnée, le nombre total de plages et la durée du disque sont affichés.

2 Régler [TRACK] à "ALL" ou "ONE".

ALL: lecture de toutes les plages.
ONE: lecture d'une seule plage.

3 Appuyer sur [▶] pour débiter la lecture.

4 Régler le volume.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■].

Interruption momentanée de la lecture

Appuyer sur [⏏] pendant la lecture. Pour poursuivre la lecture, appuyer sur [⏏] ou [▶].

Évitement avant et arrière

Appuyer sur [⏮/⏪] pour revenir au début de la plage en cours; appuyer sur [⏩/⏭] pour passer au début de la plage suivante.

Recherche avant et arrière

Pendant la lecture

Appuyer sur [⏮/⏪] pour effectuer la recherche vers le début du disque et sur [⏩/⏭] pour l'effectuer vers la fin du disque.

Affichage de l'indication "NO DISC"

Lorsque l'appareil est dans le mode CD mais qu'aucun disque n'a été mis en place.

Nota

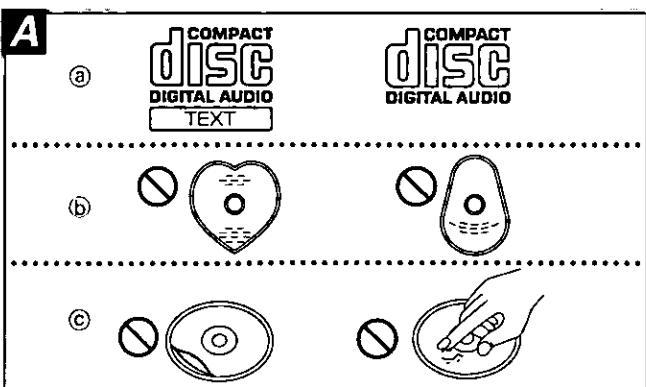
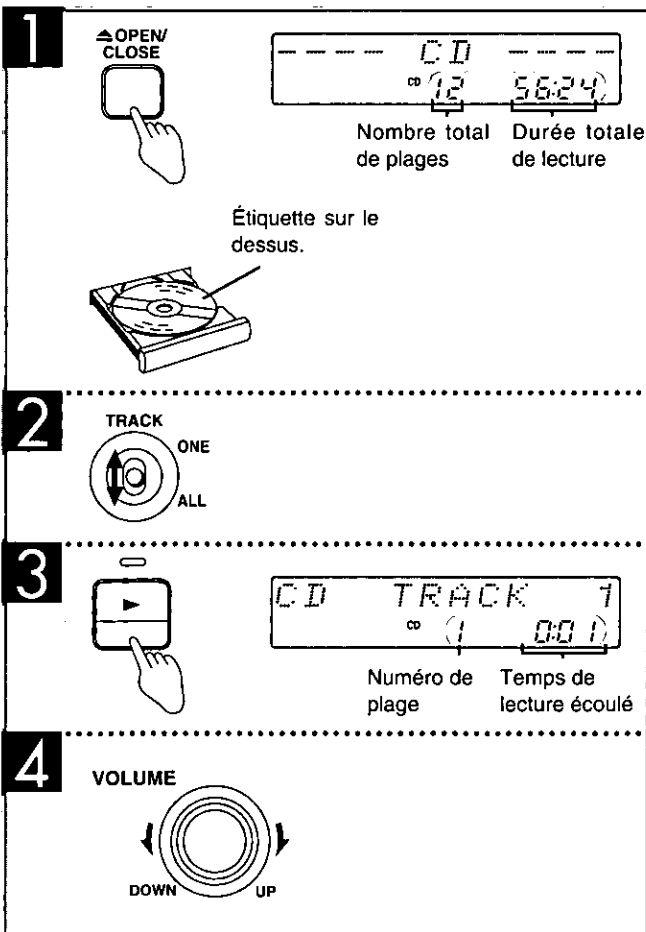
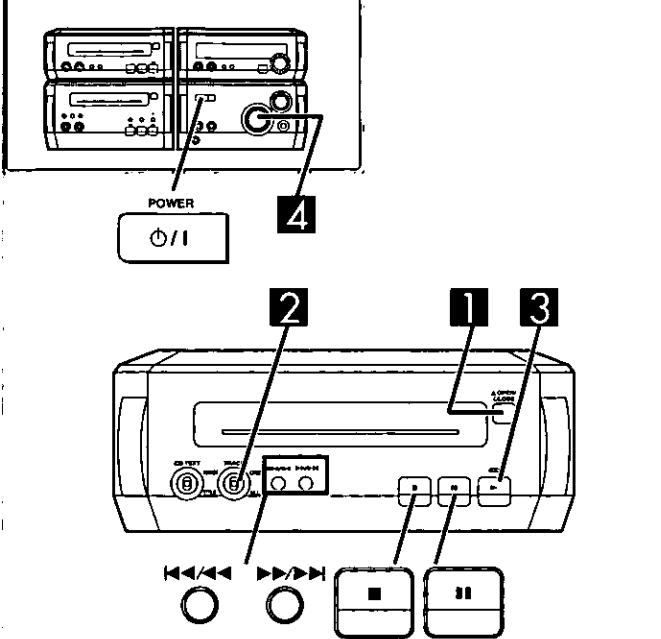
- Pendant la lecture aléatoire, il n'est pas possible de sauter des plages ayant déjà été lues (→ page 12).
- Pendant la lecture d'une séquence programmée, l'évitement se fait toujours selon l'ordre de la programmation (→ page 13).
- Pendant la lecture aléatoire ou d'une séquence programmée, la recherche n'est possible que dans les limites de la plage en cours.

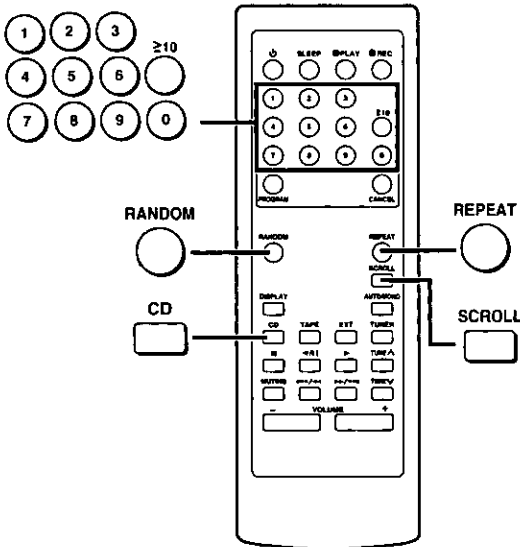
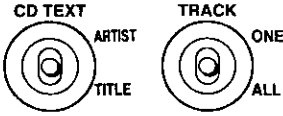
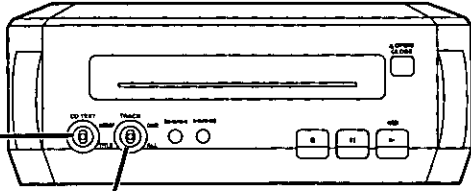
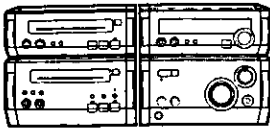
A Sélection de disques compacts et entretien

Choisir des disques portant les marques suivantes: (a)

Ne pas;

- utiliser des disques de forme irrégulière ((b)).
- apposer des étiquettes ou autocollants supplémentaires.
- utiliser des disques dont les étiquettes ou autocollants se détachent ou dont la colle déborde ((c)).
- fixer de protecteurs contre les rayures ni aucun autre accessoire.
- écrire sur les disques.
- nettoyer les disques avec un nettoyant liquide. (Les nettoyer avec un chiffon doux et sec.)





Disques compacts (DC)

Lecture par pression sur une seule touche

Depuis la télécommande seulement

Après avoir mis un disque en place lorsque l'appareil est hors tension, appuyer sur [CD].

L'appareil se met en marche et débute la lecture avec le volume augmentant progressivement.

Disques avec informations textuelles (CD-Text)

Ces disques contiennent des informations telles que le titre du disque et le nom de l'interprète. L'appareil peut lire et afficher ces informations.

Au moyen de [CD TEXT], sélectionner "TITLE" ou "ARTIST".

Défilement des informations

Sur la télécommande, appuyer sur [SCROLL].

Après l'affichage de l'indication "SCROLL ON", les informations choisies défilent de manière continue.

Appuyer de nouveau sur [SCROLL] pour annuler.

Si les informations affichées comportent moins de 12 caractères, le défilement ne sera pas possible.

Autres modes de lecture

Depuis la télécommande seulement

Préparatifs:

Appuyer sur [CD] pour mettre l'appareil en mode lecteur de disques compacts.

A

Lecture avec accès direct:

La lecture s'amorce à partir du début de la plage sélectionnée.

Sélectionner la plage au moyen des touches numériques.

Pour sélectionner une plage dont le numéro comporte plus d'un chiffre, appuyer sur [≥10], puis entrer les deux chiffres.

B

Lecture aléatoire:

Lecture de toutes les plages d'un disque dans un ordre aléatoire.

Appuyer sur [RANDOM].

Annulation

Appuyer sur [RANDOM].

L'indication "RANDOM" s'éteint.

C

Lecture en reprise:

Cette fonction lance la lecture en reprise de toutes les plages du disque ou de la séquence programmée.

Appuyer sur [REPEAT] avant ou pendant la lecture.

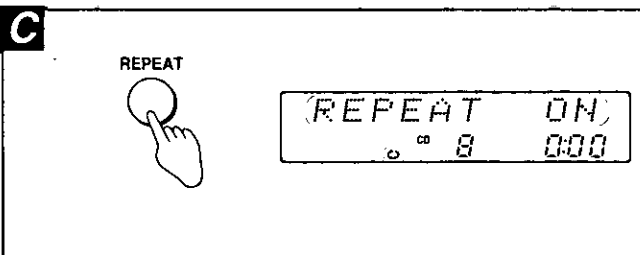
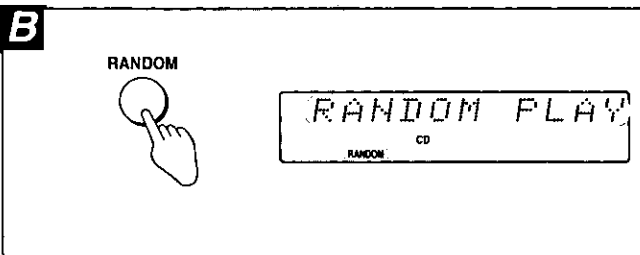
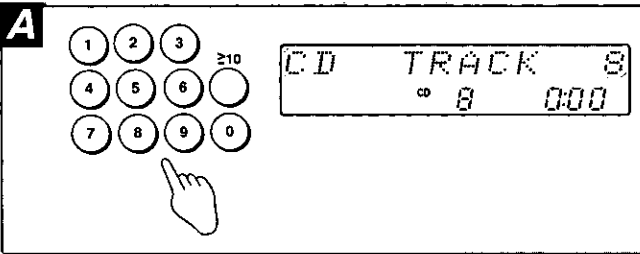
Annulation

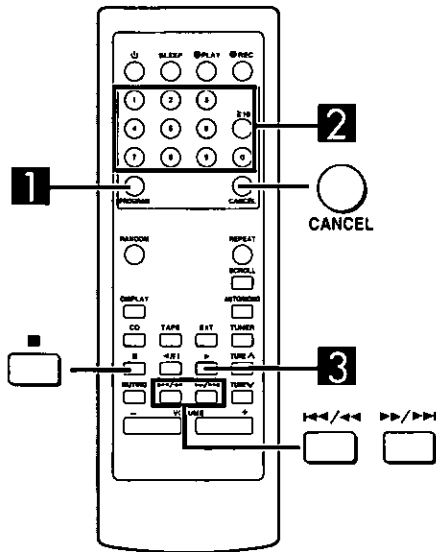
Appuyer de nouveau sur [REPEAT].

"⏮" s'éteint.

Lecture en reprise d'une seule page

1. Au moyen de la touche [TRACK] sur l'appareil, sélectionner "ONE".
2. Appuyer sur [REPEAT] de manière que "⏮" soit affiché.
3. Sélectionner la plage au moyen des touches numériques.





Lecture programmée:

Cette fonction permet de programmer une séquence pouvant comporter jusqu'à 24 plages

Préparatifs:

Appuyer sur [CD] pour mettre l'appareil en mode lecteur de disques compacts.

1 Appuyer sur [PROGRAM].

2 Appuyer sur les touches numériques appropriées pour saisir le numéro de la page.

Pour sélectionner une plage dont le numéro comporte plus d'un chiffre, appuyer sur [≥10], puis entrer les deux chiffres. Répéter cette étape pour programmer les plages dans l'ordre voulu.

3 Appuyer sur [▶].

La lecture se fait selon l'ordre de la programmation.

Annulation de la lecture programmée

Appuyer sur [PROGRAM].

L'indication "CLEAR" s'affiche, puis toutes les plages programmées sont supprimées de la mémoire. Si la lecture d'une plage était en cours, la lecture se poursuit jusqu'à la fin du disque.

Indication "FULL"

Cette indication est affichée lorsqu'on tente de programmer une 25ème plage. Aucune autre plage ne peut être programmée.

Indication "--:--"

Cette indication est affichée si la séquence programmée dure plus de 199 minutes et 59 secondes ou que la séquence comporte déjà 24 plages. Dans un cas comme dans l'autre, la mémoire acceptera d'autres plages et la lecture pourra se faire.

Vérification de la programmation

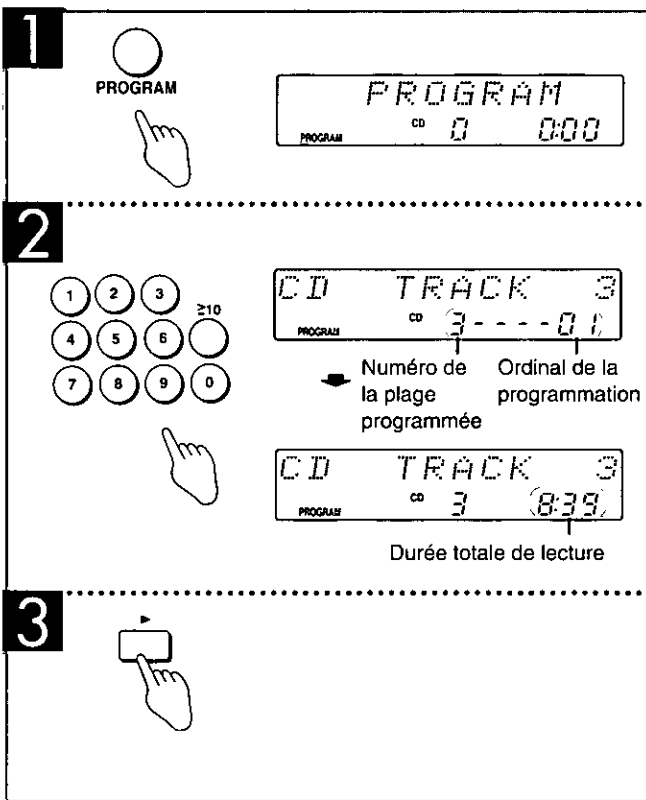
Appuyer sur [◀/▶] ou [▶▶/▶▶] pendant l'arrêt. Les numéros de plage et l'ordinal de programmation s'affichent, dans l'ordre, sur chaque pression de la touche.

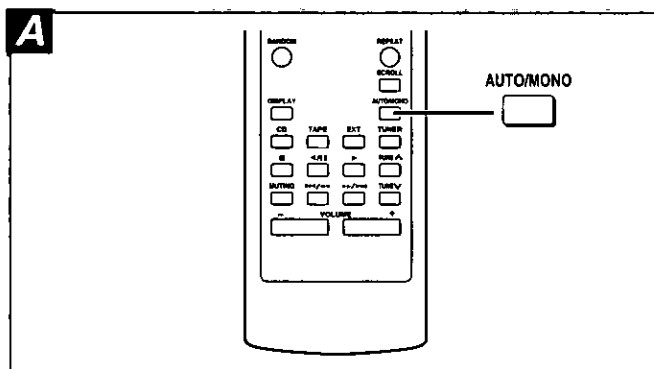
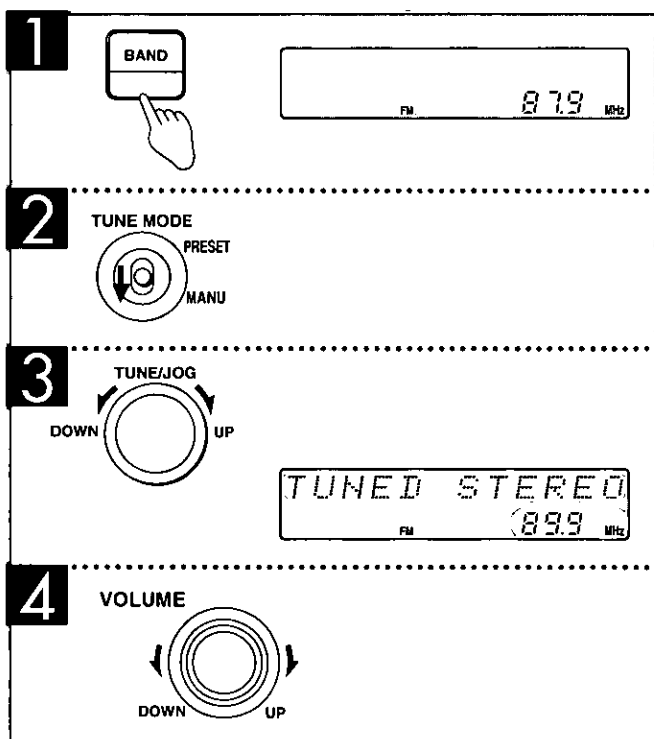
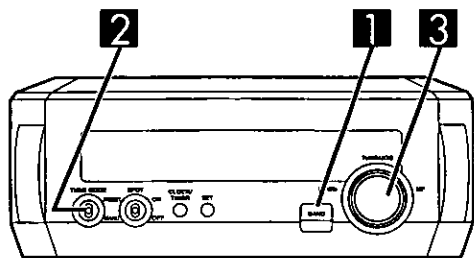
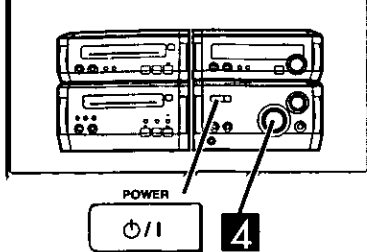
Ajout d'une plage à la fin de la programmation

Répéter l'étape 2.

Suppression de plages programmées (en mode arrêt seulement)

À partir de la dernière plage	Appuyer sur [CANCEL]. L'indication "CANCEL" s'allume.
Plage sélectionnée	Appuyer sur [◀/▶] ou [▶▶/▶▶] pour afficher le numéro de la plage, puis appuyer sur [CANCEL].
Toutes les plages	Appuyer sur [■]. La lecture programmée est également annulée.





Radio - Syntonisation manuelle

Un station de radio peut être syntonisée manuellement en sélectionnant directement la fréquence ou par rappel de sa fréquence préalablement mise en mémoire au moyen de la télécommande (➔ page 15).

Préparatifs: Établir le contact.

1 Appuyer sur [BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".

À chaque pression sur la touche:

FM ↔ AM

Depuis la télécommande seulement

Appuyer sur [TUNER] pour sélectionner "FM" ou "AM".

2 Régler [TUNE MODE] à "MANU".

3 Tourner la molette [TUNE/JOG] pour syntoniser la station désirée.

L'indication "TUNED" s'affiche pour confirmer l'accord d'une station.

L'indication "STEREO" s'affiche pour confirmer la réception d'une station FM diffusant en stéréophonie.

4 Régler le volume.

Syntonisation automatique

Maintenir enfoncée [TUNE ^] ou [TUNE v] sur la télécommande jusqu'à ce que la fréquence change rapidement. La fonction de syntonisation automatique est aussitôt activée et s'arrête dès qu'une station est repérée.

A En présence de bruit excessif dans la bande FM

Depuis la télécommande seulement

Appuyer sur [AUTO/MONO] pour faire afficher l'indication "MONO".

À chaque pression sur cette touche:

AUTO ↔ MONO

La réception se fait alors en mode monaural. Si le signal est faible ou en présence d'un niveau élevé de bruit parasite, la réception sera meilleure en ce mode.

Pour annuler le mode MONO, appuyer de nouveau sur la touche.

Le mode MONO est également annulé dans le cas où la fréquence de l'accord est changée.

Utiliser le mode AUTO en situation normale. La réception se fera selon le mode de transmission: stéréophonique ou monaural.

Pas de fréquence FM

Le pas a été réglé à 0,2 MHz en usine. Il est possible de changer ce réglage si l'on veut que le bloc d'accord puisse recevoir des émissions de stations par pas de 0,1 MHz.

Les fréquences FM qui ont été pré-réglées seront changées lorsqu'on effectue cette procédure. Veiller alors à refaire tous les pré-réglages.

Maintenir la touche [BAND] enfoncée. L'affichage change dans les quelques secondes suivantes pour indiquer la fréquence FM actuelle la plus basse. Continuer à maintenir la touche enfoncée. La fréquence minimum change et le pas change simultanément.

Répéter cette procédure pour revenir au pas initial.

Radio - Présintonisation

La mémorisation peut être faite automatiquement - l'appareil mémorise alors toutes les stations qu'il capte - ou manuellement, ce qui permet de sélectionner les stations à mémoriser de même que leur ordre. La mémoire accepte un total de 39 stations.

A Mémorisation automatique des stations

Suivre les étapes ci-dessous pour chaque station FM ou AM à mémoriser.

Préparatifs: Syntoniser la fréquence à partir de laquelle la mémorisation doit débuter (→ page 14).

Maintenir enfoncée la touche [SET].

Relâcher la touche lorsque le message "AUTO MEMORY" apparaît. Toutes les stations que le bloc d'accord est en mesure de capter sont mémorisées. Les stations FM peuvent occuper les adresses mémoire 1 à 39, tandis que les stations AM ne peuvent occuper que les adresses 21 à 39.

Une fois la mémorisation terminée, l'indication "SET OK" est affichée et l'appareil syntonise la dernière station mémorisée. L'indication "ERROR" s'affiche dans le cas où aucune station ne peut être captée. Le cas échéant, faire la syntonisation manuellement.

Nota

Les stations AM remplacent toutes les stations FM qui auraient pu se trouver dans les adresses mémoire 21 à 39.

Mémorisation manuelle

La mémorisation se fait une station à la fois.

- ① Syntoniser la station désirée.
- ② Appuyer sur [SET].
- ③ Tourner la molette [TUNE/JOG] pour sélectionner une adresse mémoire.
- ④ Appuyer sur [SET].

Dans le cas où une station se trouverait déjà à l'adresse mémoire sélectionnée, elle sera remplacée par la nouvelle.

B Sélection des adresses mémoire

Depuis la télécommande seulement

1 Appuyer sur [TUNER].

L'appareil se met automatiquement en marche.

2 Sélectionner l'adresse mémoire au moyen des touches numériques.

Pour les adresses 1 à 9, appuyer sur la touche numérique correspondante.

Pour sélectionner une adresse dont le numéro comporte plus d'un chiffre, appuyer sur [≥10], puis entrer les chiffres du numéro.

Exemple: pour sélectionner l'adresse 39 [≥10] → [3] → [9]

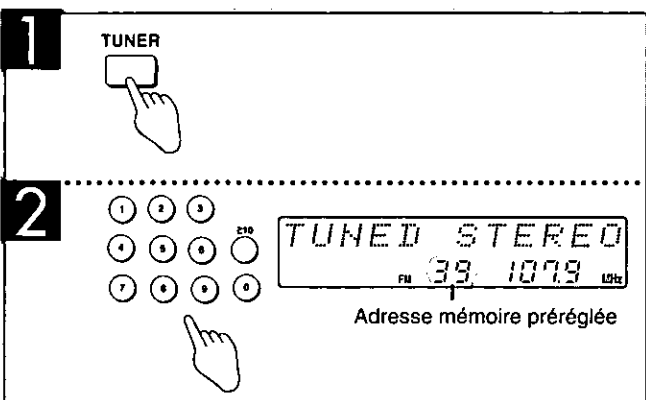
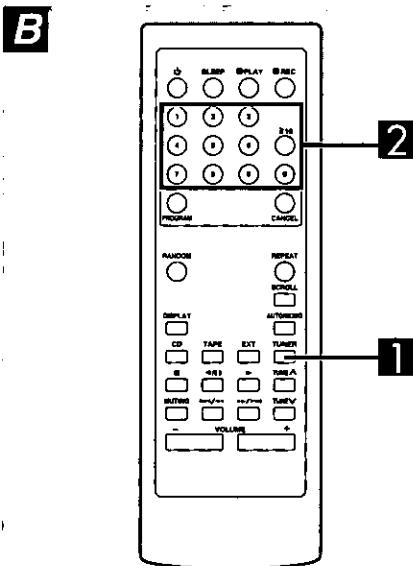
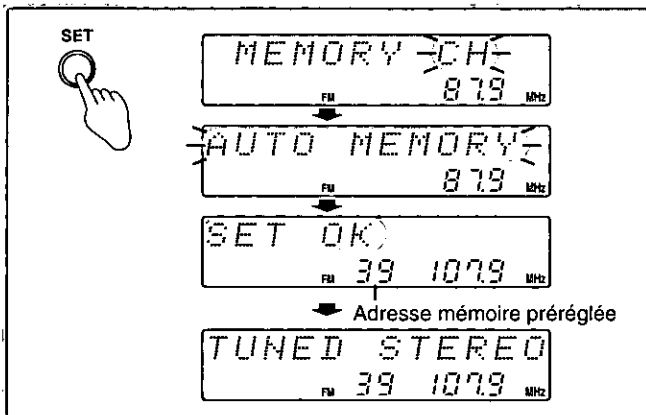
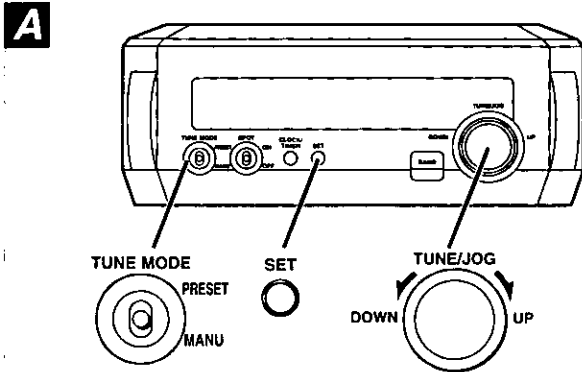
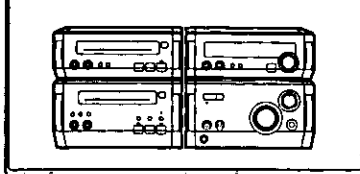
À partir de l'appareil principal

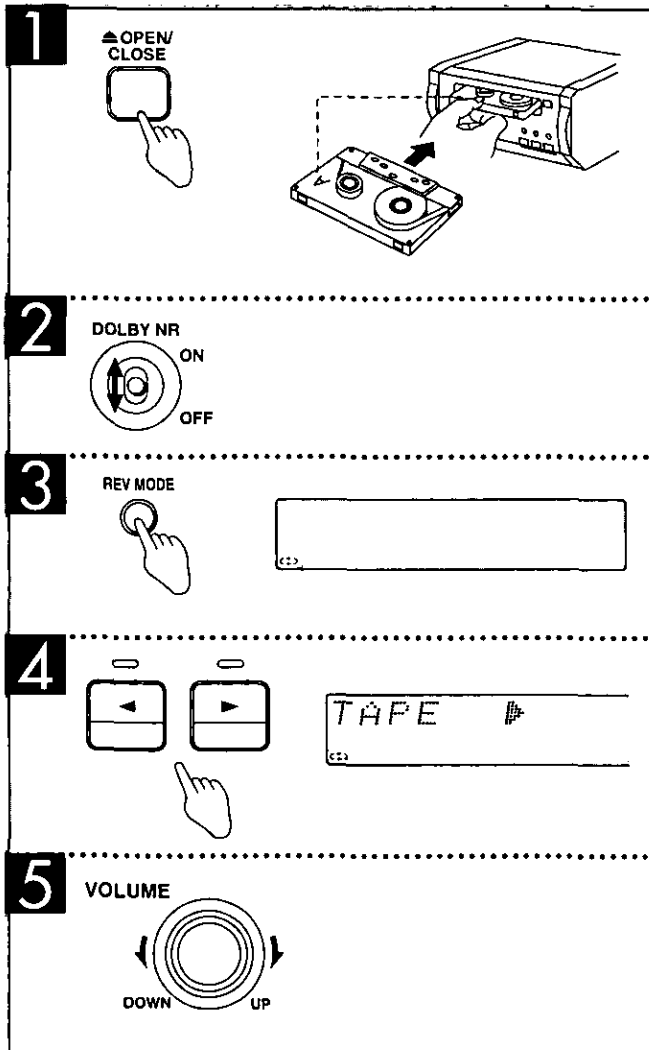
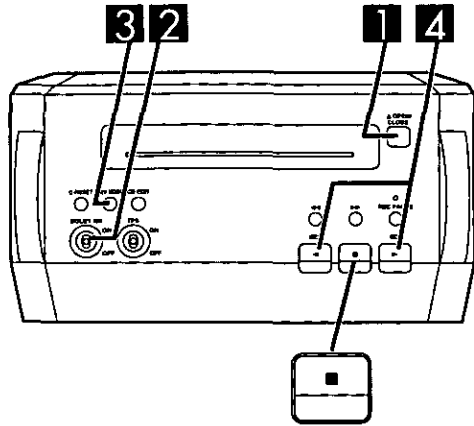
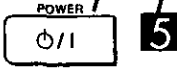
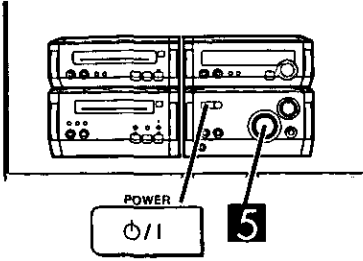
1. Au moyen de [TUNE MODE], sélectionner "PRESET".
2. Tourner la molette [TUNE/JOG] pour sélectionner l'adresse mémoire.

Touche de lecture directe

Au moyen de la télécommande seulement. Avec l'appareil hors tension, appuyer sur [TUNER].

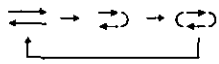
Le contact s'établit sur l'appareil et la radio est mise en circuit avec le volume augmentant progressivement.





Écoute de cassettes

Préparatifs: Établir le contact.

- 1** Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE], puis introduire une cassette avec le côté exposé vers l'intérieur.
S'assurer que la cassette est complètement insérée et appuyer de nouveau sur [▲ OPEN/CLOSE] pour refermer le logement.
- 2** Régler le commutateur [DOLBY NR] à ON (en circuit) ou OFF (hors circuit).
- 3** Appuyer sur [REV MODE] pour sélectionner le mode d'inversion.
À chaque pression sur la touche, les indicateurs s'allument dans l'ordre suivant:

 ⇨ : Un côté seulement.
 ⇄ : Les deux côtés de la cassette sont lus.
 ↻ : La lecture des deux côtés est répétée huit fois.
- 4** Appuyer sur [◀] ou [▶].
La lecture s'amorce et le voyant passe au vert.
▶ : Lecture en défilement avant (face vers le haut).
◀ : Lecture en défilement arrière (face vers le bas).
- 5** Régler le volume.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■].

Sélection et entretien des cassettes

Le magnétophone reconnaît automatiquement le type de bande. L'appareil accepte les bandes des types suivants.

Position normale/TYPE I	✓
Position élevée/TYPE II	✓
Position métal/TYPE IV	✓

- Les bandes dont la durée excède 100 minutes sont minces et peuvent se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement.
- Une bande dont la tension est lâche peut s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement; aussi est-il important de rétablir la tension d'une bande avant d'en faire la lecture.
- Les bandes sans fin peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles du magnétophone si elles ne sont pas utilisées correctement. Utiliser des bandes convenant au mécanisme d'inversion automatique.

Réducteur de bruit Dolby

Le réducteur de bruit Dolby est conçu pour réduire le bruit en haute fréquence - aussi appelé souffle de bande - typique des cassettes. Pendant l'enregistrement, le système accentue les hautes fréquences pour ensuite, à la lecture, les atténuer dans la même proportion. Utiliser le même système pour la lecture et l'enregistrement. Cet appareil est équipé du réducteur de bruit Dolby B qui réduit le bruit au tiers.

Les bandes préenregistrées et l'équipement sur lesquels est inscrit le symbole "DD" utilisent le réducteur de bruit Dolby B.

Fabriqués sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

A Avance accélérée et rebobinage

Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶] dans le mode arrêt.

Sens de défilement	Rebobinage	Avance accélérée
▶	◀◀	▶▶
◀	▶▶	◀◀

Avance rapide/rebobinage à haute vitesse

Ce magnétophone permet de doubler la vitesse de l'avance rapide et du rebobinage.

Lorsque la cassette est avancée depuis le début de la bande ou rebobinée depuis la fin, le défilement se fait à haute vitesse. Lorsque le défilement approche la fin de la bande, la platine retourne à la vitesse normale.

A Remise à zéro du compteur

Appuyer sur [C-RESET].

B Lecture par pression sur une seule touche

Depuis la télécommande seulement

Après avoir mis une cassette en place dans l'appareil hors tension, appuyer sur [TAPE].

Le contact s'établit sur l'appareil et la lecture débute dans le sens de défilement précédemment sélectionné avec le volume augmentant progressivement.

C Repérage du début d'un programme (dispositif mémoire TPS)

Le dispositif TPS repère le début d'une page et amorce la lecture à partir de cet endroit.

Chaque pression sur la touche ajoute une page au nombre de pages sautées jusqu'à concurrence de 9.

1 Pendant la lecture
Régler le commutateur [TPS] à ON (en circuit).

2 Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].
Chaque pression ajoute une page au nombre de pages sautées.

Annulation

Appuyer sur [■].

Le repérage n'est pas arrêté même si le commutateur [TPS] est mis hors circuit (OFF).

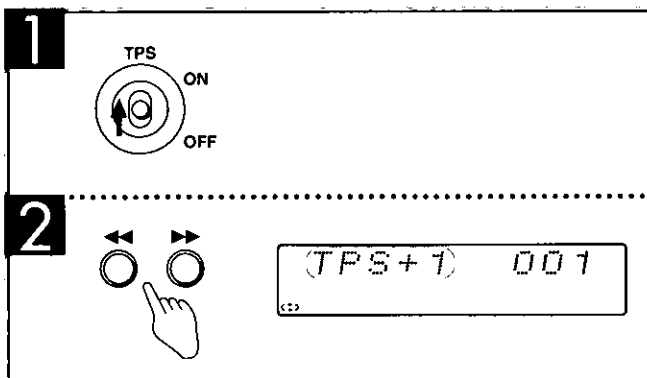
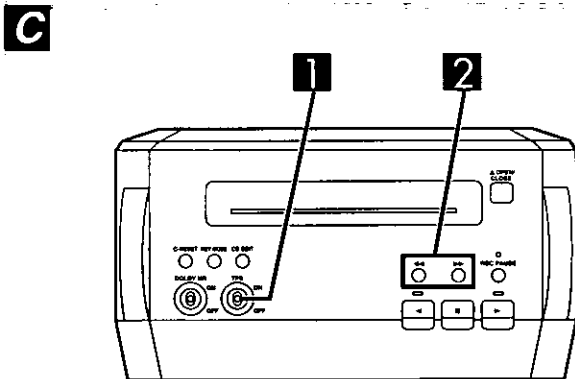
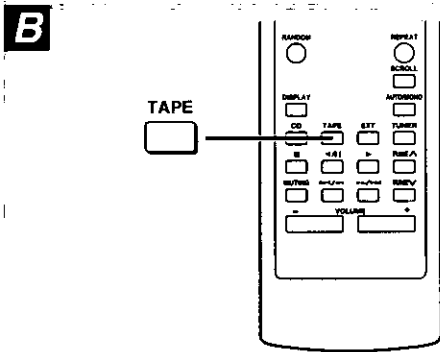
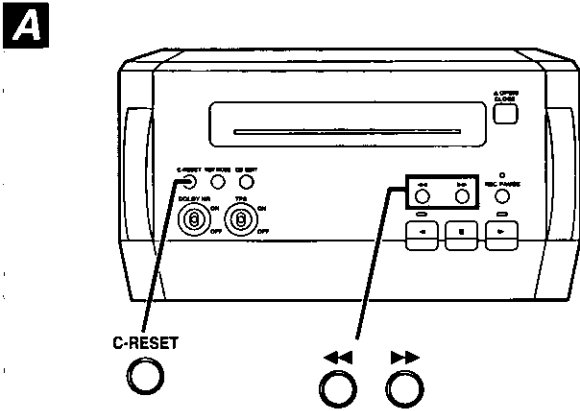
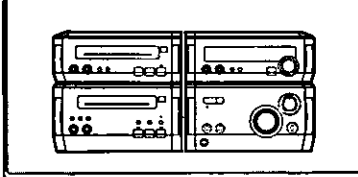
Nota

- Interrompre le défilement avant de changer la direction du repérage TPS.
- Le dispositif TPS peut ne pas fonctionner correctement dans les situations suivantes:

Lorsque l'intervalle de silence entre les pages est inférieur à quatre secondes.

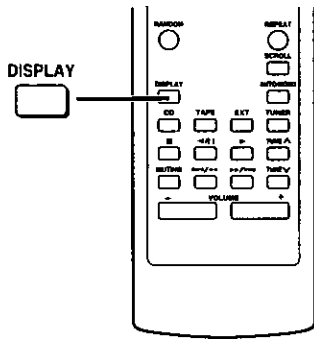
En présence de bruit entre les pages.

En présence d'un passage de très faible intensité.

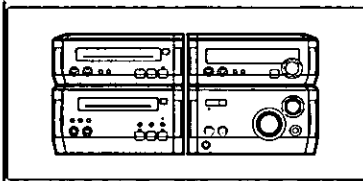
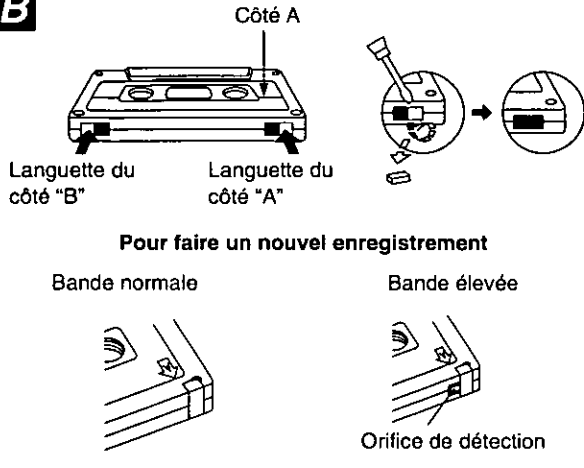


Avant l'enregistrement

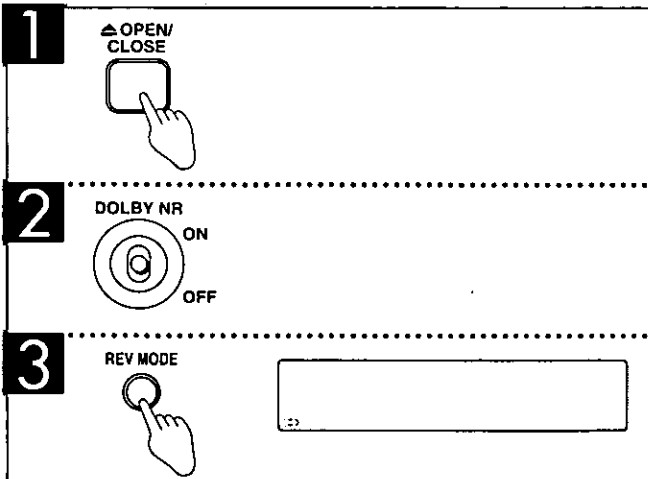
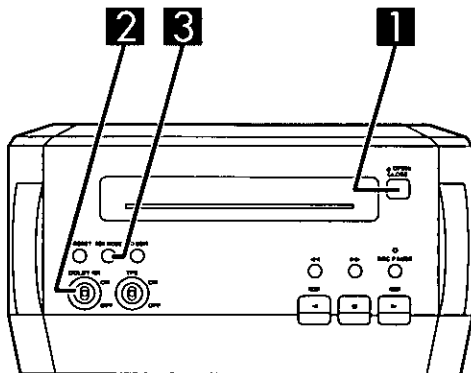
A



B



C



Types de bande pour l'enregistrement

Le magnétophone reconnaît automatiquement le type de bande.

Position normale/TYPE I	✓
Position élevée/TYPE II	✓
Position métal/TYPE IV	✓

A Lecture du compteur pendant l'enregistrement

Depuis la télécommande seulement

Appuyer sur [DISPLAY].

Les indications du compteur sont affichées pendant environ cinq secondes.

B Protection contre l'effacement

L'illustration ci-contre montre comment retirer les languettes de protection contre l'effacement. Pour faire un nouvel enregistrement, recouvrir les trous avec du ruban adhésif en prenant soin de ne pas recouvrir l'orifice d'identification de la bande élevée.

Volume et qualité sonore des enregistrements

Aucune modification des réglages de volume et de tonalité n'est reflétée sur l'enregistrement.

C Préparatifs

Suivre ces étapes avant chaque enregistrement.

Faire défiler la bande jusqu'à l'endroit à partir duquel l'enregistrement doit être amorcé (cela n'est pas nécessaire dans le cas de la duplication d'un DC).

1 Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE], puis introduire une cassette avec le côté exposé vers l'intérieur.

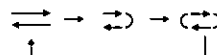
S'assurer que la cassette est complètement insérée et appuyer de nouveau sur [▲ OPEN/CLOSE] pour refermer le logement.

2 Régler le commutateur [DOLBY NR] à ON (en circuit) ou OFF (hors circuit).

(→ "Réducteur de bruit Dolby" à la page 16.)

3 Appuyer sur [REV MODE] pour sélectionner le mode d'inversion.

À chaque pression sur la touche, les indicateurs s'allument dans l'ordre suivant:



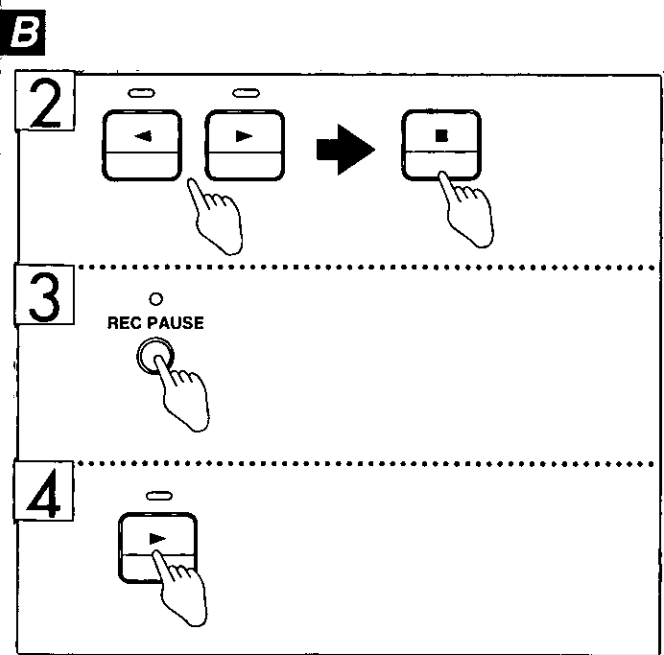
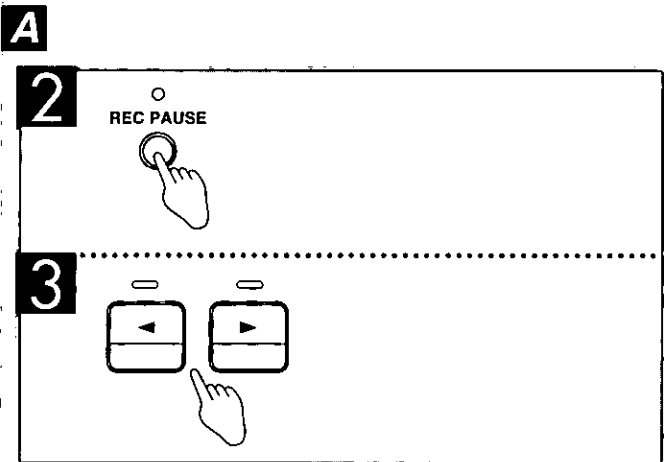
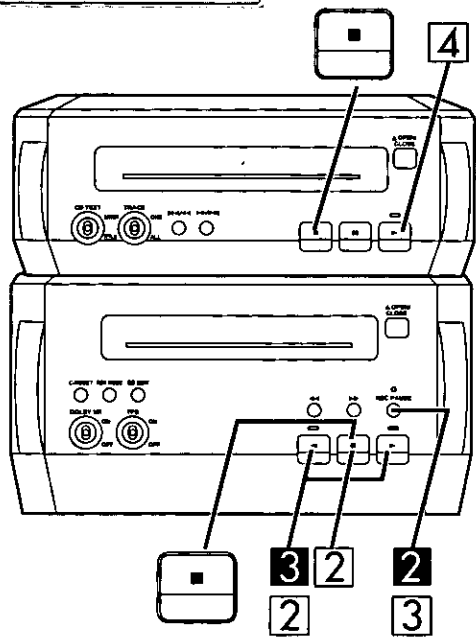
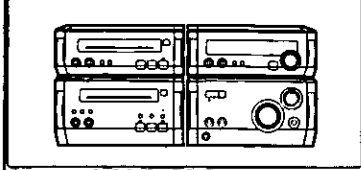
→ : Enregistrement d'un côté seulement.

↔ et ⇄ : Les deux côtés de la cassette sont enregistrés.

"⇄" passe automatiquement à "↔" sur pression de [REC PAUSE].

Effacement d'enregistrements

- Appuyer sur [INPUT SELECTOR (◀ ou ▶)] pour sélectionner "TAPE".
- Régler [DOLBY NR] à OFF (hors circuit).
- Sélectionner le mode d'inversion.
- Appuyer sur [REC PAUSE].
- Appuyer sur [◀] ou [▶].



A Enregistrement d'émissions radio

Préparatifs: Faire les préparatifs décrits à la page 18.

- 1 Syntoniser la station désirée.
(→ page 14 ou 15)
- 2 Appuyer sur [REC PAUSE].
Le magnétophone passe en mode attente, le voyant au-dessus de la touche s'allume et le voyant de lecture clignote.
- 3 Appuyer sur [◀] ou [▶] pour amorcer l'enregistrement.
▶: Enregistrement en défilement avant
◀: Enregistrement en défilement inverse

Arrêt de l'enregistrement

Appuyer sur [■].

Interruption momentanée de l'enregistrement

Appuyer sur [REC PAUSE]. La magnétophone passe en mode attente.

Appuyer sur [◀] ou [▶] pendant le clignotement de l'indicateur pour poursuivre l'enregistrement.

Duplication de disques compacts

B Enregistrement - mode normal

Préparatifs: Faire les préparatifs décrits à la page 18.

- 1 Placer un disque sur le plateau.
(→ page 11)
- 2 Appuyer sur [◀] ou [▶], puis sur [■] pour régler le sens de défilement.
▶: Enregistrement en défilement avant
◀: Enregistrement en défilement inverse
- 3 Appuyer sur [REC PAUSE].
Le magnétophone passe en mode enregistrement en attente, le voyant au-dessus de la touche s'allume et le voyant de lecture clignote.
- 4 Appuyer sur la touche [▶] du lecteur DC.
L'enregistrement s'amorce automatiquement.

Environ quatre secondes après la fin de la lecture du disque, le magnétophone passe automatiquement en mode enregistrement en attente.

Arrêt de l'enregistrement

SOIT

Appuyer sur la touche [■] du lecteur DC.

Le magnétophone passe en mode enregistrement en attente après un délai d'environ 4 secondes.

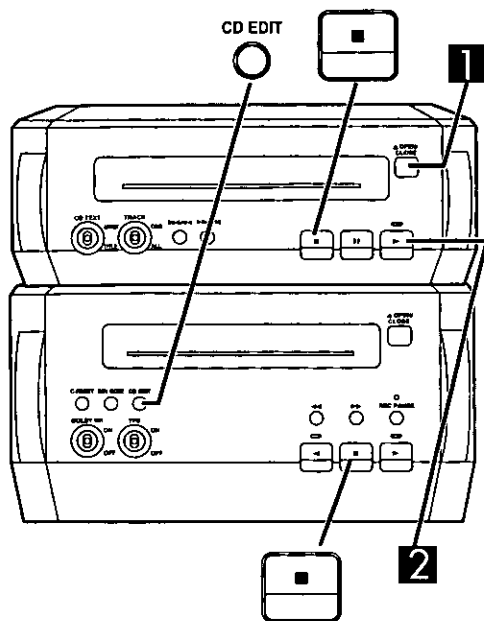
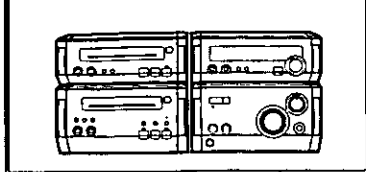
OU

Appuyer sur la touche [■] du magnétophone.

L'enregistrement est arrêté mais le lecteur DC poursuit la lecture du disque.

Enregistrement d'une séquence programmée de plages

Programmer les plages après avoir complété l'étape 1 (→ étapes 1 et 2, page 13).



A Touche de duplication par pression sur une seule touche (AI EDIT)

Le magnétophone lit automatiquement la durée de la cassette en place, puis distribue les plages sur les deux côtés de la cassette de manière qu'aucune plage ne soit coupée en fin de bande.

Préparatifs: Faire les préparatifs décrits à la page 18.
Placer un disque sur le plateau.

Appuyer sur [CD EDIT].

L'appareil fait les calculs nécessaires et l'indication "AI EDIT TAPE" défile de droite à gauche sur l'écran. Cependant, l'enregistrement lui-même ne commence qu'après un bref délai.

Après la fin de la duplication-montage

Le magnétophone passe automatiquement en mode enregistrement en attente. Si, au même moment, l'indication "LINK C" et que la durée restante clignote sur l'écran, cela signifie qu'il y a suffisamment d'espace sur la cassette.

- Si l'enregistrement est terminé, appuyer sur la touche [■] du magnétophone ou du lecteur DC.
- Pour poursuivre l'enregistrement à partir d'un autre disque, se reporter à la section "Enchaînement" ci-dessous.

Arrêt de la duplication-montage

Appuyer sur la touche [■] du magnétophone ou du lecteur DC. L'indication "EDIT OUT" s'affiche et les deux composants s'arrêtent.

Avec des plages assignées aux deux côtés de la cassette

Après l'enregistrement des plages assignées sur le côté A de la cassette, le magnétophone poursuit l'enregistrement jusqu'à la fin du côté A pour terminer le calcul.

Duplication-montage d'une séquence programmée

Programmer les plages (→ étapes 1 et 2, page 13) et appuyer sur [CD EDIT].

Nota

Les plages dont le numéro est supérieur à 25 ne peuvent faire l'objet d'une duplication-montage par pression sur une seule touche. Pour ces plages, utiliser le mode normal d'enregistrement (→ page 19).

B Enchaînement

Il est possible de lancer l'enregistrement enchaîné lorsque l'indication "LINK C" clignote après la fin de la duplication d'un DC. Le cas échéant, suivre les étapes ci-dessous.

1 Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] pour remplacer le DC.

Appuyer de nouveau sur [▲ OPEN/CLOSE] pour refermer le plateau.

2 Appuyer sur la touche [▶] du lecteur DC.

La durée restante sur chaque côté de la cassette est affichée pendant environ une seconde, puis l'enregistrement se poursuit.

Tant qu'il reste de l'espace libre sur la bande, il est possible d'effectuer l'enregistrement enchaîné. L'enchaînement ne peut se faire si la durée restante sur la cassette est inférieure à la durée de la plage la plus courte du disque.

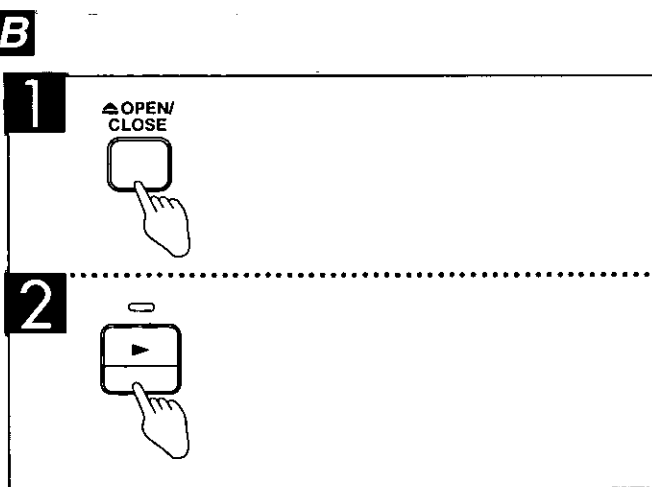
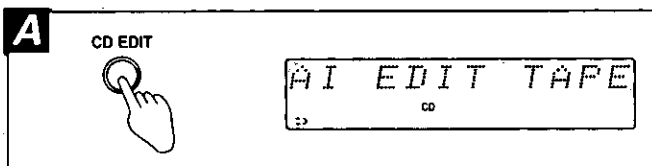
Annulation de la fonction d'enchaînement

Appuyer sur la touche [■] du magnétophone ou du lecteur DC. L'indication "EDIT OUT" défile sur l'affichage.

Enchaînement de séquences programmées

Après avoir mis en place un autre DC, programmer les plages (→ étapes 1 et 2, page 13).

Enregistrement



Mise en marche différée

Utiliser cette minuterie pour la mise en marche différée de la source désirée à l'heure désirée.

L'exemple ci-dessous illustre les réglages pour programmer la mise en marche sur l'adresse mémoire 8 à -40 dB, de 6 h 30 à 7 h 40, du lundi au vendredi.

Préparatifs: Établir le contact, régler l'heure (➔ page 10) et programmer la station radio dans le cas où le réveil devrait se faire au son de la radio (➔ page 15).

1 ① Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "⌚ PLAY".

CLOCK → ⌚ PLAY → ⌚ REC → Affichage initial

② Appuyer sur [SET] en moins de 15 secondes.

2-7

① Tourner la molette [TUNE/JOG] de manière à sélectionner l'état désiré.

② Appuyer sur [SET].

2 Sélectionner "SET".

3 Sélectionner le jour.

"SUN"... "SAT" = Une journée entre dimanche et samedi.

"SUN TO SAT" = Tous les jours de dimanche à samedi.

"MON TO SAT" = Tous les jours de lundi à samedi.

"MON TO FRI" = Tous les jours de lundi à vendredi.

"SAT, SUN" = Samedi et dimanche seulement.

4 Sélectionner l'heure de mise en marche.

5 Sélectionner l'heure de mise hors marche.

6 Sélectionner la source.

TUNER ↔ CD ↔ TAPE

Si TUNER est sélectionné

Sélectionner une adresse mémoire.

7 Régler le volume auquel la lecture doit s'amorcer.

L'appareil est maintenant dans le mode minuterie en attente. Après l'affichage des réglages, pendant trois secondes chacun, l'affichage initial est rappelé.

S'assurer que l'indication "⌚ PLAY" est affichée.

8 Appuyer sur [⏻/⏻] pour mettre l'appareil hors marche.

À l'heure programmée, le contact est établi et le volume augmente graduellement jusqu'au niveau prédéterminé.

Annulation des réglages

Établir le contact sur l'appareil.

Depuis la télécommande

Appuyer sur [⌚ PLAY] de manière que l'indication "⌚ PLAY" s'éteigne.

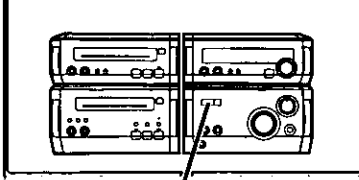
Sur le panneau de commande

1. Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "⌚ PLAY", puis appuyer sur [SET].

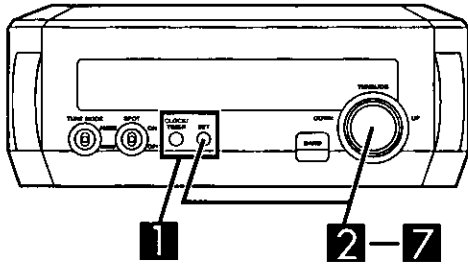
2. Tourner la molette [TUNE/JOG] pour sélectionner "⌚ PLAY CANCEL", puis appuyer sur [SET].

En cas d'erreur lors du réglage

Recommencer depuis l'étape 1.



8



1

① CLOCK/TIMER

② SET

⌚ PLAY

⌚ PLAY SET

2-7

① TUNE/JOG

DOWN UP

② SET

⌚ PLAY SET

MON TO FRI

ON AM 6:30

OFF AM 7:40

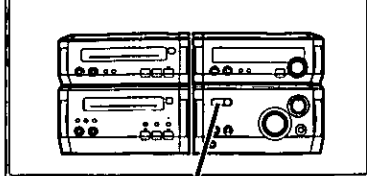
TUNER

FM 8 89.9 MHz

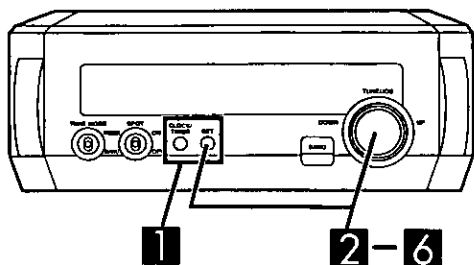
VOLUME -40dB

8

POWER



7



Enregistrement différé

Cette minuterie permet l'enregistrement des émissions radio à l'heure réglée.

L'exemple ci-contre illustre les réglages à faire pour l'enregistrement d'une émission diffusée à l'adresse mémoire 8 entre 6 h 30 et 7 h 40 le samedi.

Préparatifs: Établir le contact, régler l'heure (→ page 10) et programmer la station radio (→ page 15).

- 1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "⌚ REC".
CLOCK → ⌚ PLAY → ⌚ REC → Affichage initial
- 2 Appuyer sur [SET] en moins de 15 secondes.

- 2-6
 - 1 Tourner la molette [TUNE/JOG] de manière à sélectionner l'état désiré.
 - 2 Appuyer sur [SET].
 - 2 Sélectionner "SET".
 - 3 Sélectionner le jour.
"SUN"... "SAT" = Une journée entre dimanche et samedi.
"SUN TO SAT" = Tous les jours de dimanche à samedi.
 - 4 Sélectionner l'heure de mise en marche.
 - 5 Sélectionner l'heure de mise hors marche.
 - 6 Sélectionner une adresse mémoire.

L'appareil est maintenant dans le mode minuterie en attente. Après l'affichage des réglages, pendant trois secondes chacun, l'affichage initial est rappelé. S'assurer que l'indication "⌚ REC" est affichée.

- 7 Appuyer sur [⏻/⏷] pour mettre l'appareil hors marche.
La minuterie met l'appareil en marche 30 secondes avant l'heure programmée. Le son est mis automatiquement en sourdine pendant un enregistrement lancé par minuterie.

Annulation des réglages de la minuterie

Mettre l'appareil en marche.

Depuis la télécommande

Appuyer sur [⌚ REC] de manière que l'indication "⌚ REC" s'éteigne.

Sur le panneau de commande

1. Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "⌚ REC", puis appuyer sur [SET].
2. Tourner la molette [TUNE/JOG] pour sélectionner "⌚ REC CANCEL", puis appuyer sur [SET].

En cas d'erreur lors du réglage

Recommencer depuis l'étape 1.

1

① CLOCK/TIMER

② SET

⌚ REC

⌚ REC

⌚ REC → SET

⌚ REC

2-6

① TUNE/JOG

② SET

⌚ REC SET

⌚ REC

SAT

⌚ REC

ON PM 6:30

⌚ REC

OFF PM 7:40

⌚ REC

⌚ REC FM 8 89.9 MHz

7

POWER

Minuteries de lecture et d'enregistrement

Vérification des minuteries

Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "⌚ PLAY" (ou "⌚ REC").

Les réglages de la minuterie sélectionnée sont affichés dans l'ordre suivant:

Jour → Heure du début → Heure de la fin → Source → Volume (ou "REC TAPE")

Il est possible de faire ces vérifications même lorsque l'appareil est hors tension.

Pour faire l'écoute de la source désirée après le réglage de la minuterie

Il est possible, après avoir réglé les minuteries, de faire l'écoute de la radio, d'une cassette ou d'un disque compact. S'assurer toutefois que l'appareil est hors tension avant l'heure de mise en marche différée.

Mise en/hors circuit des minuteries

Tant que l'indication "⌚ PLAY" ou "⌚ REC" est affichée, la minuterie s'enclenchera à l'heure programmée. Avec l'appareil hors tension, il est possible de mettre la minuterie en/hors circuit en appuyant sur la touche [⌚ PLAY] (lecture différée) ou [⌚ REC] (enregistrement différé) de la télécommande.

Nota

Si l'appareil est mis hors tension pendant le cours d'une lecture ou d'un enregistrement enclenché par la minuterie, le réglage de l'heure de la mise hors marche ne sera pas activé.

A Minuterie-sommeil

Depuis la télécommande seulement

L'appareil se met automatiquement hors tension après un temps prédéterminé.

Pendant l'écoute de la source désirée, Appuyer sur [SLEEP] pour régler la durée (en minutes).

A chaque pression sur cette touche, l'affichage change comme suit:

SLEEP 30 — SLEEP 60 — SLEEP 90
 SLEEP OFF — SLEEP 120

Annulation de la minuterie-sommeil

Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner "SLEEP OFF". L'indication "SLEEP" s'éteint.

Vérification de la durée restante

(Pendant l'écoute de la source)

Appuyer sur [SLEEP].

La durée restante est affichée pendant cinq secondes.

Pour modifier le réglage

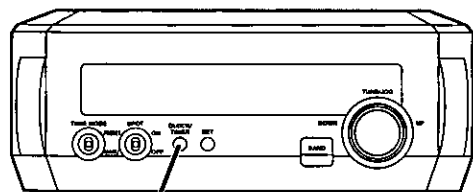
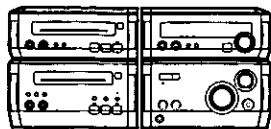
Appuyer sur [SLEEP] pour afficher la durée restante, puis appuyer de nouveau sur [SLEEP] pour régler la durée voulue.

Nota

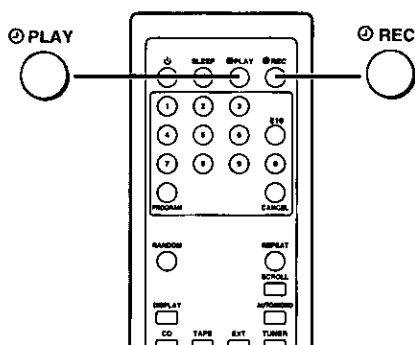
La minuterie-sommeil est mise hors circuit dans le cas où la duplication-montage par pression sur une seule touche serait activée.

Utilisation combinée des minuteries

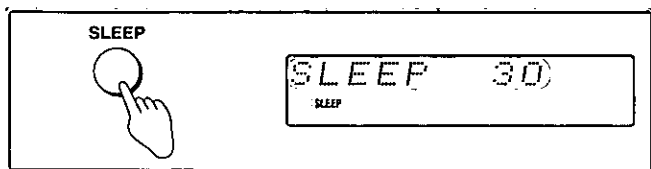
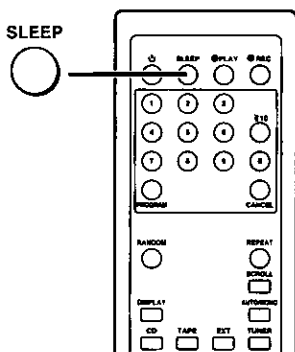
Il est possible d'utiliser conjointement les différentes minuteries. S'assurer que l'appareil soit hors tension avant l'heure de départ des minuteries d'enregistrement et de lecture.

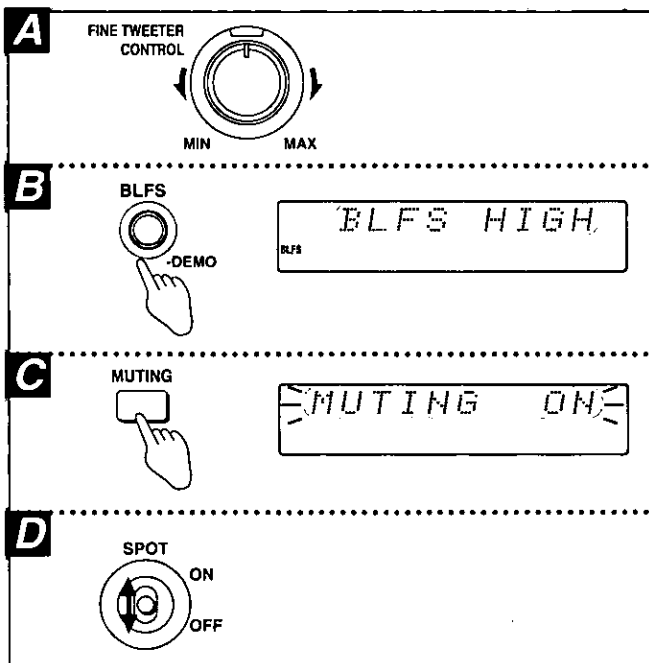
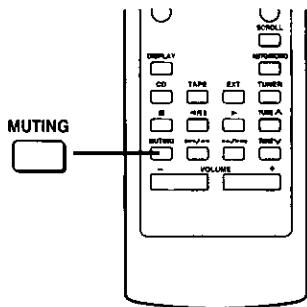
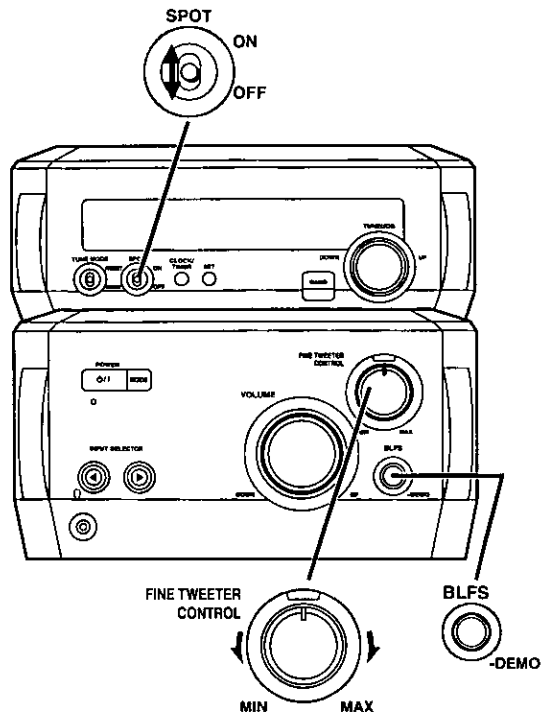
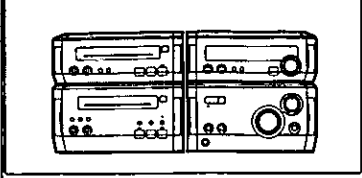


CLOCK/
TIMER



A





A Réglage du rendu dans l'aigu

Il est possible d'effectuer un réglage fin du rendu dans l'aigu du fait que les haut-parleurs des graves et des aigus sont distincts.

Tourner la commande [FINE TWEETER CONTROL] pour régler la qualité du rendu sonore.

Tourner dans la direction MAX pour accentuer la réponse dans l'aigu ou dans la direction MIN pour l'atténuer.

Nota

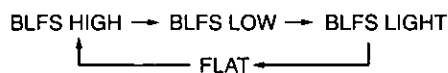
L'effet de ce réglage n'est pas reproduit sur le circuit du casque d'écoute.

B Réglage de la fonction d'accentuation des graves – BLFS

Utiliser cette caractéristique pour accentuer les basses fréquences (sélection "HIGH" ou "LOW") ou les atténuer (sélection "LIGHT").

Appuyer sur [BLFS, -DEMO].

À chaque pression sur la touche:



Annulation

Appuyer sur [BLFS, -DEMO] pour sélectionner "FLAT".

C Mise en sourdine

Depuis la télécommande seulement

Appuyer sur [MUTING].

Le volume passe au niveau minimum.

Annulation

Appuyer de nouveau sur [MUTING].

L'indication "MUTING OFF" s'affiche et le volume revient à son niveau initial.

Pour annuler la mise en sourdine directement sur l'appareil, baisser le volume à son niveau minimum (- - dB), puis le régler au niveau désiré. La mise en sourdine est également annulée lorsque le contact est coupé.

D Éclairage latéral

L'éclairage latéral est commuté au moyen du commutateur [SPOT].

Nota

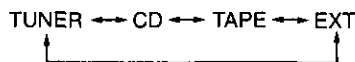
L'éclairage latéral s'allume pendant une démonstration (→ page 9), et ce, même si le commutateur [SPOT] est à la position hors circuit (OFF).

Références

Utilisation d'un appareil externe

A Écoute d'une source externe

- Appuyer sur [INPUT SELECTOR (◀ ou ▶)] ou sur la touche [EXT] de la télécommande pour sélectionner la source externe (EXT).
À chaque pression sur [INPUT SELECTOR]:



- Mettre la source externe en marche.
Se reporter au manuel de l'utilisateur de l'appareil utilisé (→ page 7).

B Enregistrement à partir d'une source externe

- Appuyer sur [INPUT SELECTOR (◀ ou ▶)] ou sur la touche [EXT] de la télécommande pour sélectionner la source externe (EXT).
- Sélectionner le réducteur de bruit Dolby et le mode d'inversion.
- Appuyer sur [REC PAUSE].
- Appuyer sur [◀] ou [▶] pour amorcer l'enregistrement.
- Mettre la source à enregistrer en marche.
Se reporter au manuel de l'utilisateur de l'appareil utilisé.

Arrêt de l'enregistrement

Appuyer sur la touche [■] du magnétophone.

Enregistrement sur un magnétophone externe

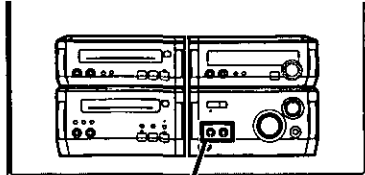
Sélectionner la source devant être enregistrée au moyen de [INPUT SELECTOR (◀ ou ▶)].

Amorcer l'enregistrement sur le magnétophone externe et mettre la source en marche.

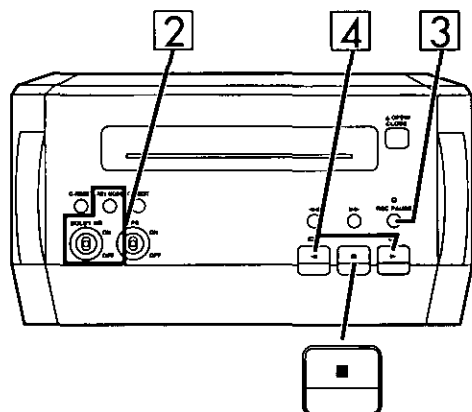
C Branchement d'un casque d'écoute (vendu séparément)

Avant de brancher le casque, baisser le volume.
Afin de prévenir d'endommager l'ouïe, ne pas utiliser un casque d'écoute pendant de longues périodes.

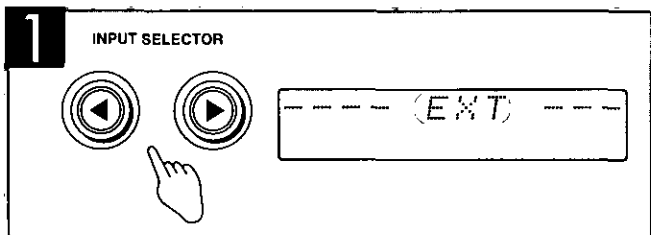
Fiche: stéréo, 3,5 mm (1/8 po)



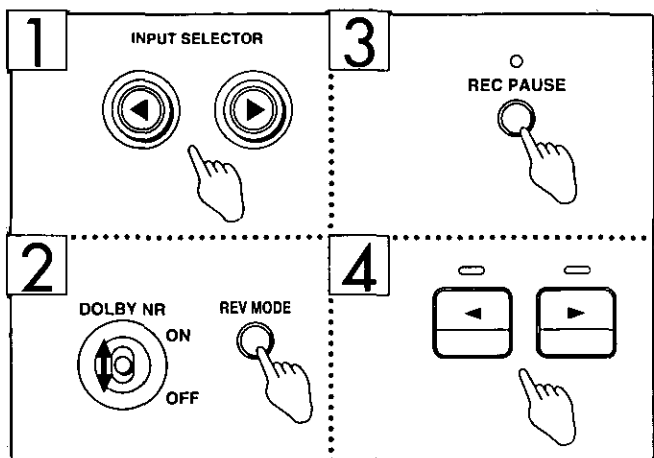
1
1



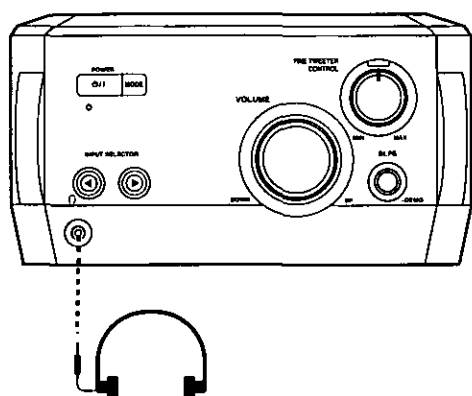
A



B



C





Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille. Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Ne pas tenter de retirer les couvercles ni de réparer l'appareil soi-même.

Confier toute réparation à un personnel qualifié.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit, voir la liste des centres de service après-vente.

Entretien

Entretien des surfaces

Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et sec.

Dans le cas où les surfaces deviendraient encrassées, les nettoyer avec un chiffon doux humecté d'une solution savonneuse.

- Ne jamais utiliser de solvant de quelque sorte que ce soit; cela pourrait ternir le fini de l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit de nettoyage chimique, en lire attentivement la notice d'emploi.

Pour un rendu sonore plus clair

Afin d'assurer une qualité optimale à la lecture et à l'enregistrement, nettoyer régulièrement les têtes. Utiliser une cassette nettoyeur (vendue séparément).

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. Si le problème persiste, ou si le problème rencontré n'est pas identifié ici, se reporter au répertoire des centres de service s'adresser au le centre le plus proche au s'adresser ou détaillant.

Pour de plus amples détails, contacter le Service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au (905) 624-5505 ou notre site Internet à www.panasonic.ca

Les pages de référence sont indiquées dans un cercle noir. ⑥

Problèmes divers

Absence de son.	Monter le volume. Les câbles des haut-parleurs sont peut-être court-circuités. Couper le contact, vérifier les raccordements et remettre l'appareil en marche. ⑥
Le son est instable, mal défini; les canaux sont inversés ou le son ne provient que d'une seule enceinte.	Vérifier les raccordements des câbles des haut-parleurs. ⑥
Un bruit sourd ou ronronnement est entendu.	Le cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente est à proximité des câbles de raccordement. Éloigner les câbles et le cordon d'alimentation de tout appareil électrique.
L'indication "ERROR" est affichée.	Une erreur a été commise. Se reporter au manuel, et répéter l'opération en prenant soin de le faire correctement.
L'indication "U70" est affichée.	Le raccordement des câbles plats doit être bien effectué. Si l'indication "U70" demeure affichée, consulter un détaillant.
L'indication "F61" est affichée.	L'amplificateur ne fonctionne pas normalement. Consulter un détaillant.
Le mode ECO est activé, mais l'affichage s'allume dans le mode attente.	Désactiver le mode DEMO. ⑨

Écoute de la radio

Présence de bruit. Le voyant stéréo clignote ou demeure éteint. Le son est déformé.	Utiliser une antenne extérieure. ⑦
Un battement est entendu.	Couper le contact sur le téléviseur ou l'éloigner de l'appareil.
Un ronronnement est entendu dans la bande AM.	Éloigner l'antenne des autres câbles et fils.
Impossibilité de faire un accord précis dans la bande FM.	Changer l'intervalle de syntonisation. ⑩

Magnétophone à cassette

La qualité du son laisse à désirer.	Nettoyer les têtes. ⑫ Vérifier le réglage du réducteur de bruit Dolby. ⑬
Il est impossible d'enregistrer.	Si les languettes de protection ont été retirées, recouvrir les orifices avec du ruban adhésif. ⑬

Lecteur DC

L'affichage est incorrect ou la lecture ne s'amorce pas.	Le disque a peut-être été placé à l'envers. ① Essuyer le disque. Remplacer le disque s'il est voilé, rayé ou de forme irrégulière. ① Il se peut que de la condensation se soit formée dans l'appareil suite à un brusque changement de température. Attendre environ 1 heure, puis réessayer.
---	--

Pendant la duplication-montage par pression sur une seule touche (→ page 20)

L'indication "NO TAPE" est affichée.	Mettre une cassette en place. ⑭
L'indication "CHANGE TAPE" est affichée.	Si les languettes de protection ont été retirées, recouvrir les orifices avec du ruban adhésif. ⑭

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifier la polarité des piles. ⑤ Au besoin, remplacer les piles.
---	--

Si une révision s'impose, apporter tous les éléments de la chaîne. Autrement, il ne sera pas possible de la réparer.

BLOC D'ACCORD

- Section préamplificateur
- Sensibilité/impédance d'entrée
EXT IN 300 mV/15 kΩ
- Niveau de sortie
EXT OUT 250 mV/1,5 kΩ
- Section bloc d'accord
- Gamme de fréquence FM
87,9–107,9 MHz (modulation de 0,2 MHz)
87,5–108,0 MHz (modulation de 0,1 MHz)
- Prise d'antenne FM 75 Ω asymétrique
- Gamme de fréquence AM
520–1710 kHz (modulation de 10 kHz)
- Section minuterie
- Horloge Asservie par quartz
- Fonctions
Lecture différée: (1 fois ou tous les jours)
Enregistrement différé:
(1 fois ou tous les jours)
Sommeil: (120 min, intervalles de 30 min)
- Généralités
- Dimensions (L×H×P)
200 mm×76 mm×261,5 mm
(7-7/8 po×2-31/32 po×10-9/32 po)
- Poids 1,2 kg (2,7 lb)

AMPLIFICATEUR

- Section amplificateur
(étage basse fréquence)
- Puissance de sortie
40 Hz–5,5 kHz, avec D.H.T. de 1 %,
sous 6 Ω, les deux canaux en
circuit 2×10 W
- Distorsion harmonique totale,
à 1 kHz, à demi-puissance
0,09 % (sous 6 Ω)
- Rapport signal/bruit 75 dB
- Impédance de charge 6 Ω
- Section amplificateur
(étage haute fréquence)
- Puissance de sortie
5,5–16 kHz, avec D.H.T. de 1 %,
sous 6 Ω, les deux canaux en
circuit 2×5 W
- Rapport signal/bruit 75 dB
- Impédance de charge 6 Ω
- Casque d'écoute
- Prise Stéréo, 3,5 mm (1/8 po)
- Impédance de charge 16–32 Ω
- Généralités
- Alimentation 120 V c.a., 60 Hz
- Consommation 68 W
- Dimensions (L×H×P)
200 mm×104,5 mm×277 mm
(7-7/8 po×4-1/8 po×10-28/32 po)
- Poids 3,5 kg (7,7 lb)

LECTEUR DC

- Prise de sortie numérique Optique×1
- Section audio
- Convertisseur numérique-analogique
2 convertisseurs MASH à 1 bit
- Format du signal
- Fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz
- Bloc optique
- Longueur d'onde 780 nm
- Généralités
- Dimensions (L×H×P)
200 mm×76 mm×253 mm
(7-7/8 po×2-31/32 po×9-31/32 po)
- Poids 1,4 kg (3,1 lb)

MAGNÉTOPHONE A CASSETTE

- Section audio
- Type Stéréo, 2 canaux, 4 pistes
- Réponse en fréquence
(réducteur de bruit hors circuit)
Bande normale (TYPE I) 30 Hz–16 kHz
Bande élevée (TYPE II) 30 Hz–16 kHz
Bande métal (TYPE IV) 30 Hz–16 kHz
- Rapport signal/bruit (bande TYPE II)
Sans Dolby 56 dB
Avec Dolby 64 dB
- Moteur
- Cabestan Moteur c.c. asservi
- Bobine Moteur c.c.
- Durée d'avance accélérée
et de rebobinage
Environ 52 s avec cassette C-60
- Pleurage et scintillement
0,1 % eff. pondéré
- Généralités
- Dimensions (L×H×P)
200 mm×104,5 mm×267 mm
(7-7/8 po×4-1/8 po×10-17/32 po)
- Poids 1,6 kg (3,5 lb)

ENCEINTES ACOUSTIQUES

- Configuration
Système 2 voies, 2 haut-parleurs avec
écran réflex pour graves
- Haut-parleurs
Graves 12 cm (4-3/4 po) de type cône
Aigus 2,5 cm (1 po), de type semi-dôme
- Impédance d'entrée 6 Ω
- Puissance admissible
Algu 30 W (musicale), 15 W (DIN)
Grave 60 W (musicale), 30 W (DIN)
- Niveau de pression sonore
85 dB/W (1,0 m)
- Fréquence de coupure 5 kHz
- Gamme de fréquence
43 Hz–50 kHz (–16 dB)
50 Hz–45 kHz (–10 dB)
- Généralités
- Dimensions (L×H×P)
155 mm×334 mm×240 mm
(6-3/32 po×13-3/32 po×9-7/16 po)
- Poids 3,1 kg (6,8 lb)

Consommation en mode attente:

Normal	9 W
Mode économie d'énergie (ECO)	0,8 W

Remarques:

1. Données sous réserve de modifications.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscopie numérique.



Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga,
Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

